

GRONINGEN - De 18-jarige Cathrinus Pronk uit Leeuwarden, die een kort geding wilde voeren om voor zijn bloedziekte in het Academisch Ziekenhuis in Groningen te worden opgenomen, is zondagmorgen aan een hersenbloeding overleden. Cathrinus was met spoed in ditzelfde ziekenhuis opgenomen, omdat een patiënt het weekinde naar huis was. Cathrinus Pronk wilde een kort geding tegen het ziekenhuis aanspannen, omdat zijn huisarts deze opname noodzakelijk vond. Hij werd begin juli in het Bonifatiusziekenhuis in

## ZIEKENHUIS WEIGERDE OPNAME, JONGEN DOOD

Leeuwarden opgenomen. Op 16 augustus volgde opname in het Academisch Ziekenhuis. Daar werd hij twee weken geleden ontslagen, enerzijds omdat er te weinig bedden waren en anderzijds om het verloop van de ziekte aan te zien. Omdat hij zich ellendig bleef voelen, wilden hij en zijn huisarts dat hij opnieuw werd opgenomen. Het ziekenhuis weigerde dit. Ziekenhuisvoorzitter Wiessing noemt het overlijden van Cathrinus „natuurlijk zeer beroerd”. Het aanspannen van een kort geding zag hij

niet zo zeer als een stap tegen het AZ, maar meer als steun in het streven bij het ministerie een betere situatie in het Academisch Ziekenhuis te bereiken.

Akteur Rutger Hauer uit Rotterdam, die de actie van het Comité Peter Stutvoet (dat strijdt tegen de beddensluiting), steunt, zei: „Het is niet anders, maar we gaan gewoon door met onze actie”. Binnen twee weken werden 100.000 handtekeningen tegen de „beddensluiting” overhandigd aan minister Pais.

## Proef met „carpooling”

DEN HAAG - Het ministerie van Verkeer en Waterstaat hoopt begin januari een proef te kunnen nemen met de zogenaamde carpooling, het met elkaar in de auto meereiden in het woon-werkverkeer van mensen die op hetzelfde tijdstip dezelfde kant op moeten. Minister-president van Agt had hiervoor al iets gezegd op zijn persconferentie van afgelopen vrijdag. Het ministerie heeft desgevraagd meegedeeld, dat tussen verschillende diensten van het ministerie thans overleg over deze kwestie gaande is. Enkele diensten zijn nagegaan hoe men tot „carpooling” zou kunnen komen. Men hoopt deze besprekingen volgende maand af te ronden, zodat dan eventuele conclusies kunnen worden getrokken op grond waarvan dan een proef zou kunnen worden genomen.

## Waarschijnlijk verkoopverbod radarverklipper

DEN HAAG - Het is niet uitsloten dat minister Tuijnman (verkeer) in de nabije toekomst komt met een verkoopverbod van de zogenaamde radarverklipper. Dit blijkt uit het ministerieel antwoord op schriftelijke vragen van PPR-fractievoorzitter Ria Beckers. Hij kondigt namelijk aan de mogelijkheid en wenselijkheid na te zullen gaan van het opnemen van een bepaling in het wegverkeersreglement betreffende het gebruik van de radarverklipper en dat hij dit vraagstuk wil voorleggen aan de permanente contactgroep voor de verkeersveiligheid. De contactgroep houdt zich reeds bezig met de bestudering van de mogelijkheid van een verkoopverbod op bepaalde voertuigonderdelen.

## Begin uit problemen: geen nieuwe minister

JERUZALEM - De overlevingskans van het kabinet-Begin zijn gisteren gestegen. Er komt voorlopig geen nieuwe minister van Buitenlandse Zaken. Begin blijft ad interim die functie waarnemen. Wel komt er een nieuwe minister van Financiën, Horowitz, terwijl de huidige minister van Financiën, Ehrlich, het erbaantje van vice-premier krijgt. Premier Begin krijgt daarmee naast Yadin dus een tweede plaatsvervanger, een erbaantje zonder veel inhoud of macht.

Als compensatie voor het ministerie van Financiën krijgt de liberale partij een nieuw ministerie van Voorlichting, dat door de huidige minister zonder portefeuille, Nissim, bevoegd zal worden. Voorlichting viel tot nu toe onder het ministerie van Buitenlandse Zaken, en aangezien dat ministerie voorlopig onbemand blijft, komt die oplossing goed uit. Premier Begin hoopt de problemen nu stapsgewijs op te lossen.

(ADVERTENTIE)

## Reken maar

De allergeedkoopste kunststoframen leveren wij niet. Erg kritisch zijn wij. CARBO kunststoframen zijn onderhoudsvrij, blijvend mooi, perfect isolerend. Dat blijven ze ook. Reken maar dat u het verschil merkt. Meteen. Om over 10 jaar maar te zwijgen.

heel limburg is onze showroom

**CARBO**

kunststof ramen

referentiestijlen, prijsopgaven vrijblijvend advies aan huis

**Transcarbo BV**

Koolkoelenweg 38

Heerlen (Heksenberg)

Telefoon 045-219393

# Tijdens algemene vergadering Verenigde Naties Voorspelling Kreisky: algemene erkenning PLO

NEW YORK - De Oostenrijkse kanselier Bruno Kreisky heeft in de algemene vergadering der Verenigde Naties in New York zijn ideeën ontvouwd voor een dialoog tussen Israël en de Palestijnen. „Alleen onderhandelingen en akkoorden tussen de Palestijnen en de Israëliërs op basis van hun wederzijdse erkenning zullen tot resultaat leiden”, zo verklaarde Kreisky. Hij voorspelde dat alle landen spoedig de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO zullen erkennen als de vertegenwoordigster van het Palestijnse volk.

Als dat eenmaal een feit is zullen de Palestijnen de staat Israël als een realiteit moeten accepteren en de Israëliërs zullen de nationale rechten van de Palestijnen moeten erkennen. Naar mijn mening is alleen dit het stadium waarin het moment voor de eerste onderzoeke „besprekingen gekomen is”, aldus Kreisky.

In een dit weekinde in Washington gepubliceerd vraaggesprek had de kanselier gezegd, dat hij op basis van

zijn contacten met de PLO geloofde dat deze bereid is het bestaan van Israël te erkennen in ruil voor aanvaarding van de nationale rechten. In de algemene vergadering zei hij echter slechts dat onderhandelingen en overeenkomsten tussen Palestijnen en Israëliërs op basis van wederzijdse erkenning tot resultaten zouden leiden en dat er verder bereidheid daartoe geen vrede kan komen.

## Tijd niet ver

Nu de hele Arabische wereld en de niet-gebonden landen de PLO als de wettige vertegenwoordigster van de Palestijnen erkennen zal de tijd niet ver zijn dat alle landen dit voorbeeld volgen, aldus Kreisky.



## In ziekenhuis overleden Meisje sprong zelf uit auto

HOENSBROEK - De twintigjarige Martina F. uit het Westduitsche Mettmann, die zondagavond uit een rijdende auto op de Akerstraat-Noord in Hoensbroek viel en daarbij zodanig gewond werd, dat zij in de loop van zondagochtend in het De Weverziekenhuis van Heerlen overleed, blijkt zelfmoord gepleegd te hebben. Dat is komen vast te staan, nadat de bestuurder van de auto, een man uit Heerlen, zich in de loop van gisteren bij de Hoensbroekse politie gemeld had.

De Westduitsche, die zwaar verslaafd was, werkte in Heerlen als prostituee om aan geld voor heroïne te komen. Zondagavond was zij opgepikt door de man. Op de terugweg naar Heerlen raakte Martina F. in paniek. Voordat de bestuurder kon ingrijpen sprong zij op de Akerstraat-Noord in Hoens-

broek uit de auto. Zij kwam met haar hoofd op het asfalt terecht en liep hierbij een schedelbasisfractuur op. De man was door het gedrag van het meisje zo overstuur geraakt, dat hij in paniek doorreed. Nadat hij het gebeurde met een kennis had doorgesproken, besloot hij maandagmiddag naar de politie in Hoensbroek te gaan.

Volgens een woordvoerder van de Hoensbroekse politie is het zeer waarschijnlijk dat het meisje inderdaad zelf uit de auto is gesprongen. Het is haar namelijk bekend dat het meisje al eerder, in een vlaag van verstandverbijstering, iets dergelijks gedaan heeft.

(ADVERTENTIE)

VERSE BRAADWORST 500 gram	289
GEBAKKEN PASTEI 100 gram	69
VERSE PREI hele kilo	99

• Tijdens zijn wandeling over de Berlijnse Kurfürstendamm kreeg de Franse president van een man, gestoken in de traditionele bierbrouwersdracht, een flinke pint bier aangeboden.

## Giscard wil vrij Berlijn

Van onze correspondent

BONN - De Franse president Valéry Giscard d'Estaing heeft maandag in de Berlijnse staatsbibliotheek gezegd dat Frankrijk vastbesloten is alles te doen om de vrijheid van Berlijn te verzekeren. „Wij willen dat Berlijn Berlijn kan blijven, dat betekent een voorbeeld en symbool. De vrijheid van Berlijn is ook onze vrijheid,” aldus president Giscard.

Voor de eerste keer sinds 1806 bezocht een Frans staatshoofd Berlijn. Giscard was maandagochtend direct uit Parijs in West-Berlijn aangekomen. Hij bleef 13 uur in deze stad, waar hij door vele duizenden mensen enthousiast werd begroet. Bondskanselier Helmut Schmidt was eveneens naar Berlijn gevlogen. Hij heeft Giscard bedankt voor zijn engagement voor de vrijheid van Berlijn.

(ADVERTENTIE)

Nog 2 dagen grote eindmaandlozing Enorme kortingen

**THEO STIKKELBROEK'S**

Mooi Meubelland

Julianastraat 11  
Brunssum

• Ook enorme kortingen op tapijten •

## PvdA ziet niets in eigen bijdrage

DEN HAAG - De fractie van de Partij van de Arbeid in de Tweede Kamer is het totaal oneens met de manier waarop staatssecretaris Veder-Smit van volksgezondheid de kosten van de gezondheidszorg omlaag wil brengen. De eigen bijdrage van verzekeren bij medische zorg die de staatssecretaris wil invoeren, wijst de PvdA van de hand, omdat daarmee kosten slechts worden doorgeschoven zonder dat de kostenstructuur wordt verbeterd. Er zijn wel degelijk besparingen mogelijk, schrijft de fractie in een reactie op de plannen van de staatssecretaris, die meer voor de hand liggen, sneller werken en rechtvaardiger zijn.

De socialisten denken daarbij aan het drastisch aanpakken van de zeer hoge inkomens van medische specialisten, tandartsen en apothekers en het drukken van geneesmiddelenprijzen. „Deze maatregelen tasten het solidariteitsbeginsel waarop de ziekenfondsverzekeringen zijn gebaseerd niet aan en ontzien de lagere inkomens,” aldus de reactie. De PvdA is er boos over dat ondanks toezeggingen in de plannen van de staatssecretaris niets wordt gezegd over het behoud van koopkracht bij de eigen bijdrageregeling voor de lager betaalden. Volgende week bij het debat in de Tweede Kamer over de begroting van volksgezondheid komt de PvdA op de zaak terug.

## Gapicon

zie het verschil en betaal niet meer!!

Schitterende **TRENCH-COATS**

gemaakt van zware kwaliteit wol/gabardine

Sportieve, voor iedere leeftijd draagbare snit.

Sublieme afwerking. Normale winkelwaarde 229,-

**GAPICON PRIJS 149,-**

MAASTRICHT BRUNSSUM SITTARD GELEEN	BRONNEBERG Bredestraat 35-37 Brusselse Poort Kerkstraat 240 Brandstraat 22 Groenstraat 9	ROERMOND VENLO VENRAY HEERLEN WEERT	Kloosterwandstraat 26-28 Parade 40 Hensenus Plein 4A Geleestraat 3 (bij Emmaplein) Stationstraat 6
---	---	---	--

**Meubelfabriek Oisterwijk**  
toonaangevend in eiken

VAN DE HOOFDREDACTEUR



herinneren ons allemaal nog uit de Engelse les van vroeger „a martini a day is the doctor away”. In goed verstand: een neut op zijn tijd is een probaat middel om de gezondheid op peil te houden. Dit woord is sinds vandaag wettelijk beschermd. Onderzoekers van de Harvard-universiteit in Chicago hebben vastgesteld, dat elke dag een glas de kans op het krijgen van een hartaanval uiterst miniem maakt. Aanhangers van de blauwe hoop mogen dan wel denken dat zij deugdzaam door het leven gaan, de kans dat zij vroegtijdig uit het leven vertrekken als gevolg van een hartaanval is in elk geval aanzienlijk groter dan die van de „niet-drinkers”. Alcohol in bier, wijn en spirituelen - mits met mate - dronken anders vervallen we in andere ongezonde gewoontes - biedt onbetwist een grotere bescherming tegen hartaanval. Zestig milliliter van de medicijnper dag als maximum vermindert het risico van doodgaan aan hart- en vaatziekten. Aldus de nuchtere constatering van de onderzoekers kan tevens met zekerheid worden aangenomen, dat dit negatieve neveneffect in de alcohol niet in andere stoffen die in drankjes worden aangetroffen, zoals de na deze opwekkende ontdekking al te hard van de bank stapel willen lopen, zijn geschuld dat hetzelfde onderwerp heeft aangevoerd, dat overmatig drinken kan leiden tot onbetwiste hartslag of zelfs het overlijden daarvan. Goede adviezen, gij drinkers die nu van goed een deugd kunt maken, vervolgde hij zij vermeld dat leider van dit ontdekkingsonderzoek luistert naar de naam dr. Kreiskens.

## het weer

Limburg de ochtend mist of nevelvormig, later ook enkele opklaringen en plaatselijk een bui. Middtemperatuur rond 12 graden. Pakke tot matige wind uit noordwest.

ANDAAG:  
op : 7.30 onder: 17.17  
op : 15.22 onder: 0.51

MORGEN:  
op : 7.32 onder: 17.15  
op : 15.51 onder: 2.09

ad-Limburg geheel bew. 8  
ene zwaar bew. 17  
ssel motregen 9

## onnis

Een inwoner van Haifa in Israël is door de rechter veroordeeld om gedurende een jaar onbezoldigd te werken als tandartsassistent in een gemeentelijk ziekenhuis. De man had gedurende enkele jaren op vervalste diploma's gewerkt als tandarts, maar geen van zijn patiënten was ooit geklaagd over de behandeling. Daar nam de rechter kennis van en kwam daarmee een vonnis, dat enerzijds gemeenschap ten goede komt anderzijds de pseudo-tandarts een beter lesje leert dan schuldiging. Geen „oog om oog, tand om tand” en dus geen vonnis om over te tandenkarsen, nu het ons vraagt.

Ziekenhuis-informatiesysteem bevalt goed



ong door, 2<sup>e</sup> deur links, 4<sup>e</sup> rechts  
vraag daar nog maar even...





Foto's:  
Thei  
Gijzen

• Een hondeloven of helemaal geen leven. Malthazer vinden een beetje getuttel best leuk.



• Zou „Topscore“ die eerste plaats veroveren?



• Barry en Iwan speelden op, onder en tussen de immense drukte in de grote zaal in Kasteel Hoensbroek.

## Honden in „rookgordijn“ Kasteel Hoensbroek twee dagen kennel

door Lieke Meijer

**HOENSBROEK** – Het was opmerkelijk rustig rond kasteel Hoensbroek zaterdag, hoewel toch ongeveer de helft van de 427 honden, die waren ingeschreven voor de clubmatch van de Kynologenclub Limburg, op het kasteelterrein aanwezig moesten zijn. De eerste indruk die je kreeg bij entree van de twee zalen waarin de keuringen werden verricht, was: „verschrikkelijk veel mensen en evenredig veel sigarettenrook.“ Een blik naar lager regionen maakte pas duidelijk dat zich tussen de benen van al die mensen ook nog een heleboel honden ophielden.

Twee honden die zaterdag zeker duidelijk aanwezig waren, waren de kolossale St-Bernard Barry van Scheyvenhof en de jonge boxer „Iwan van de Kuiper“, die niets en niemand ontziend over elkaar heen rolden en buitelden. Een andere hond die je niet over het hoofd kon zien was wel „Topscore van Swen-tubold“, een koningspoedel die terecht in de kampioensklasse uitkwam. Hoog op een tafel gezeten in een hoek van de grote zaal bekeek „Topscore“ het hele gebeuren van bovenaf met een welhaast hautaine blik. „Die hebben niet eens een hondenleven, maar helemaal geen leven“, was een kreit uit het publiek bij het aanschouwen van de Maltezers in de keuringsring. Of in de woorden van de keurmeester: „Ik heb een tijdje geleden tegen de eigenaresse gezegd dat dit hondje ziek was. Ze was toen heel verontwaardigd, want haar hond kon niet ziek zijn. Ik vroeg me toen wel af hoe het hier anders zo wit kon zijn.“ Een hond waarvan het eind letterlijk zoek is, is „Harry, Fellow Fashions Fancy“, een Old English Sheepdog, die van voor tot achter bedolven is onder haar. Pas toen hij nieuwsgierig zijn kop optilde, kwam er een grote roze tong ergens onder de warrige massa vandaan.

Op de binnenplaats van het kasteel, genietend in de nabijheid, zat een oude man met zijn hond. Zowel de hond als de man zagen het binnen in de drukte, tussen zoveel honden en zoveel mensen, niet meer zitten. Zij hadden afgezien van verdere deelname met de gedachte: Liever een plaatsje in de zon dan op een of andere ere lijst. Ook op stap op de binnenplaats waren de Siberijnse Husky Codiak van de Steinderhoeve en de Kareli-

sche berenhond „Grizzly of the New Life“. Zij waren echter nog in gespannen afwachting voor de

keuring, hoewel de uitslag hun natuurlijk veel minder interesseerde dan hun eigenaar.



• „Ons kan het allemaal niets schelen“, aldus Husky Codiak en Kareliische berenhond Grizzly.

Uit de 427 deelnemende honden zijn uiteindelijk 14 honden als allerbeste uit de bus gekomen. Als beste hond van zijn ras en van de hele tentoonstelling hebben de keurmeesters de doberman pincher Dardo van Y. Smoornburg uit Hoensbroek gekozen. De tweede tot en met de negen plaats zijn voor: de Yorkshire terrier Sanann de Faron van J. v. Cranenbroek uit Eindhoven, de langharige dashond Robin van de Grasbroekerhof, de Ierse setter Jeissbarry van de Grasbroekerhof, de barsoi Iwanusjka van Valkenhorst, de Siberijnse Husky Tsarina Eklutna en de Kerry blue terrier Debby van Wanbeke. Zaterdag is de pup Rincio Alru van de Prugelakker, een Leonbergse hond van R. Peters uit Heerlen tot beste gekozen en zondag werd de Amerikaanse Cocker spaniel van mevrouw C. Simons-Bronneberg tot beste pup verkozen. Kampioen in de kampioensklasse is geworden de Beagle Crofter of Clovergates van mevrouw M. Visser uit Hoensbroek, tweede is de middenslag poedel Pepper's boy van Ricoda's hof van Niek en Rieke Bens uit Boekel en derde is de Duitse dog Donar van de Landschoorn van Willem Idema uit Heerlen.



• Een Old English Sheepdog, hond zonder begin of eind.



• In het geweld van zoveel mensen en zoveel honden hebben zij de strijd voortijdig gestaakt.

## IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie – buiten haar verantwoordelijkheid – gezamenlijk de ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst, indien zij voorzien van naam, adres en woonplaats. Indien dat niet het geval is, worden zij niet afgeleverd. Verzoekt wordt kort en bondig te schrijven: te lange brieven kunnen worden ingekort of geretourneerd.

### Brugklas

Het LD van 18 okt. jl. vermeldt de plannen van de onderwijsbewindslidenden tot invoering van de tweejarige brugperiode voor heel het voortgezet onderwijs.

Onder hen die in het voortgezet onderwijs werkzaam zijn, en tot wie ook ik behoor, wordt over deze zgn. „verlengde brugperiode“ zeer verschillend gedacht: dit thema wordt daar uitvoerig besproken en bestudeerd: in diverse scholen voor voortgezet onderwijs wordt deze verlengde brugperiode in praktijk gebracht. Voor verschillende kinderen is de overgang van de lagere school naar voortgezet onderwijs zeer groot, om verschillende redenen. Voor die leerlingen kan een verlenging van de brugperiode zijn nut hebben. Maar ik vrees, dat een algemeen verplichte verlenging van de brugperiode, die de bewindslidenden voorstaan, lang niet in het belang is van alle leerlingen. Ik vraag me af, waarom men een leerling, die zich na één jaar brugklas duidelijk voor een bepaald schooltype heeft geprofileerd, zou moeten afremmen door hem/haar in de tweede klas niet het onderwijs op dat niveau aan te bieden, dat hij/zij aan kan en aan wil? In het voortgezet onderwijs zijn voldoende doorstromingsmogelijkheden voor leerlingen, ook na de brugklas. Een verlengde brugperiode, verplicht voor iedereen, is naar mijn mening geen goede zaak voor het eindniveau van zowel basisschool als van de verschillende schooltypen in het voortgezet onderwijs: de basisschool wordt erdoor verlengd, het onderwijs op – bijv. VWO-niveau wordt te laat ingezet.

Wél zou voor die leerlingen, die zich na één jaar brugklas niet duidelijk voor een bepaald schooltype hebben geprofileerd, aan iedere school voor voortgezet onderwijs een soort verlengde brugklas kunnen worden opgezet, waarvan het eindniveau niet het laagste van de betreffende school moet zijn, en waar tussentijdse in- en uitstroming mogelijk gemaakt zou kunnen worden. Experimenten met een dergelijke verlengde brugklas zouden m.i. aanbevelenswaardig zijn, met handhaving van de bestaande schooltypen op de tweede klassen. Men behoudt dan het aanbod van onderwijsmogelijkheden, zo breed mogelijk, en men beperkt dan niet de vrijheid tot tijdige keuze van onderwijstype voor kinderen en ouders.

Op de (partij)politieke kanten van onderwijsdiscussies – ook in voornoemd LD vermeld – ga ik nu maar liever niet in. Als je in het onderwijs werkt, gaat het er maar om, aan ieder kind zijn eigen kans te geven! Dit doe je niet in een voor iedereen verlengde brugperiode, net zo min overigens als in een middenschool. Onderwijs is niet een kwestie van politieke stokpaardjes van loven en bieden tussen – wisselende – coalitiepartners. Bij uw hoofdartikel zien politici dit nadelig ook in; ik hoop, dat het voldoende zullen zijn.

GELEEN

H. van N.

### Neutronenbom

Bij het lezen van de kop „Middelen van de Actie-Neutronenbom“ (LD 25/10) denk je meteen: „Wat voor waar!“ Of: „En wat dan?“ Maar de breed uitgemeten kop naan de voorpagina moet mij en andere lezers suggereren dat het om iets heel verschrikkelijks gaat. Dus: gauw verder lezen. Al kom je dan tot de ontdekking dat het om een paar reizen zou gaan en hulp bij het organiseren van het nationaal Forum.

Beste mensen, beste vredelievende dactie (was u niet met een aantal van het aanbevelingscomité van burg tegen de Neutronenbom, waarom deze enorme opschudding, het u dan niet bekend dat juist de Sovjetunie ook actie gevoerd heeft tegen de Neutronenbom? Mij is o.a. allang bekend dat met name vrouwenbeweging in de Sovjetunie waarin ongeveer 90 procent van de Russische vrouwen zitten, actie tegen de Neutronenbom en voortzet. Dat zal ook wel financiële overnames hebben, denk ik zo. En om eigenlijk niet? Gaat het er dan om, met elkaar dit verschrikkelijke wapen uit te bannen om zodoende start te maken met het uit de wereld helpen van de kernwapens?

Als lid van één van de ongevraagde werkgroepen „Stop de Neutronenbom“ heb ik in Heerlen vele honden guldens opgehaald voor de actie... Heerlen financierde Actie Neutronenbom.“ Zelf heb ik ook nogal wat geld gegeven aan deze actie. (NB, ik ben lid van de Partij van de Arbeid en actieve Rooie Vrouw)... „Rooie Vrouw“ financierde Actie Neutronenbom.“ Nog een goeie: „Redactoren van Limburgs Dagblad“ financierden de Neutronenbom.“ (Nu neem ik aan dat u ook wel eens over de bent gekomen).

U hebt zich onsterfelijk belachelijk gemaakt een schandaal te suggereren door uw breed uitgemeten kop „Actie Neutronenbom“... als het waar is: Hoera! schien komt Washington ook over de brug? Wat zullen we schieden dan gauw van echte vrede spreken...

HEERLEN-N.

Ineke de R.

### puzzel van de dag

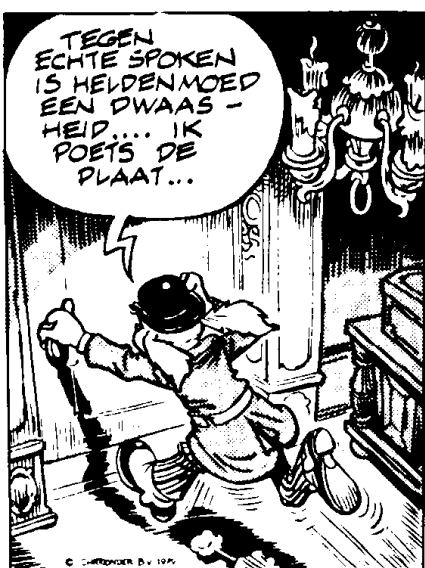
verdedigingsrede	oude lengtemaat	toneelspeler	vulkaan
deftig			kijken
pl. in Duitsland			strijdperk
grafvaas	voorzetsel	veerkracht	gevaar
niet goedkoop			voeg
peuteren			
	vaartuig		
nacht-kleding		plaaageest	
Euro-peaan			

## de Pompenplanters

Suske & Wiske



## Panda en de meesterheld



### Varkensvlees „al'Ancienne“

Een 16e eeuwse en waarschijnlijk wel veel ouder vleesgerecht, naar middeleeuwse gewoonte vrij zoet bereid.

Week 150 g gedroogde abrikozen (zeer gezond!) enkele uren. Vermeng 2 glazen rode wijn met een eetlepel vloeibare honing en voeg een snufje munt toe. Dille en kummel en peper naar smaak. Week hierin een handvol rozijnen een uur. Snijd ruim 600 g varkenslappen in stukken en braad deze

even in vier eetlepels olie aan. Neem het vlees uit de pan en fruit in de achtergebleven olie een handvol kleine uitjes tot ze wat kleur krijgen.

Giet er twee eetlepels azijn over en laat dit bijna geheel verkoken. Voeg nu 3 dl bouillon toe, de stukken vlees, de geweekte abrikozen en de rozijnen met het wijnmengsel, voeg zout naar smaak toe en laat het mengsel sudderen boven laag vuur tot het vlees zacht is. Reken op minstens een uur. Het vocht bindt u met wat aangemaakte maizena.

Recept: Wina Born

### oplossing gisteren

- p - t - - m -  
- a f r i k a -  
- a r r e - i d o -  
- t a k e l e n -  
- e i - i - - -  
- o r s - k i l o -  
- p r e v e l e n -  
- e - a l l e e

Uitgeversmaatschappij

Limburgs Dagblad

Directeur:

J.J.M.H. Drehmans

Hoofdredactoren:

B.P.M. Romijn

G.A.M. de Rouw

Hoofdkantoor:

In de Cramer 37

6411 RS Heerlen

Postbus 14

6400 AA Heerlen

045-739911

Abonnementenafdeling:

telefoon 045-739881

Advertentieafdeling:

telefoon 045-739886

gri: 1035100

bank: Paribas, Heerlen



## Afgerukt handje weer aangezet

Van onze correspondent

**NIJMEGEN** - In het St. Radboudziekenhuis te Nijmegen zijn twee plastische chirurgen erin geslaagd het bij een ongeluk afgerukt rechterhandje van de twee jaar oude Christian van Thiel uit Velp bij Grave weer aan zijn arm te zetten. De operatie duurde tien uur en werd uitgevoerd met be-

hulp van microchirurgie. De chirurgen, dr. H. van Zanden en dr. Z. Giedroyc, kunnen nog niet garanderen dat het handje ooit weer helemaal zal functioneren. Wel heeft men kans gezien de bloedsomloop te herstellen, waardoor het gevaar van afstoting geweken is. Zeker is dat Christian in de toekomst nog enkele ope-

raties zal moeten ondergaan voor hij zijn gekwetste hand enigszins kan gebruiken. Het ongeluk met de kleine Christian deed zich voor toen hij met zijn vader ging kijken bij het maisland waar juist de oogst in volle gang was. Op een onbewaakt ogenblik is hij uit de auto van zijn vader gekro-

pen en zeker honderd meter tussen de 2 m hoge maisplanten doorgelopen. Daar werd hij door de machine gegrepen. De bestuurder van de hakselmachine verleende direct hulp en zorgde ervoor dat de enige pees, waarmee het afgehaakte handje nog aan het lichaam was verbonden, heel bleef. Om te

voorkomen dat de peuter zou doodbloeden bond hij de bovenarm af. Naast de verwonding aan zijn rechterhandje liep Christian tevens een gebroken arm op en werd zijn linkerbeen op diverse plaatsen gebroken. De behandelende artsen verwachten dat Christian over twee weken het ziekenhuis mag verlaten.

## Conclusie na eerste zittingsdag rechtbank Hagen:

# Officier krijgt harde dobber in zaak-Siert Bruins

Bij het verlaten van de rechtszaal in Hagen probeert Siert Bruins zich achter zijn tas te verbergen.

## Verhoogde paraatheid N.-Israel

**TEL AVIV** - Manoeuvres van Syrische strijdkrachten van land en lucht hebben ertoe geleid, dat de Israëlische troepen in het noorden van het land in verhoogde staat van paraatheid zijn gebracht. Dit is gisteren door een Israëlische militaire woordvoerder meegedeeld. De maatregel is alleen bedoeld als voorzorg, zo benadrukte de woordvoerder.

## Rust in Zuid-Korea

**SEOEL** - De waarnemend-president van Zuid-Korea, Choi Kyou Hah, heeft na een onderhoud met verschillende ministers en militaire commandanten verklaard dat de situatie in het hele land rustig is.

Een regeringswoordvoerder deelde voorts mee dat alle bij het onderhoud aanwezige functionarissen zich hadden uitgesproken voor een verhoogde militaire waakzaamheid aan de grens met Noord-Korea.

In een officieel commentaar heeft dit land inmiddels de dood van president Park een weerspiegeling genoemd van "de politieke crisis en sociale chaos" in het zuiden. Het officiële Noord-Koreaanse dagblad Rodong Shimbol noemde Park een verrader, maar deed geen uitslatingen die opgevat kunnen worden als een bedreiging voor het delicate evenwicht tussen het communistische Noord-Korea en het kapitalistische Zuid-Korea.

Het economisch leven in het zuiden, dat na de moord op Park enigszins verstoord was, heeft intussen zijn normale gang hernomen.

## Ziekenhuis Informatie Systeem bevat goed

**LEIDEN** - Het Ziekenhuis Informatie Systeem (ZIS), een automatiseringsproject dat in 1972 in het academisch ziekenhuis in Leiden is gestart en dat op het ogenblik ook in verschillende andere academische ziekenhuizen wordt toegepast, voldoet prima. Prof. dr. A.R. Bakker, directeur van BAZIS (het samenwerkingsverband voor de ontwikkeling en toepassing van het ZIS) heeft dit gisteren op een persconferentie in Leiden meegedeeld.

Bij het ZIS gaat het om de toepassing van de computer bij de gegevensverwerking in laboratoria, voor de medische administratie en bij de opslag en het terugzoeken van medische gegevens van patiënten. Tot BAZIS zijn inmiddels ook de academische ziekenhuizen in Rotterdam, Utrecht en Groningen toegetreden, terwijl een groep Haagse ziekenhuizen en het academisch ziekenhuis van de universiteit van Amsterdam het systeem ook willen invoeren en dan ook tot het samenwerkingsverband zullen toetreden.

## Woning als vuilnisbelt

**CHICAGO** - De gemeentereniging van Chicago heeft 20 ton afval weggehaald uit de woning van mevrouw Mary McCarthy, een 67-jarige gepensioneerde werker in dienst van de Chicago Tribune. De buren van mevrouw McCarthy hadden de stank die uit de woning kwam niet meer kunnen verdragen en

de gemeente gewaarschuwd. Volgens de mannen van de gemeentereniging zat de woning onder de matten, kakkerlakken en ratten. Toen zij een koelkast van de muur wisten te trekken ontdekten ze binnenin een rotte vuilnisbelt die een paradijs bleek voor muis. Voor het weghalen van de rommel,

waaronder ook rotte lappen en kranten, moest de voordeur van mevrouw McCarthy's huis uit haar hengsels worden gelicht, omdat ze door de rommel die erheen aan lag, niet helemaal meer open ging. In de kamers was welhaast geen plaats meer om te lopen. Mevrouw McCarthy vertelde dat zij door haar lange werkuren en de afschuwelijke winter haar afval niet had kunnen opruimen. Ook had ze nog de zorg gehad voor een buurvrouw die ziek was... en haar twee kinderen.

# Minister: GS moeten plaatsen voor woonwagens aanwijzen

Van onze correspondent

**AMERSFOORT** - Minister Gardeniers van CRM wil bevestigen dat de colleges van gedeputeerde staten artikel 11 van de Woonwagwet toepassen. Dit artikel geeft G.S. de mogelijkheid, buiten de bestemmingsplannen en

raadsbesluiten om, plaatsen voor woonwagens aan te wijzen. Op het departement wordt momenteel bezien hoe de praktijkwaarde van dit artikel kan worden vergroot. Dit antwoordt de minister aan het Landelijk Woonwa-

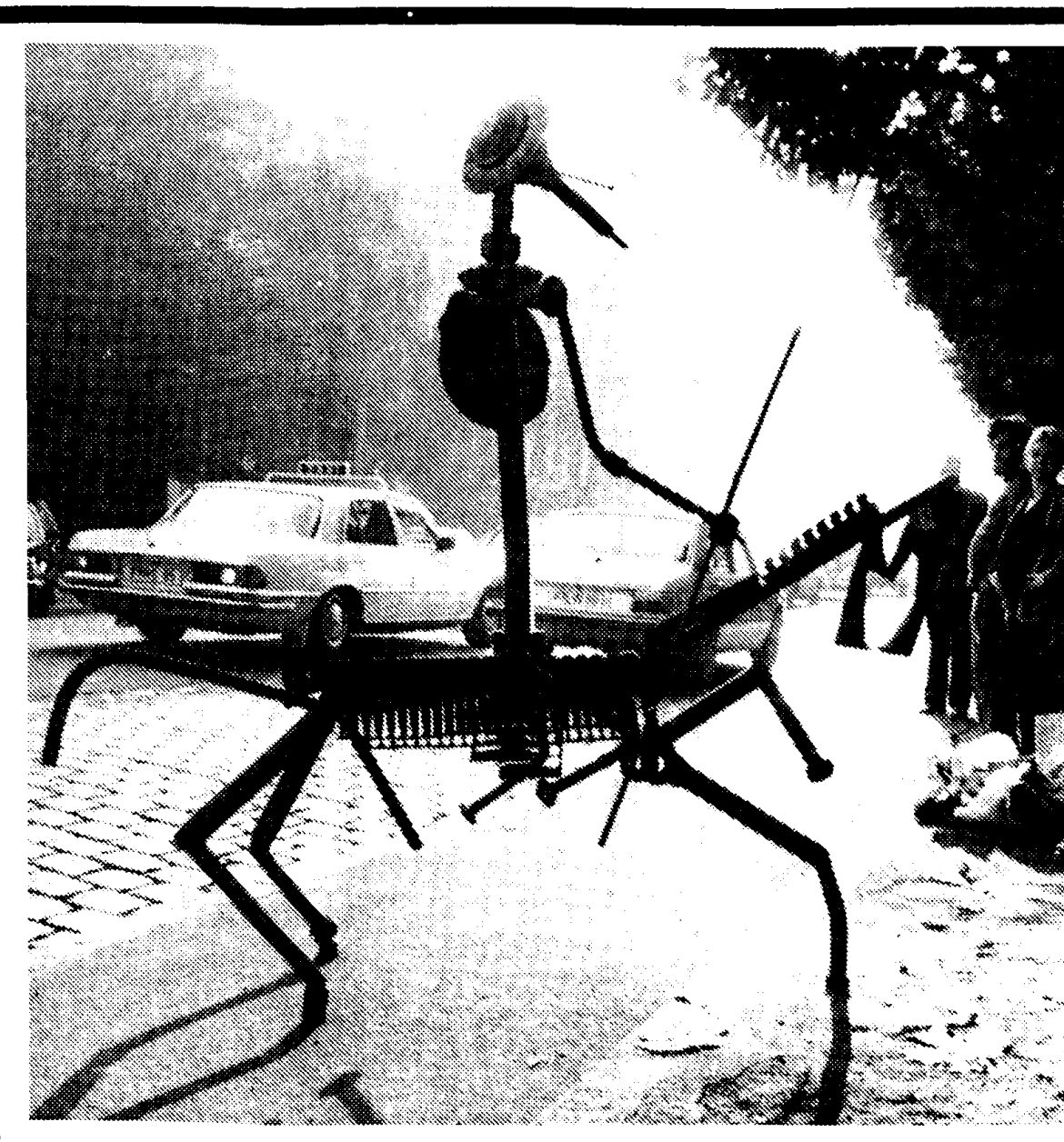
genwerk, dat zich in april van dit jaar tot de minister wendde. De minister zegt te streven naar een zo snel mogelijke goedkeuring van bouwplannen voor nieuwe centra. Zij gelooft niet dat er in het land nog onduidelijkheid kan bestaan over de door het ministerie gehanteerde

bouwkundige normen en dat daardoor nog vertraging kan ontstaan. Mevrouw Gardeniers vindt het niet juist van de normen af te wijken ten behoeve van het sneller realiseren van nieuwe centra. De keuze van een afgelegen locatie belemmert tot in lengte van dagen de kansen op integratie van de woonwageneigenaren, aldus de minister. Volgens haar houdt de financie-

le bijdrage van het departement wel rekening met bijzondere situaties. Zij merkt daarbij wel op dat dat niet betekent dat gemeenten een extra dure locatie kunnen kiezen als een goedkopere en beter gelegen plaats mogelijk is.

**Maximumnorm**

Ook laat de minister het Landelijk Woonwagewerk weten dat zij niet in alle situaties onmiddellijk en zonder nuancering de maximumnorm van 25 woonwagens per kamp zal hanteren. „Met betrekking tot recente gerenoveerde en goed gelegen woonwagencentra ben ik van mening dat een verkleining daarvan tot in beginsel 25 standplaatsen pas redelijk is, als deze centra opnieuw aan renovatie toe zijn.”



## Don Quichotte op de rommelmarkt

De Amerikaanse beeldhouwer Edward S. Emery heeft op de rommelmarkt in Frankfurt een sculptuur neergezet, die hij Don Quichotte heeft gedoopt. En waarmee: de uit allerlei stukken oudroest samengestelde ruiterfiguur vertoont onmiskenbaar de trekken van de koene vechter tegen windmolens.

Emery haalde de onderdelen voor zijn schepping uit vuilnisbakken en afvalhopen van garages.

## Veel bezwaren tegen Belgisch wegvignet

# Transporteurs in geweer tegen tol

op het standpunt blijft staan „retributie” te gaan innen voor het gebruik van het Belgisch autowegennet. Hij zou daarentegen toch de bezwaren van de wegvervoerders overbrengen.

## Maatregelen

De transporteurs op hun beurt lieten daarop weten die autosnelwegen dan links te laten liggen. Ze overwegen kleinere wegen te gaan gebruiken met alle gevolgen vandaan voor de overige weggebruikers.

Desgevraagd heeft de Europese Commissie laten weten niet door de Belgische regering te zijn geraadpleegd in de zaak „autowegennet”. De commissie is door de Belgische evenmin op de hoogte gesteld. De EC stelt bovendien dat als vervoersondernemingen uit andere EG-staten op dezelfde manier worden behandeld als Belgische transportbedrijven, het instellen van tolwegen voor de Belgische autowegen geen concurrentievervalsing betekent. Maar de commissie weet dat niet, omdat zij niet op de hoogte is gesteld.

**BRUSSEL** - Jos Chabert, de Belgische minister van verkeer heeft toegezegd dat hij de bezwaren van het Belgische wegvervoer tegen het in te voeren autowegennet ter kennis zal brengen van de interdepartementale commissie die de instelling van dat vignet bestudeert. Hij zei zulks op het congres van de Belgische federatie van baanvoerders in Brussel. Tegen het vignet is een groot aantal bezwaren

Zoals bekend wil de Belgische regering met ingang van 1 januari dat men gaat betalen voor het gebruik van de Belgische autowegen. Belgen en buitenlandse zullen een vignet moeten kopen dat ongeveer 100 gulden gaat kosten.

In Brussel brachten de transporteurs naar voren dat ze jaarlijks al grote sommen geld aan de schatkist bijdragen via de wegenbelasting, de BTW op voertuigen en verzekeringen en via de technische controle die voor bedrijfsvoertuigen drie maal per jaar verplicht is. Chabert zei dat de Belgische regering

# Terlouw: referendum over kernenergie

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG** - D'66-leider Terlouw gelooft dat alleen een referendum uitsluitend kan geven over de opvattingen in ons land met betrekking tot de kernenergie. Deze volksraadpleging moet een onderdeel vormen van de brede maatschappelijke discussie over de kernenergie. Het moet een adviserende functie vervullen voor regering en parlement, aldus Terlouw op het congres van D'66.

Zonder een dergelijk referendum dreigt de discussie over wel of niet

invoeren van de kernenergie een lege huls te worden, „een vrijblijvend aanbevelen tegen officials”, aldus Terlouw. „Of een uitzichtloos geredeneerd van deskundige met een vaststaande mening A tegen deskundige met een vaststaande mening B.”

Overigens kwam het congres niet toe aan een bespreking van de veertien

ingediende moties over verschillende aspecten van de kernenergie. Deze voorstellen variëren van een volstrekte afwijzing van het gebruik van deze vorm van energie tot een oproep de kerncentrale in Borssele beter te bewaken. De moties zullen nu aan de orde komen op een speciaal congres van D'66 op 1 december in Amsterdam.

## Oud-staatssecretaris:

# VVD blokkeert invoering van rechtvaardiger belastingstelsel

Van onze parlementaire redactie

**MAARSSSEN** - De VVD misleidt de kiezers wanneer zij een beperking

van de hypotheekrente boven vliegt afwijst omdat een dergelijke maatregel honderdduizenden bezitters van eigen woningen zou treffen.

In werkelijkheid gaat het hierbij slechts om enkele tienduizenden bezitters van woningen. Dit verklaart oud-staatssecretaris van Rooijen gisteren in Maarssen.

Van Rooijen, nu CDA-kamerlid, vertelt de VVD-fractieleider Rijkman willess en wetens de mensen met een eigen huis bang en onzeker te maken.

Maar met deze opstelling blokkeert de VVD ook de invoering van een rechtvaardiger belastingstelsel voor de levens en spaarders, aldus de christen-democraat. Over twee jaar komt de kans voor de invoering van een rechtvaardiger belasting niet meer terug.

Van Rooijen hield een vurig pleidooi ten gunste van de door zijn collega van Amelsvoort ingediende motie, waarbij een deel van de rente voor hypotheek boven vier ton niet meer aftrekbaar is. Een dergelijke maatregel is volgens hem volstrekt rechtvaardig. In totaal zou ongeveer een derde van de totale rente niet langer aftrekbaar zijn.

## Waarom u voor een persoonlijke lening beter na een bank zoals de NMB kunt gaan.

**G**eld lenen lijkt zo gemakkelijk. Toch is het beslist geen eenvoudige zaak. Bij een bank zoals de NMB denken de mensen daadwerkelijk met u mee. Zodat u verzekerd bent van een persoonlijke lening die past binnen uw financiële mogelijkheden. Heel belangrijk, want een te zware verplichting is niet bepaald plezierig.

Met een persoonlijke lening van de NMB kunt u over voldoende geld beschikken voor duurzame aanschaffingen zoals nieuw meubilair, een boot, een caravan of een auto. U betaalt vaste maandtermijnen (bijvoorbeeld 24, 36 of 48), zodat u precies weet waar u aan toe bent. U kunt het bijvoorbeeld zo uitrekenen dat de lening is afgelost op

het moment dat uw auto aan vervanging toe is. Een geruststellend idee. *Gratis folders bij elk NMB kantoor.*

**NMB**  
NEDERLANDSCHE MIDDENSTANDBANK  
De NMB denkt met u mee.



# De ABN en het Midden- en Kleinbedrijf: u hebt het plan, wij hebben het geld.

Wanneer u als ondernemer een goed plan hebt en het lijkt financieel haalbaar, dan zorgen wij graag voor het geld. Waarom niet? Het gaat immers om een reële ruil. U krijgt geld. Daarmee financiert u uw investeringen. Wij krijgen erwat voor terug. Namelijk de rente over het geleende bedrag.

Een alledaagse affaire met nuttige kanten voor beide partijen. Ondernemers die aarzelen om naar de bank te stappen, moeten het eens van die kant bekijken.

En contact opnemen met een vak-

man van de ABN. De bank die alle deskundigheid in huis heeft. Samen met haar dochter, de Algemene Bedrijfskredietbank (ABKB). Een actieve partner in uw branche met wie u meer kunt doorpraten dan alleen het krediet.

Voorbeelden: Vestigingsplaats. Omzetprognose. Doelgroepen en een juiste afstemming daarop. Elk ABN-kantoor is uw entree tot die specifieke service. Neem gerust contact op en leer de ABN-medewerkers kennen als nuchtere en zakelijke mensen.

## Het gaat steeds meer om het hoe. Steeds minder om het ja of nee.

Paar mogelijkheden voor financieel maatwerk bij de ABN:

In veel gevallen kunnen wij u adviseren te volstaan met krediet in rekening-courant. U betaalt dan alleen rente over het negatieve saldo. Hoe hoog dat mag oplopen, wordt van tevoren met u afgesproken. Krediet in rekening-courant is onder meer geschikt om tijdelijke tekorten te overbruggen, posten als voorraden en debiteuren te financieren.

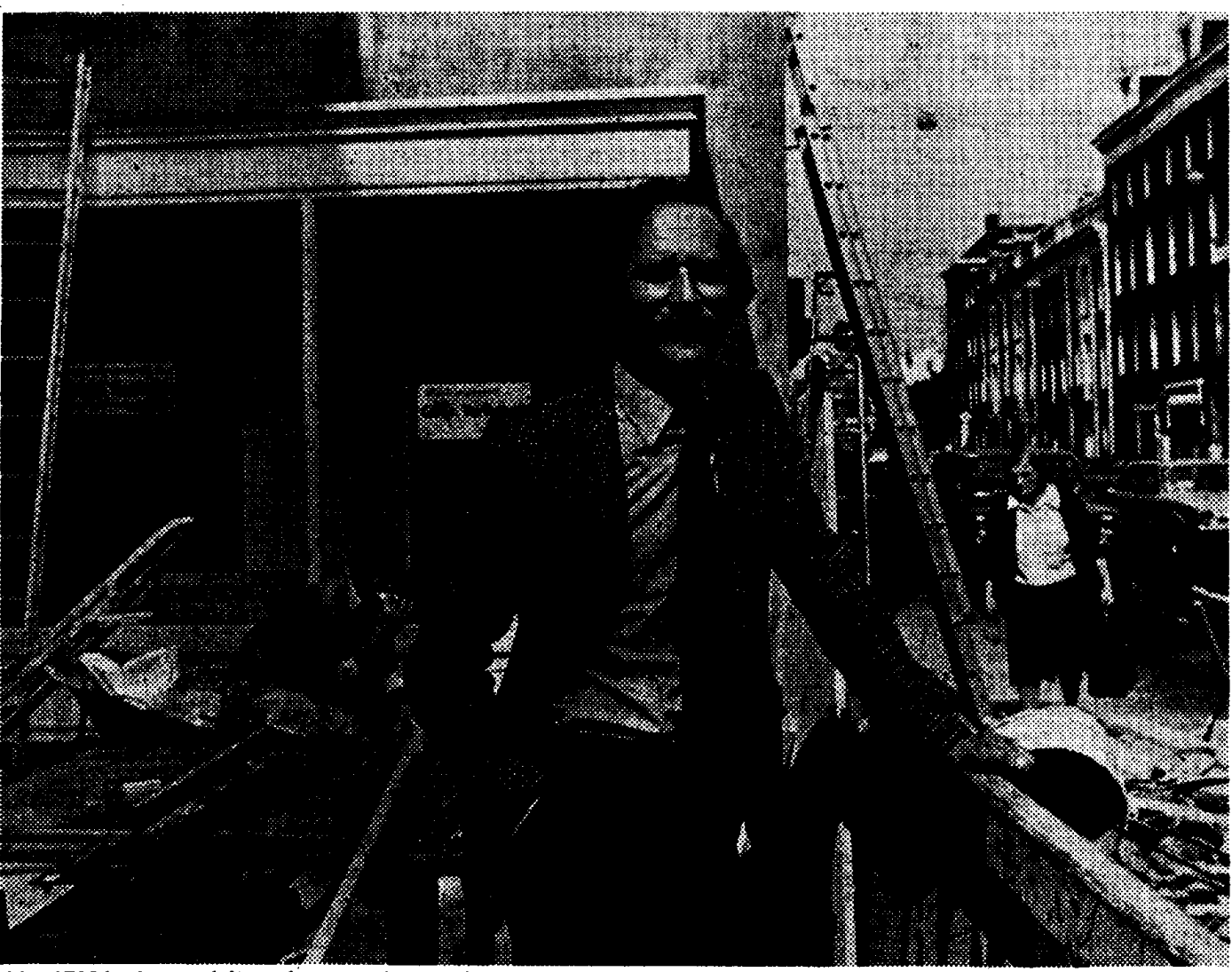
Middellange (2 - 10 jaar, soms zelfs op 15 jaar) en lange leningen worden veel gebruikt om investeringen op langere termijn te financieren. Denk bijvoorbeeld aan interieurvernieuwing, verbouwing of zelfs het openen van een filiaal. Ook hier geldt weer, net als bij veel andere financieringsvormen, dat de reputatie van een bedrijf, de persoon van de ondernemer en de perspectieven vaak doorslaggevend zijn!

Leasing is een veel voorkomende vorm van financieren. Niet alleen voor auto's. Ook machines en kantoorapparatuur kunt u er 'contant' mee betalen zonder uw liquide middelen aan te spreken. U krijgt in principe 100%

financiering. U betaalt terug in termijnen die mooi in de pas lopen met het rendabel-worden van het lease-object. Leasing kan tevens een instrument zijn om uw verkoop te stimuleren. U krijgt dan van ons contant geld, terwijl uw cliënt in termijnen aan ons betaalt.

Bij de financiering van onroerend goed denkt u natuurlijk al gauw aan een hypotheek (de looptijd van een dergelijke lening is doorgaans langer dan 15 jaar). Ook daarin levert de ABN maatwerk. Met een aflossingsplan dat precies aansluit bij uw mogelijkheden, ook fiscaal gezien.

Het komt nog voor dat we 'nee' moeten zeggen omdat we een bepaald risico te groot vinden. Dit kan voor de ondernemer aanleiding zijn om de geplande investering nog eens kritisch te bekijken. Ook gebeurt het dat een ondernemer tegen ons 'nee' zegt, omdat hij een offerte of procedure niet interessant genoeg vindt. Toch kunnen we een krediet vaker dan vroeger rondmaken, omdat niet alleen de balans en het te financieren object voor ons tellen, maar ook de vooruitzichten van uw bedrijf. Bovendien kan de overheid zich garant stellen voor een lening.



Met ABN-krediet wordt het verbouwingsplan gerealiseerd.

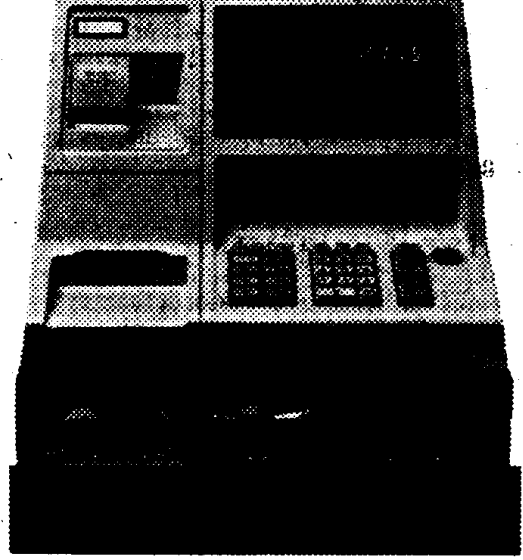
## Verdient u wel genoeg aan uw banksaldo?

Het is een kleine moeite om een bedrag, dat u voor enige tijd kunt missen, te laten overboeken naar een rekening met veel hogere rente. Bijvoor-



beeld een depositorekening. De ABN kan vaste afspraken hierover met u maken. Ook per maand! Wij helpen u graag véél procenten te winnen.

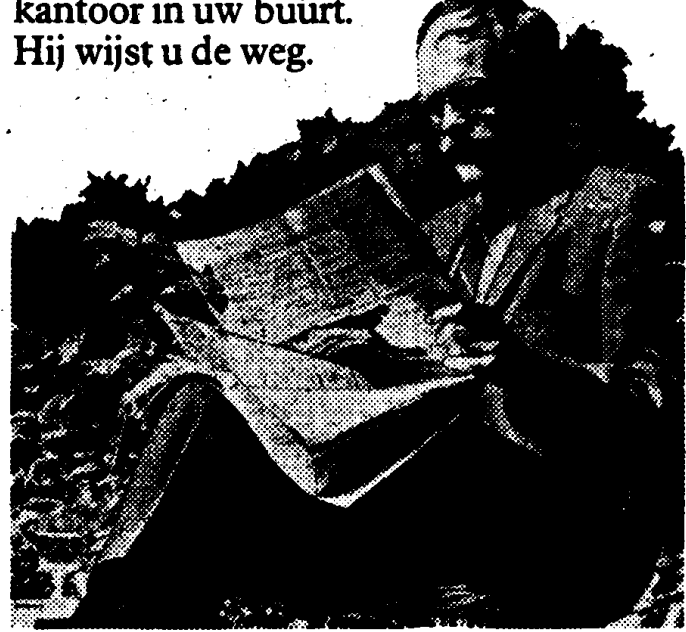
## Stel uw kasgeld veilig. En vergeet uzelf niet.



Als u dagelijks met contant geld omgaat, loopt u risico's. Het geld kan verloren gaan, maar u kunt ook zelf de dupe worden, bijvoorbeeld van een overval. De ABN-kasgeldverzekering dekt uw geld tijdens bewaren en tijdens transport, maar ook als het vals blijkt te zijn. Er is een unieke ongevallendeckking voor de mensen die het geld overbrengen. Nog een bescherming: de nachtkluis. Voor zo'n zes tientjes per jaar kunt u op uw ABN-kantoor over de nachtkluis beschikken. U krijgt dan meteen een sleutel en een genummerde cassette. U spreekt met de bank af wat er met uw contanten gebeurt wanneer uw cassette de nachtkluis binnenglijdt.

## Wie volgt u op als u 65 bent?

De continuïteit van uw zaak is best de moeite waard om eens uitvoerig bij stil te staan. Straks hebt u immers tientallen jaren aan die zaak gebouwd. En of uw zoon nu in de zaak komt of een ander, of u nu gaat verkopen of verpachten, er zitten voor uzelf, o.a. fiscale, consequenties aan vast. Er zal op tijd een goed plan moeten komen, waarin vanzelfsprekend ook uw persoonlijke inkomen na uw bedrijfsbeëindiging wordt betrokken. Want uw AOW zal niet toereikend zijn. De ABN heeft al veel zelfstandige ondernemers geholpen met zo'n plan. Maak een afspraak met de directeur van het ABN-kantoor in uw buurt. Hij wijst u de weg.



## Bijpraten over WIR, SIR en IPR.

Investeringsaftrek en vervroegde afschrijving zijn vervangen door premies via de Wet Investeringsrekening (WIR). Ook minder winstgevendende bedrijven kunnen daarvan profiteren. De IPR (Investeringspremieregeling) geeft ook recht op bijdragen van de overheid, maar dan alleen in economisch zwakkere delen van het land. De SIR (Selectieve Investeringsregeling) legt bedrijven heffingen op voor investeringen in de Randstad en op de Veluwe. In ieder geval zijn het regelingen waarmee u rekening moet houden. Het hoort tot ons vak u wegwijs te maken in deze materie. Een brochure is voor u beschikbaar. Ook in een persoonlijk gesprek geven wij graag alle duidelijkheid die u maar wilt.



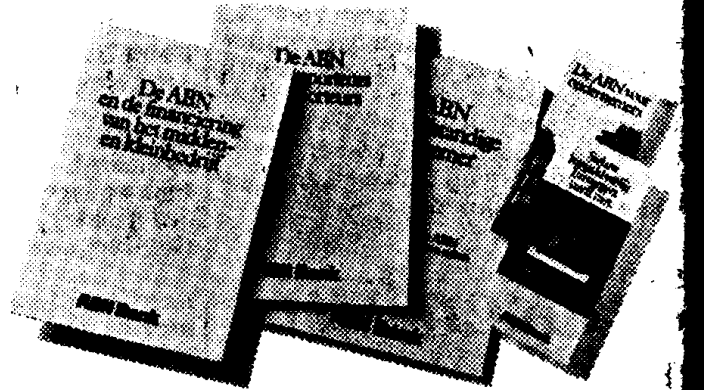
## Behulpzaam vertrekpunt voor uw welverdiende vakantie.

Een ondernemer is ook maar een mens. En uit is goed voor u. Bij de ABN liggen de gidsen klaar (zomer- en wintervakanties) van de bekende reisorganisaties. Ervaren reisadviseurs helpen u graag bij de keuze. En u regelt op hetzelfde adres vreemd geld, reischekques en verzekeringen. Neem eens wat informatie mee als u toch binnenloopt.



## Folders en brochures om mee te nemen.

In alle ABN-kantoren zijn folders en brochures beschikbaar over alle onderwerpen uit deze advertentie. Loop eens binnen en pak mee wat u interessant lijkt.



## De persoonlijke afspraak.

Wilt u uitvoerig praten over een bepaald probleem? Dan kunt u het beste even een afspraak maken met de directeur van het ABN-kantoor in uw buurt. Hij maakt graag tijd voor u vrij.



U kunt veel meer leasen dan alleen maar auto's.

# Bankzaken. Ons vak.

# ABN Bank



# „Geen tijd meer verspillen met bestrijding van kabinet“

## PvdA-fractie pareert aanval Van den Berg

Van onze parlementaire redacteur Frans Kok

Het eerste half jaar in functie van PvdA-voorzitter Max van den Berg was tot dusver betrekkelijk rustig verlopen. De vrees van sommigen in de PvdA dat van den Berg als een ayatollah de partij ondersteboven zou gooien, leek ongegrond. Van den Berg zei zich vooral te willen richten op een mobilisatie van de partij en een betere besluitvorming door de achterban. De praktische politiek zou hij met meer distantie benaderen dan zijn voorganger Ien van den Heuvel.

Vorige week liet van den Berg echter zijn masker vallen en trachtte op overtuigende wijze in te grijpen in de fractiediscussie over de politieke koers. Van de wijze van oppositie voeren door den Uyl en de kamerfractie deugde niet veel, zo vond van den Berg en er diende met spoed gewerkt te worden aan een echt socialistisch alternatief. Van den Berg noemde in zijn artikel in het partijblad een waslijst concrete punten op die de fractie stond op haar programma moest zetten. De fractie liet dit niet over haar kant gaan en toonde daarmee dat er niets veranderd is sinds de dagen van Ien van den Heuvel en de kabinetsformatie. Den Uyl, die in het verleden tegenover het partijbestuur niet altijd de doortastendheid zelf was (denk aan de beruchte meerderheidsstrategie), greep nu onmiddellijk in. Van den Berg werd gedwongen in een verklaring te erkennen dat hij met zijn artikel in het partijblad over de dreigende sociale koers de fractie in het gareel te dwingen, faalde daarmee jammerlijk.

### Onduidelijk

Het is onduidelijk wat van den Berg met zijn actie dacht te bereiken. In augustus werd de fractie - door ervaring wijds worden - notabene schriftelijk de spelregels vastgelegd waarvoor de partijvoorzitter zich wat de

actuele politiek betreft had te houden. Als de partijvoorzitter zich met publieke uitspraken op het terrein van de fractie meende te moeten begeven, zou eerst overleg plaatsvinden met de fractieleider. Van den Berg verzuumde dit, zodat het den Uyl ditmaal geen enkele moeite kostte om de partijvoorzitter op het matje te roepen. Afgezien van dit formele punt had de fractie redenen genoeg om over van den Berg en zijn actieprogramma heen te vallen. Van den Berg had zich dan wel verbonden om zich naar buiten wat minder in actuele zaken te mengen, dit belette hem niet om meer dan enige andere partijvoorzitter intensief aan alle fractieleden deel te nemen. Zo was er een speciaal beraad ingelast om na de vruchtelose verlopen algemene beschouwingen de koers voor de toekomst te bespreken. Dit overleg was echter nauwelijks op gang gekomen of van den Berg richtte zich over de hoofden van de fractie heen met een wat verward en tegelijk arrogant eisenpakket tot de achterban.

Van tweeën een, zei de fractie, of we voeren gezamenlijk een discussie en trachten tot gemeenschappelijke conclusies te komen of het partijbestuur (dat overigens niet in van den Bergs manoeuvre was gekend) bewaart distantie en let slechts in algemene termen op handhaving van de partijlijn. De bedoekte kritiek op den Uyls presentatie deed verder de deur dicht. Dat van den Berg wegens vakantie verhinderd was aan de voorbereiding van de algemene beschouwingen deel



JOOP DEN UYL  
- gekritiseerd -

te nemen, is vervelend voor hem, maar geeft hem niet het recht den Uyls alternatieve plannen denigrerend als gefrustreerd in de marge van de hand te doen, zo meent de fractie.

Van den Berg heeft natuurlijk wel gelijk als hij wijst op de delicate positie waarin de PvdA zich bevindt door



MAX VAN DEN BERG  
- naar anti-kapitalistisch alternatief -

ondanks alles op de matingslijn te blijven zitten. De Rotterdamse havenstaking heeft in de PvdA voor een behoorlijke kater gezorgd. De fractie was daarom al begonnen zich te herbezinnen op een alternatief antwoord op het verdelingsvraagstuk toen van den Berg zijn her en der bijeengeraapte ideeën over arbeidszekerheid, inkomenspolitiek en vermogensaanwasdeling begon te spuien.

menleving is de onze niet", zegt van den Berg) socialistisch alternatief.

De PvdA is als een aangeslagen bokser te veel in het defensief. Ook moet de PvdA zich geheel richten op een progressieve meerderheid, in plaats van een nieuwe coalitie met het CDA na te streven, zo meent van den Berg.

### Geen perspectief

Van den Berg vergeet daarbij twee dingen. Ten eerste heeft links in Nederland nog nooit meer dan 35 à 40 procent van de stemmen gehaald. Er is geen enkel perspectief waarom dat nu wel zou lukken. Het lijkt juist eerder een hele opgave om het verkiezingssucces van '77 vast te houden. Ten tweede: mocht van den Berg tot een meerderheid denken te komen door de zetels van D'66 bij links op te tellen, dan staat nu al vast dat D'66 direct weer afhaakt zodra de PvdA van den Bergs ideeën gaat doorvoeren. Een progressieve meerderheid kan er alleen komen met steun van een deel van het centrum en dat heeft weer zijn gevolgen voor realisering van van den Bergs heilsplassen.

Conclusie: van den Berg heeft een onbezonnen uitslag gedaan naar den Uyl en het beleid van de fractie. Als het hem begonnen was om aandacht voor zijn ideeën, is dat hem gelukt, maar de kwaliteit van zijn plannen noch de timing en de vorm van zijn kritiek heeft hem daarbij een steek verder geholpen.

### Mobilisatie

Oude wonden deed ook zijn term Haags Circuit weer open springen. „Het is verbluffend om te ervaren hoe politici vaak de gebeurtenissen weten terug te brengen tot die ene - hun - realiteit: „Het Binnenhof“, aldus van den Berg. De fractieleiders die vaak avond aan avond het land in trekken om contact met hun kiezers te houden, vinden zo iets niet erg plezierig om te horen. Temeer niet daar juist van den Berg in zijn verkiezingscampagne tegen Wim Meijer het accent legde op de broodnodige mobilisatie van de partij-aanhang. Daartoe zou van den Berg vergaande initiatieven nemen. Maar nu na een half jaar blijkt dat de achterban heel wat moeilijker in beweging is te krijgen dan van den Berg dacht, verwijt hij juist de kamerfractie dat zij te weinig de boer op gaat en te weinig actie voert.

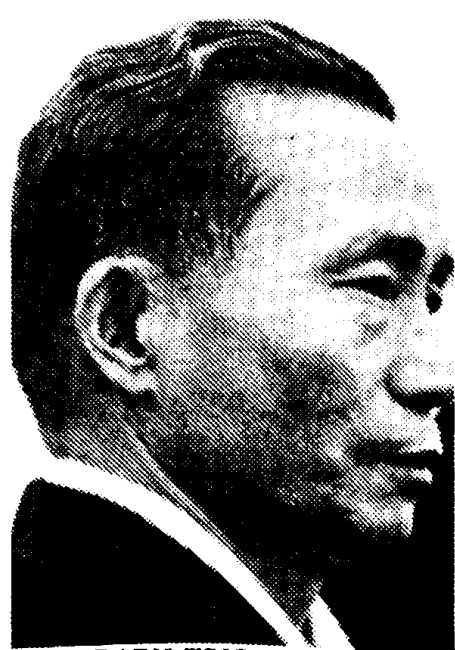
Van den Berg vindt verder dan de PvdA-fractie geen tijd meer moet verspillen aan bestrijding van het kabinet, maar moet werken aan een anti-kapitalistisch, („De huidige sa-



slechten. In het geheim werden er onderhandelingen gevoerd in de Noordkoreaanse hoofdstad Pjongjang en in Seoel. Elf maanden later was er een eerste succes te melden: in een communiqué beloofden de twee regeringen te zullen streven „naar vreedzame hereniging“, zulks over de verschillen in ideologieën en systemen heen. Ook beloofden beide partijen medewerking te verlenen aan het werk van de Rode-Kruisverenigingen van beide landen. Deze besprekingen waren vooral gericht op hereniging van gezinnen, die sinds de Koreaanse oorlog gescheiden waren. Ook richtten zij een gemeenschappelijk comité op om alle politieke, militaire, economische en culturele kwesties te behandelen. Toen het eerste gejuich in Zuid-Korea was verstomd, werd het duidelijk dat de besprekingen langdurig en moeilijk zouden zijn.

### Groei

Onder het bewind van Park heeft Zuid-Korea een snelle economische groei doorgemaakt. Tevens werden de betrekkingen met Japan genormaliseerd. Park Tsjoen-Hee was op 30 september 1917 in een arm boerengezin geboren. Hij volgde een militaire opleiding in Mantsjoerije toen dit een marionettenstaat van Japan was, en hij was luitenant in het Japanse leger tijdens de capitulatie. Park was generaal-majoor op het moment dat hij, na zijn terugkeer in Zuid-Korea, de regering omver wierp.



PARK TSJOENG-HEE

het geheim naar Zuid-Korea getransporteerd en nadien berecht. Voor halverwege de jaren zeventig nam de onderdrukking snel toe. Dat gebeurde na de uitvaardiging van presidentiële nooddecreten. Deze decreten stelden in feite, degene die er een afwijkende politieke mening op nahield, bloot aan de doodstraf. In de praktijk werd dit ook zo toegepast. Zo werden bijvoorbeeld op 9 april 1975 acht politieke gevangenen geëxecuteerd.

De steeds zwijgzame Park is ook verantwoordelijk geweest voor de opening van een voorzichtige dialoog met het communistische Noord-Korea. Nadat in het begin van de jaren zeventig in de Aziatische politiek een nieuwe situatie was ontstaan door de verbetering van de betrekkingen tussen China, de VS en Japan, nam Park het initiatief voor een gesprek met het noorden. In augustus 1971 deed hij een beroep op Noord-Korea af te zien van het gebruik van geweld bij het streven naar hereniging, in ruil waarvoor hij toezegde geleidelijk de barrières tussen de twee staten te doen

## Opening naar Noord-Korea bewerkstelligd

### President Park onderdrukte al zijn opposenten

Van de redactie buitenland

HEERLEN - De vorige week vrijdag vermoorde Zuidkoreaanse president Park Tsjoen-Hee die in 1961 de macht in het land aan zich trok, was sinds 1963, toen democratische verkiezingen in Zuid-Korea plaatsvonden - president. De laatste twaalf jaren oefende Park Tsjoen-Hee een haast onbeperkte macht uit.

Nadat generaal Park in 1967 en 1971 als staatshoofd was herkozen, kondigde hij in 1972 de noodtoestand af, ontbond het parlement en vaardigde een nieuwe grondwet uit. Het was deze constitutie, die de macht van het parlement beperkte en die Park in feite president voor het leven maakte. De nieuwe grondwet werd in november 1972 bij referendum goedgekeurd.

### Met de knoet

Vanaf het tijdstip dat de noodtoestand werd afgekondigd, heeft het regiem van Park dissidenten en tegenstanders van de regering systematisch onderdrukt. Een groot aantal leden van de politieke oppositie werd vastgezet. Datzelfde overkwam studenten, intellectuelen, zakenlieden en kerkelijke leiders. Amnesty International achtte voor de vervolgingen met name de Zuidkoreaanse inlichtingendienst KCIA verantwoordelijk. Deze dienst oefende een nauwgezette controle uit op het doen en laten van Koreanen in binnen- en buitenland. In 1967 verschenen in de pers berichten over ontvoeringen van studenten in West-Duitsland en Frankrijk, waar de KCIA achter zou hebben gezeten. Een van de belangrijkste oppositieleiders en ex-presidentskandidaat, Kim Dae-Joen, werd in 1973 uit een hotel in Tokio ontvoerd, in

## Jeruzalem zal-onder voorwaarden-koers jegens PLO wijzigen

### Volslagen politieke crisis in Israel

Van onze correspondent Jaap van Wesel

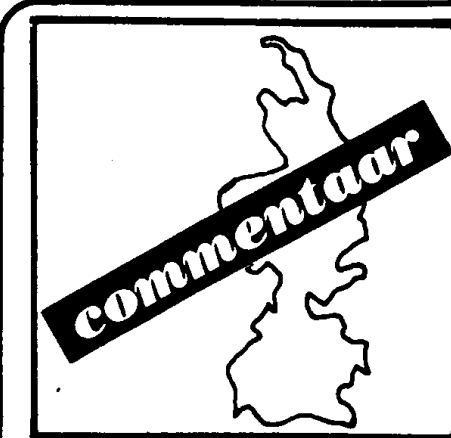
JERUZALEM - Israel is bereid zijn politiek inzake de PLO te veranderen als de PLO zijn handvest, dat oproept tot de vernietiging van Israel, wijzigt en zich tot drie jaar van terreur onthoudt.

De Israelische minister van Binnenlandse Zaken Josef Burg, voorzitter van de Israelische onderhandelingsdelegatie inzake Palestijnse autonomie, heeft dat in Londen tegenover Israëlische correspondenten gezegd. „Een dergelijke politiek van de PLO betekent een verandering“, zei Burg. „En verandering verplicht tot verandering“. Hij wilde zijn woorden niet nader toelichten, maar het is de eerste keer dat een minister uit het kabinet-Begin de PLO als onderhandelingspartner niet bij voorbaat afwijst. Of het de regering-Begin nog gegeven zal zijn met de PLO te onderhandelen, wordt echter met de dag twijfelachtiger. nu Begin de komende week tegelijkertijd twee vrijwel onoplosbare problemen moet oplossen. Vice-premier Yadin heeft verklaard Mosje Dajan niet op te willen volgen als minister van Buitenlandse Zaken. Minister van Financiën Ehrlich wil binnen twee weken aftreden, ook als er geen vervanger is. Een voorstel voor de regering als Goesh Emoemiem aanvaardbare oplossing voor de nederzetting Elon Moreh lijkt niet in zicht. Ook landbouwminister Ariel Sjaron heeft gedreigd te zullen aftreden wanneer de regering gehoor geeft aan de opdracht van het hooggerechtshof tot

ontnuiming van Elon Moreh op de wettelijke Jordaanover.

Het was de bedoeling van premier Begin na Dajans ontslag de portefeuilles in het kabinet opnieuw te verdelen. De falende minister van Financiën Ehrlich zou het erenamt van vice-premier overnemen als Yadin naar Buitenlandse Zaken zou gaan. Jigal Horowitz, die eerder aftrad als minister van Handel en Industrie uit protest tegen de Camp-David-akkoorden, zou minister van Financiën worden. Daarmee zou Begin het nog twee jaar moeten uitzingen. Maar Yadin heeft laten weten dat Buitenlandse Zaken en autonomie in één hand dienen te zijn. Ofwel hij, Yadin, diende de autonomie-onderhandelingsdelegatie van minister Burg over te nemen of Burg moet minister van Buitenlandse Zaken worden. Begin heeft gekozen voor Burg, zodat er geen minister van Buitenlandse Zaken te vinden is. Burg zelf wil de portefeuille van Binnenlandse Zaken niet opgeven.

Dat neemt niet weg dat Burg zich nu reeds gedraagt als de nieuwe Dajan en ten aanzien van de PLO uitspraken doet die verder gaan dan Dajan ooit heeft gezegd. Het is misschien een antwoord van Burg aan Dajan, die in het weekeinde is losgekomen van zijn kritiek dat de regering een annexatiepolitiek van de bezette gebieden voert; reden waarom hij niet in het



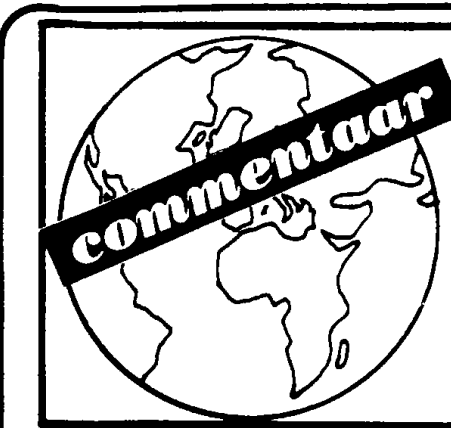
### Eurocontrol

Het voortbestaan van het luchtverkeersleidingcentrum Eurocontrol in Beek hangt aan een zijden draad. Het rapport van een internationale ambtelijke werkgroep laat daar geen twijfel over bestaan. Enerzijds wordt voorgesteld de huidige taken over te dragen aan nieuwe centra in Brussel (voor België en Luxemburg) en Bremen (voor noordelijk West-Duitsland). Anderzijds wordt

Beek (en daarmee Limburg) een alternatief gepresenteerd („stoplichtfunctie“) dat niet in financiële en personele gevolgen is vertaald en bovendien allereerst als onhaalbaar wordt bestempeld. De problemen rond Eurocontrol zijn vooral terug te voeren tot de weigering van de Nederlandse regering om de verkeersleiding in de hoge luchthaven over te dragen aan het centrum in Beek. „Een scheiding in hoge en lage luchtlagen is een achterhaalde zaak en dus heeft overdracht van het beheer van de hoge luchtlagen geen zin“ zongen bewindslieden van verschillende pluimage de afgelopen jaren in koor. Zij vertoelden daarmee een compositie van ambtenaren van het ministerie van Verkeer en Waterstaat die zich nadrukkelijk als waakhond voor de belangen van de bestaande voorzieningen op Schiphol opwerpen. West-Duitsland vooral maar ook de andere lidstaten hebben al geruime tijd geen twijfel laten bestaan over het feit dat de gevolgen van de valste tonen die Nederland produceerde (vooral te hoge kosten) niet aanvaardbaar waren. Het resultaat daarvan is nu gebieken.

Opmerkelijk in de al geruime tijd durende discussie rond Eurocontrol is dat politieke druk op de verantwoordelijke bewindslieden niets aan de Nederlandse stellingname heeft kunnen veranderen. Sterker nog: de indruk bestaat dat in de Tweede Kamer de bereidheid vermindert om die druk uit te oefenen. Een fraai voorbeeld daarvan leverde eind vorig jaar de CDA-fractie die een PvdA-motie over Eurocontrol niet steunde waardoor geen Kamermeerderheid voor de motie te vinden was. Wordvoerder Piet van Zeil verklaarde te hebben in staatssecretaris Smit-Kroes die immers in de Kamer geruststellende woorden had gesproken. „Als ze ons vertrouwen toen vertrouwen niet waard blijkt, dan hebben we politiek gesproken vuile handen gekregen“, gaf Van Zeil toe. Hoewel Smit-Kroes momenteel de nadruk legt op het ambtelijk karakter van het rapport over Eurocontrol, mag van haar geen radicale koerswijziging ten voordele van het centrum in Beek verwacht worden. Waarmee ze overigens eerdere mondelinge toezeggingen niet nakomt. Betwijfeld moet echter ook worden of een Kamermeerderheid bereid is een dergelijke ommezwaai in het regeringsbeleid te eisen. Hopelijk wil Van Zeil zijn vuile handen wassen, en dan niet in onschuld. Niet alleen de belangen van de verkeersveiligheid in de lucht staan immers op het spel. Het verlies van 540, meest hoogwaardige, arbeidsplaatsen in Zuid-Limburg als gevolg van ambtelijke machtsstrijdjes is een niet te verteren zaak.

B.H.



### Korea

„Schitterende Oprechtheid“. Dat is de Nederlandse vertaling van Park Tsjoen-Hee, zjinde de Zuidkoreaanse president, die er nu niet meer is. Hoelang Park nog geleefd zou hebben, als hij inderdaad de verpersoonlijking van zijn welluidende naam was geweest, is uiteraard niet bekend. Wel mag men ervan uitgaan dat hij bij het in acht nemen van zo'n positieve gedragslijn niet

dermate abrupt en in onverschillige gangsterstijl het leven zou hebben gelaten. Want is het voor een staatshoofd niet ronduit onluisterend als schietschijf te dienen voor een zich miskend voelende belager? Wat de achtergronden van dit drama ook mogen zijn.

Parks regiem droeg alle kenmerken van een dictatuur. Zijn machtspositie stelde - zoals dat ten aanzien van autoritaire machthebbers doorgaans het geval is - op onderdrukking, via verboden, intimidatie, ontvoeringen, noodwetgeving en zelfs tot uitvoering gebrachte doodvonnissen. Ook deze president-voor-het-leven duldde geen politieke oppositie, geen aantasting van zijn gezag. Vandaar zijn brute opstelling jegens kerkelijke leiders, studenten, intellectuelen. Aan positieve aspecten staan daartegenover: de economische opbloei van Zuid-Korea en de door Park bewerkstelligde opening naar het noorden, die echter een zeer moeilijk verloop kent. Er zijn (vooralsnog) geen aanwijzingen voor de veronderstelling dat Noord-Korea op enigerlei wijze bij de moord op Park betrokken is. Aan de 38ste breedtegraad is alles rustig. Opvallend nochtans is dat vrijwel alle politieke stromingen in Zuid-Korea - van links tot rechts als een man Noord-Korea hebben gewaarschuwd om van de thans ontstane situatie geen misbruik te maken, maar terdege voor ogen te houden dat de Zuidkoreaanse bevolking vastbesloten is de „vrije democratie“ onder alle omstandigheden te verdedigen. Dat het Koreaanse leger en de in Zuid-Korea gelegerde Amerikaanse eenheden in uitvoerige staat van paraatheid zijn gebracht, is zo te zien eerder een uitweiding van het zich plotseling openbarende machtsvacuüm, waardoor een uitermate onzekere toestand is ontstaan.

Twee ex-militairen, onder wie de oprichter van de gehate Koreaanse CIA worden - volgens voorlopige berichten - de grootste kanshebbers voor de opvolging van Park geacht. Hoe de politieke partijen tegenover dit duo staan, moet nog maar blijken. Is de dood van Park voor hen niet het sein om althans een poging te wagen zich weer vrijelijk te manifesteren? Anderzijds is het duidelijk dat wie in Zuid-Korea de teugels in handen neemt, dit niet zal kunnen doen zonder de loyale steun van de strijdkrachten.

F.S.



MENACHEM BEGIN  
- uur der waarheid -

kabinet kon blijven. Ministers in het kabinet spraken hun verbazing uit over Burg PLO-formule. Premier Begin wil de zaak eerst met Burg bespreken voor hij een oordeel uitsprekt. Er zijn zoveel crises tegelijk dat de politiek noch de media voldoende tijd hebben om overal aandacht aan te besteden, zodat Burgs PLO-formule door de dreigende kabi-

netscrisis naar de achtergrond is gedrongen.

Inzake Elon Moreh heeft premier Begin uitslag gekregen tot donderdag, wanneer de reorganisatie van het kabinet aan de orde komt. Begin wil voor Goesh Emoemiem in Samaria een andere plaats vinden, maar Goesh Emoemiem weet van geen wijken: de wet dient zodanig gewijzigd te worden dat iedere Israeliet het recht heeft zich vrijelijk in Judea en Samaria te vestigen. Voor Begin een onmogelijkheid - hoe graag hij het ook zou willen als gevolg van de akkoorden van Camp David.

Goesh Emoemiem heeft nu gedreigd in ten aanzien van door hen bemande bestaande nederzettingen verklaringen af te leggen, zo nodig voor de rechter, dat ze niets met veiligheid te maken hebben maar ideologisch van aard zijn. Er heerst thans binnen het kabinet een algemene sfeer van malaise. Steeds minder ministers zien het nog zitten. Met name de Nationaal Religieuze Partij - die in de coalitie op de wig zit - heeft bij monde van zijn minister van Onderwijs Hammer laten weten duidelijke maatregelen van Begin te eisen, zowel ten aanzien van een nederzettingenbeleid op lange termijn, als een oplossing van de reorganisatie van het kabinet. Zo niet dan lijkt de val van Begin nabij.







## how, radio en televisie



● CARBOON

medio november met een tweede elpee met Limburgse mijnwerkersliedjes onder het motto „De letste koempel deed de lamp oet“...

## Nieuwe elpee Carboon op komst „De letste koempel deed de lamp oet“

Van onze showpaginaredactie

**HEERLEN** - In een tijd waarin de drang naar nostalgie sterk de boventoon voert past zeker een loflied op de mijnwerker, de koempel. Andermaal, mogen we wel zeggen, wordt daar binnenkort voor gezorgd door de Limburgse groep Carboon. Na hun uitstekende elpee „Witste nog

koempel“ is thans de langspeler „De letste koempel deed de lamp oet“ in voorbereiding. Die wordt medio november op de markt verwacht. De Carbooners leggen daarvoor in de Terlstarplatenstudio's in Weert momenteel de laatste hand of laat ons zeggen: men stemt de laatste accoorden. Ook nu weer hebben Jan Hendriks

(tekstschrijver) en Jean Inneemee (composities) een belangrijk deel geleverd aan de totstandkoming van „De letste koempel deed de lamp oet“. Wat ons betreft: „de letste lamp“ mag „oetgegaan“ zijn maar na de realisatie van deze elpee zullen in veel mijnwerkers-harten de (nostalgische) weer ontvlammen!

## ● DOLLY DOTS

...een stel vrolijke meiden die niets liever doen dan zingen...



Eindredactie

### Harrie Cremers

telefoon 045-739273 / 739274



## Niet trouwen, wel zingen!

Van onze showpaginaredactie

**GELEEN** - Wie zei daar ook alweer: „de aanhouder wint“? Wanneer je het toestel waar door je je platen graag wil laten horen maar lang genoeg bezigt, dan kom je er nog roer ook. En nu weet iedereen dat we het hebben over het nummer „RADIO“ dat hoog in de hitparaderij staat genoteerd. Zes frisse en vrolijke meisjes van om en nabij de twintig lentes - Esther, Patty, Anita, Ria, Angela en nog eens Angela - vormen samen de DOLLY DOTS.

Ze leerden elkaar kennen tijdens een popfestival in Noord-Holland. Angela Kramer uit Haarlem en Anita Heylker uit Schiedam gaven tijdens dat festival een aardig dansnummertje weg en een slimme grammofoonplatenbuss vond het stel met hun vriendinnen zo'n dotjes dat men het zingende sextet de naam van de Dolly Dots meegaf. Al eerder haalde men de hitparade met de titel „Boys“ tell it all about.

Nu is het dan „Radio“ waarmee men veel succes heeft. Niet alleen in ons land, maar sedert gisteren ook in Duitsland. De Westdeutsche Rundfunk in Keulen informeerde bij ons voor nadere gegevens voor het zondagmiddagprogramma

„Popreport“. Daarin zal de Dolly Dots komende zondagmiddag tussen 13.05 en 15.00 uur (WDR II) te beluisteren. En met al dat succes houdt men het er voorlopig op om maar niet te trouwen....

ram Biesterveld (Pommetje Horlepiep) met one-man-show

# Laat de mensen eens 'n avondje lachen!"

Van onze showpaginaredactie

**HOOFDDORP** - Bram Biesterveld wil in geen geval vergeten dat de persoon van Pommetje Horlepiep hem het succes heeft gebracht. Deze week heb ik eindelijk geheime telefoonnummers gekregen. Niettemin de Hoofddorpse artiest liep vandaag de gultige huiskamer vergeten dat morgen.



● Bram Biesterveld

Ziedaar slechts een van de vele spontane grappjes, waarvan Biesterveld (ad rem, als hij is) zich bedient. Verheft

zich tijdens dit gesprek ook meermalen uit zijn stoel om druk gebarend typetjes neer te zetten. Een muzikale

collega, die toevallig op visite is, spreekt in dit kader dan ook van de „kleine, grote man“.

Die kleine, grote man is inmiddels bij het kijkersvolkje razend populair. Biesterveld: „Daar ben ik dan ook ontzettend blij mee. Maar ach, Pommetje stopt. Er wordt volgend jaar weliswaar een hele reeks afleveringen op het scherm herhaald, maar ja, ik kan me niet permissen om daarop vast te prikken. Heb ik gelukkig ook nooit gedaan“.

„Mijn komische goochelnummer en mijn accordeon heb ik er nooit voor opzij gezet. Ik heb altijd gezegd: „Ik ben Bram Biesterveld. En Pommetje Horlepiep, die speel ik toevallig ook“. Evenals m'n show“.

„Ik ga ervan uit dat je elke dag leert. Ik heb ook wel degelijk naar de grote jongens gekeken hoor. Voor mijn show ja. Die show is dus zo'n tweeënhalf uur“.

Een aardige vent overigens, die Horlepiep, eh sorry, Biesterveld moeten we zeggen.

## ● MASSADA

...hier in de nieuwe samenstelling zoals men afgelopen weekend voor de eerste maal optrad...

## Massada-nieuw

**LEIDEN** - De Moluks-Nederlandse latinrockformatie MASADA, die met „Arumbai“ een platenomzet van 75.000 stuks wist te halen, treedt sedert afgelopen weekend op in een nieuwe samenstelling. Dat gebeurde in de Groenenoordhal van Leiden. Sologitarist Chris Latul, bassist Uje Sabandar, saxofonist/fluitist Rudy de Queljo (afkomstig uit Vitesse), toetsenman Walter Sell (uit de formatie Valley of Dolls), Wilco Toeroe (ook uit Vitesse als bassist) en saxofonist/fluitist Jan Stam. Christ Latul is van plan om met een eigen formatie te beginnen waarin ook Frans Eschauzier komt spelen. Vandaag op onze showpagina een „kick“ van MASSADA, momenteel razend populair bij jong en oud.

## ★ radio en televisie vandaag ★ radio en televisie vandaag ★

tv (E) zwart-witprogramma's

### NEDERLAND I

Kanalen: 5, 51, 53 en 57

**10.30 - 11.30 Schooltelevisie.** 10.30 English items. The bankrobbet. Country and village. 11.00 Spelraam.

**13.00 - 13.05 ■ Journaal voor slechthorenden.**

**14.00 - 15.00 Schooltelevisie.** 14.00 Geloven staat vrij. Ik droomde dat ik dood was. 14.30 Fryske telebeerd.

**18.00 - 18.05 ■ Journaal voor slechthorenden.**

**18.30 Sesamstraat.** Voor de kinderen.

**18.45 Paspoort.** Informatie voor Joegoslavische en Italiaanse werknemers.

**18.55 Journaal.** TV-mazine voor de jeugd. Presentatie: Alma de Vries en Jan van den Bosch.

**19.30 Land inzicht.** Spelprogramma voor middelbare scholieren. Presentatie: Anneke Slingerland.

**20.00 Reformatie-concert.** Concert vanuit het Nederlands Congresgebouw te Den Haag.

**20.45 EO-Actief.** Activiteiten van de EO in de komende weken.

**20.50 Tijdsleut.** Actualiteiten.

**21.24 Tenslotte.** Door ds. W. Glaschouwer.

**21.37 Journaal.**

**21.55 Six Turkish Folkpoems.** Programma met en rond de saxofonist bandleider en componist Theo Loevendie, die morgenavond de Wessel Ickenrijns 1979 in ontvangst nag nemen. Medewerkenden: de sopraan Dorothy Dorow en het instrumentaal ensemble onder leiding van Reinbert de Leeuw.

**22.25 Journaal.**

**NEDERLAND II**

Kanalen: 31, 54, 56 en 60

**13.00 - 13.05 ■ Journaal voor slechthorenden.**

**18.00 - 18.05 ■ Journaal voor slechthorenden.**

**18.25 Microprocessors.** Les 1. Basis-kennis.

**18.55 Journaal.**

**18.59 Sinbad, de zeeman.** „De geheimzinnige rivier“. Tekentfilm.

**19.25 Duel in de diepte.** „De bevridders“. TV-serie.

**20.00 Journaal.**

**20.27 Het ongeluk.** „Terri“. TV-serie. Een grote autobotsing eist vele gewonden. Een persoon staat centraal. Vanavond is dat Terri. Door het ongeluk viel haar vakantie in het water maar ook haar reis naar Afrika.

**21.20 Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.

**21.55 Alle zegen komt van boven.** „De stoel“. TV-serie.

**22.20 Op grond van eigen ervaring.** Documentaire over het therapeutisch centrum in Rütte in

Het Zwarte Woud dat werd gesticht door de religieuze denker graaf Karlfried Durckheim.

**23.15 Journaal.**

### DUITSLAND I

Kanalen: 9, 24 en 46

**16.10 Journaal.**

**16.15 Verdovende middelen.** Documentaire over verslaving aan en handel in drugs in Berlijn.

**17.00 Wilderhaken.** Speelfilm. Het ongelof onder Duitse scholieren aan de misdaden van het derde rijk.

**17.50 Journaal.**

**18.00 De bejaardengemeente.**

**18.30 Reizen en spijzen in Fiesole.**

**18.40 Kamer vrij.** „Dichtbij Verengde Naties“.

**19.15 Hier en Heute.** Actualiteiten.

**19.45 Tussen Oostzee en Thüringer Woud.** Wittenberg.

**20.00 Journaal.**

**20.15 De maandagsschilders.** Spelprogramma onder leiding van Frank Elstner. Voetgangers tegen automobilisten.

**21.00 Report.** Feiten, beelden en achtergronden.

**21.45 Kaz & Co.** „Een vrouw contra de wereld“. TV-serie. Als voorlichter in de gevangenis verzelt Kaz in een moeilijke zaak: de verdediging in beroep van een ten onrechte voor het bezit van marijuana veroordeelde jonge vrouw. Helen Rousseau.

**22.30 Thema's van de dag.**

**23.00 Ich küsse ihnen 1000 mahl die Hände.** Maria Schell en Veit Relin dragen brieven van de familie Mozart voor.

**23.50 Journaal.**

**DUITSLAND II**

Kanalen: 21, 29, 35 en 37

**16.00 Basisstudie wiskunde.** Lineaire algebra.

**16.30 Mozaiek.** Magazine voor de oudere generatie.

**17.00 Journaal.**

**17.10 Buurkinderen.** „Antonia“. Problematiek van kinderen van gastarbeiders. Antonio is in Frankfurt geboren. Hij keert terug naar Italië en wil arts worden.

**17.40 De draaischijf.** Vrijtijds-magazine. Te gast: Knut Kiesewetter.

**18.20 De onwaarschijnlijke avonturen van Lemi Gulliver.** Tekentfilm.

**18.45 Oskar, de supermuis.** Tekentfilmserie.

**19.00 Journaal.**

**19.30 ■ Modern times.** Amerikaanse speelfilm uit 1936 onder regie van Charles Chaplin met Charles Chaplin, Paulette Goddard, Henry Bergman en anderen. Het monotone lopende bandwerk heeft Charlie een tik bezorgd. Hij komt in de gevangenis terecht omdat hij zijn woedeuitbarstingen niet meester is. Later ontmoet hij een meisje met wie hij een bouwvallig paradijs aan de rand van de stad betrekt. Als nachtwaker blijkt Charlie geen succes. Als zingende kelner gaat het beter. Daarna: Filmtip.

„Apocalypso now“.

**21.00 Journaal.**

**21.20 De dank van het vaderland.** Sociale realiteit in de EEG-landen. het lot van oorlogsinvaliden in Italië. Engelsans. Frankrijk en de Bondsrepubliek.

**22.00 Nieuws uit transkastanie.** Ontspanningsmagazine. Met: Helga Anders, Beatrice Richter, Dieter Kursawe en anderen.

**22.45 Meesterwerken der geestelijke muziek.** Het Deller Consort London en het Radiosymfonie orkest.

**23.20 Journaal.**

**DUITSLAND III WDR**

Kanalen: 48, 50, 55 en 58

**18.00 Sesamstraat.** Voor de kinderen.

**18.30 Telecollege.** Algebra. Les 20.

**19.00 Reportages uit het buitenland.** Trek naar Mishamo.

**19.45 Journaal.**

**20.00 Journaal.**

**20.15 Schautplatz.**

**21.00 Momenten.**

**21.15 Dave Allen.** Engels showprogramma.

**22.00 Altijd ergernis met...**

**22.30 Let's swing.** Jazzprogramma.

**23.00 Journaal.**

**DUITSLAND III SWF/SDR**

Kanalen: 40 en 56

**18.00 Sesamstraat.** Voor de kinderen.

**18.30 Telecollege.** Algebra.

**19.00 Songs alive.** Oh my darling, Clementine.

**19.15 Sprekkuur.** Nazorg voor vrouwen in een operatie wegens kanker hebben ondergaan.

**20.15 Harkelkade.** Festival in Ludwigshafen van nieuwkomers in het folk-genre.

**20.50 Cultuurkalender.**

**21.20 Capriccio.** Duitse speelfilm uit 1938 onder regie van Karl Ritter met Lilian Harvey, Paul Dahlke en anderen. Een meisje wordt door haar grootvader opgevoed of ze een jongen was.

**BELGIË (Nederlands I)**

Kanalen: 10 en 44

**18.00 Watto-Wattoo.** Kinderfilmserie. Overdreven Snelheid.

**18.05 Sesamstraat.** Programmaserie voor de jeugd.

**18.30 Open School.** Loon naar werken (4): Jongeren.

**19.00 Lachertjes.** De luchtballon. Korte film.

**19.05 Gastprogramma.** Het Vrije Woord: Het Humanistisch Verbond.

**19.35 Mededelingen, morgen.**

**19.45 Journaal.**

**20.10 Eric Van Nuygen in concert.** Muzikaal programma met Eric Van Nuygen opgenomen in het Amerikaans Theater in Brussel.

**20.50 Kijk mensen.** Wie is bang voor de computer? Programma over de problematiek rond het verzamelen van informatie over personen door allerlei officiële instanties.

**21.40 Jij of wij.** Kwis waarin twee

van de drie spelers telkens een verbond sluiten tegen de derde.

Kandidaten: Flor Persoons, Patrick Hobb en Jeanne Marivoet. Presentatie: Filip van Steenberg.

**22.10 Journaal.**

**BELGIË (Nederlands II)**

Kanalen: 25 en 47

**20.10 Allemaal beestjes.** Eigen dierenprogramma: Vóór de mens uit! Over de hond als begeleider en helper van de mens.

**20.40 Potter.** Britse komische serie van Roy Clarke met Arthur Lowe, John Barron en Noel Dyson. „De kunstkenner“.

**21.05 Speelfilm:** De geest van de bijenkorf. Spaanse film uit 1973 van Victor Erice met Fernando Fernan Gomez, Teresa Gimpera en Ana Torrent. 19.40. Een zondagmiddag in een Castiliaans dorpje. In een zaaltje wordt „Dokter Frankenstein“ vertoond. De zusjes Isabel en Ana raken zo gefascineerd dat ze op zoek gaan naar het monster.

**BELGIË (Frans I)**

Kanalen: 3 en 8

**17.50 La bataille des planètes.** TV-serie.

**18.15 Zigzag.** Spelprogramma.

**18.30 Christenen in de maatschappij.**

**19.00 Point de mire.** Cultureel magazine.

**19.15 Antennesoir.** Regionaal nieuws.

**19.30 Journaal.**

**19.55 Four tout l'or du Transvaal.** TV-serie over het zuiden van Afrika vanaf 1880.

**20.50 Document F.**

**21.50 Videographie.**

**22.35 Journaal.**

**BELGIË (Frans II)**

Kanalen: 28 en 42

**18.45 Jardinage.** Rubriek voor tui-niers.

**19.55 Programma vanuit Charleroi.**

**22.00 Journaal.**

**22.15 De wereld van de film.**

**22.35 Arts-Hebdo.** Kunstkroniek.

**radio**

Alle programma's in stereo

**HILVERSUM I**

298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

7.03 Avro's Radiojournaal. 7.10 Muziek en verkeersinformatie. 9.03 Tekst en uitleg. 9.03 Divertimento. 10.02 De Zandbakshow. 10.10 (S en M) Arbeidsvitaminen. 11.02 Polletje Piekhaar. 11.30 Rondom twaalf. 12.30 Franse chansons. 13.30 Avro's Radiojournaal. 13.20 De Avro-digence. 13.55 Beursplein 5. 14.02 'n Middagje Avro. 16.02 Hersengymnastiek. 16.30 De Zandbakshow. 16.38 Kat in de zak.

17.02 Gas terug. 18.11 Avro's radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 Natafelen. 20.03 Operette. Aria's uit Zarzuela's. 20.30 Van Broadway tot Carré. 21.02 Bloesems van vuur. Hoorspelserie. 21.56 Lichte grammofoonmuziek. 22.02 Avro's Sportpanorama. 22.45 Avro-Academie. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tui. 1.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck. Programma voor vrachtwagenchauffeurs.

**HILVERSUM II**

402 en 337 m

Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23.55.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Echo. 8.36 Licht muziekprogramma. 8.50 Postbus 900. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Scheepspraat. 9.20 De letter M. 10.30 Ouder worden we allemaal. 11.00 Ik sta hier niet voor de banken te praten. 11.30 Ratel. 12.15 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.11 Goal. 13.30 Lange Vingers. 14.30 Open School. 15.15 Opvoeden in geloven. 15.30 Geen verboden toegang. 16.30 Het praatprogramma. 17.24 Mededelingen 17.36 Echo. 18.10 Verkenning. 18.20 Na vissen en zessen. 18.50 Uitzending van de Boeren Partij. 19.00 Kerk in meervoud (19.00 Liturgie en kerkmuziek). 19.20 Nieuws uit de kerken. 19.30 Kruispunt. 20.00 Orgelconcours. 21.15 Spektakel. 22.20 Overweging. 22.40 Zin in muziek. 23.30-23.55 Muziek op het spel.

**HILVERSUM III**

445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

(Van 7.00-18.00 Actualiteiten via Dingen van de dag). 7.02 Gesedemcours. 8.30 Holland ze zeggen. 10.30 Typisch Jansen. 11.30 Vara's zoekplaatje. 13.30 Spitsbeeld

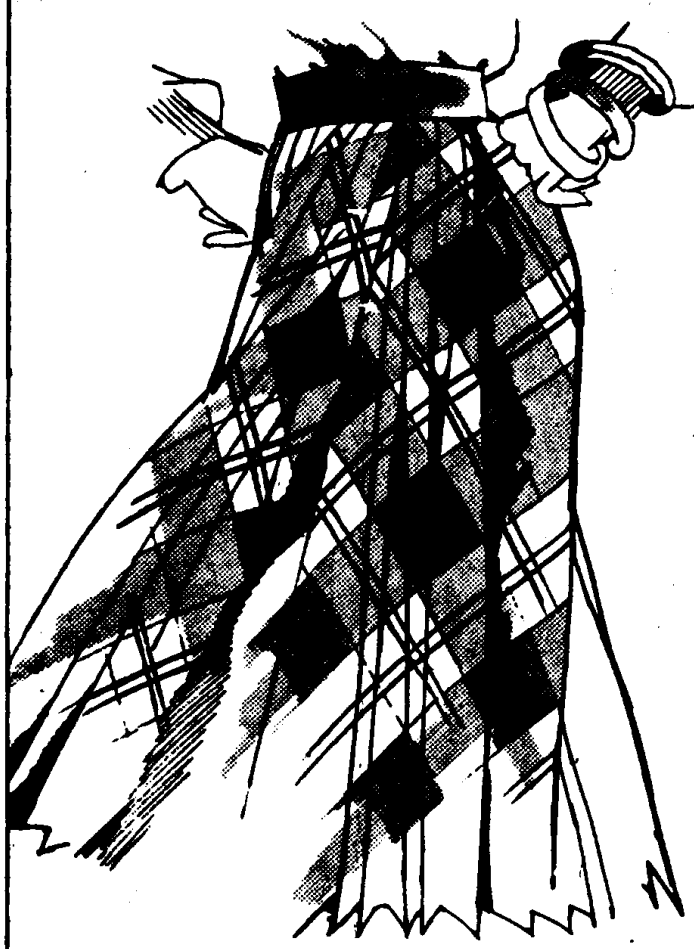


# Voordeel voor U



Uni flanel rok  
Van wol/polyester. Met  
suede ceintuur. In  
modieuze grijs. Maten 38  
t/m 46.

## 39,-



Pilase rok  
Van acryl/polyester. In  
aktuele schotse ruit.  
Kleurencombinaties:  
marine/groen of groen/  
rood. Maten 38 t/m 46.

## 45,-



Rechte rok  
Geheel gevoerd. Van uni  
polyester/viscose. Met  
loopsplit achter en brede  
ceintuur. In zwart, paars of  
marine. Maten 36 t/m 44.

## 49,-

VROOM & DRESMANN  
en VENDOR

Voor u en uw vrienden!

« Madsonclub »

Bar - Sauna - Solarium - Relax

De grootste en exclusiefste club in Z.-Nederland.  
Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.  
Geopend: maandag - vrijdag 14.00-24.00 uur.

### TE KOOP

**HEERLEN:** Paleis, gere-  
nooerd boeren woonhuis  
met c.v., geen tuin. Ind.:  
hal, living (open haard),  
open keuken, berging.  
Verd.: 3 slpkamers, badk.  
m. ligbad en toilet. Vaste  
trap naar zolder. Vraagprijs  
f 95.000,-.

**HEERLEN:** halfvrijstaand  
woonh. met tuin en gar.  
Ind.: hal, toilet, living met  
parket, keuken, kelder, 3  
slaapkamers, badk. m.  
douche. Grondopp. 285  
m<sup>2</sup>. Vr.pr. f 127.500,- k.k.

**KERKRADE-HAANRADE:**  
modern woonhuis m. c.v.,  
tuin, carport. Bjw. 77. Ind.:  
hal, toilet, L-vormige  
woonk., keuken (parterre  
alles parketvloeren). 1e  
verd.: badk. m. v.w., dou-  
che, toilet, 4 slaapkamers,  
vaste trap n. zolder. Aanv.  
direct. Vr.pr. 145.000,- k.k.

**ROOSTEREN:** rustig gele-  
gen vrijst. landhuis, bjw.  
1977, c.v., gar., hobbyka-  
mer, 2 bergingen, mooi  
aangelegde tuin. Ind.: hal,  
beteigde living met open  
haard, open keuken  
(aanb.) en eetbar, 3 slpk.,  
vaste trap naar zolder.  
Vr.pr. f 239.000,- k.k.

**HOENSBROEK:** woonh.  
met c.v. en tuin. Ind.: hal,  
toilet, kelder, berging, keu-  
ken, woonk., 2 slaapk-  
kamers, zolder (plaats voor 2  
slaapkamers). Prijs n.o.t.k.

**HULSBURG:** halfvrijst.  
woonh. met tuin, gar., c.v.,  
bj. 73. Ind.: hal, toilet,  
woonk. met schroefjes-  
wand, keuken, berging, 3  
slpk. waarvan 2 grote,  
badk. met ligbad, grote zol-  
der, alles in prima staat.  
Vraagprijs f 169.000,- k.k.

**OURSBEK:** prachtig  
halfvrijst. landhuis met  
voor- en achtertuin, gar.,  
en c.v., bjw. 1978. Ind.:  
bet. hal, toilet, kelderkast,  
living met parket 45 m<sup>2</sup>,  
open keuken met eetbar,  
verd.: 3 slpk., badk. met  
ligb. en douche, apart tol-  
let, vaste trap naar zolder  
(mogelijkh. voor 2 slpk.).  
Het geheel is voll. geïso-  
leerd, vr.pr. f 239.000,-  
k.k.

**SCHAESEBERG:** garage-  
bedrijf opp. 1440 m<sup>2</sup> met  
bovenwoning en apart  
woonh. eernaast. Incl. over  
prijs en ind. op ons kan-  
toor.

**KERKRADE-WEST:** mod.  
halfvrijst. hoekhuis bij 78  
m. c.v., garage, tuin. Ind.:  
hal, toilet, living, open keu-  
ken, 3 slpk., badkamer  
met ligbad, zolder. Incl.  
stoff. en vitrage. Vraagprijs  
f 155.000,- k.k.

**TERWINSELEN:** woonh.  
m. c.v., voor- en achtertuin.  
Ind.: hal, toilet, doorzonka-  
mer, open keuken, kelder,  
3 slaapkamers, badkamer,  
berging en zolder. Vr.pr.  
f 105.000,- k.k.

Verkoper zoekt flat omg.  
Schaeberg - Heerlen.

**UBACH O. WORMS:**  
halfvrijstaand woonhuis  
met mooie tuin. Ind.: hal,  
toilet, living met open luxe  
aanbouwkeuken. Verd.: 2  
slaapkamers, badkamer,  
zolder en kelder. Aanv. 1  
nov. 1979. Pr. f 107.000,-  
v.o.n.

**UBACH O. WORMS:**  
prachtig halfvrijstaand  
woonhuis met c.v., tuin,  
garage. Ind.: hal m. playui-  
zen, toilet, living, keuken,  
bijkouken. Verd.: 4 slaap-  
kamers, badkamer. Vr.pr.  
f 149.500,- k.k.

**SCHAESEBERG:** groot  
woonhuis m. c.v. Ind.: hal,  
beteigd toilet, kelder, 2  
woonkamers, keuken, ber-  
ging. 1e verd.: 3 slpk.,  
waarv. 1 met vaste wasta-  
fel, badkamer met zitbad,  
vaste trap n. zolder.  
Vraagprijs f 142.000,- k.k.

**HEERLEN:** ruim halfvrijst.  
woonh. m. mooie aange-  
legde tuin en terras, c.v. en  
gar. Grondopp. 550 m<sup>2</sup>.  
Ind.: hal, toilet, living 50 m<sup>2</sup>  
m. open haard, open keu-  
ken (eiken), badkamer m.  
ligbad, gekl. sanitair, 3  
slpk., vaste trap n. zolder  
en kelder, het geheel is in  
prima staat van onder-  
houd. Vr.pr. f 199.500,-  
k.k.

Wij bemiddelen voor het  
Bouwfonds Limburgse Ge-  
meenten: hypotheeken, fi-  
nancieringen, verbou-  
wingscredieten. Gunstige  
rente.

Te koop en te huur ge-  
vraagd voor onze relaties:  
bungalows, woonhuizen  
en huurpanden.

### NOVITAS

ONR. GOED  
GRINGELSTRAAT 17  
HEERLEN  
TEL.:  
045-720015 723116  
VERZEKERINGEN  
HYPOTHEKEN  
FINANCIERINGEN

## GELD..

SNEL, GOEDKOPER EN THUIS BEZORGD  
OOK VOOR U, TOT 'AVONDS 9.

Netto:	Incl. r. en aflossing
f 5000	f 75 of f 100
f 7000	f 105 of f 140
f 10000	f 150 of f 200
f 15000	f 225 of f 300
f 20000	f 300 of f 400
f 25000	f 375 of f 500

**SCHMIDT's**  
FINANCIERINGEN-ASSURANTIËN

04494 - 47509

NARCISSENSINGEL 18 GELEEN POSTBUS 323



### provincie limburg mededeling

#### Openbare zitting Kamer Gedeputeerde Staten

Algemene Bijstandswet

Woensdag 31 oktober om 9.30 uur.  
Behandeling ingekomen beroepschriften in-  
gevolge de Algemene Bijstandswet.

#### Openbare vergadering vaste statencom- missie

Ruimtelijke Ordening

Woensdag 31 oktober om 14.30 uur. Agenda:  
- Provinciale begroting 1980: hoofdstuk  
ruimtelijke ordening en bestuurlijke orga-  
nisatie, paragraaf ruimtelijke ordening en  
hoofdstuk woningbouw en volkshuisves-  
ting;  
- Bespreking van de Integratieschets Streek-  
plan Noord- en Midden-Limburg.

De bijeenkomsten vinden plaats in het Gou-  
vernementsgebouw te Maastricht.

Nadere informatie: Bureau Voorlichting  
Provincie Limburg, Bouillonstraat 3,  
Maastricht. Tel. 043-649999.

## Begin de week vers bij AH!

Di/Wo Versvoordeel:

**HEEL VOLKORENBROOD** 1,59  
gratis gesneden 1,84

**GEGRADEN KIPFILET** 1,58  
100 gram 1,98

**MAGERE CHOCOLADE VLA** 1,29  
pale 1 liter 1,50

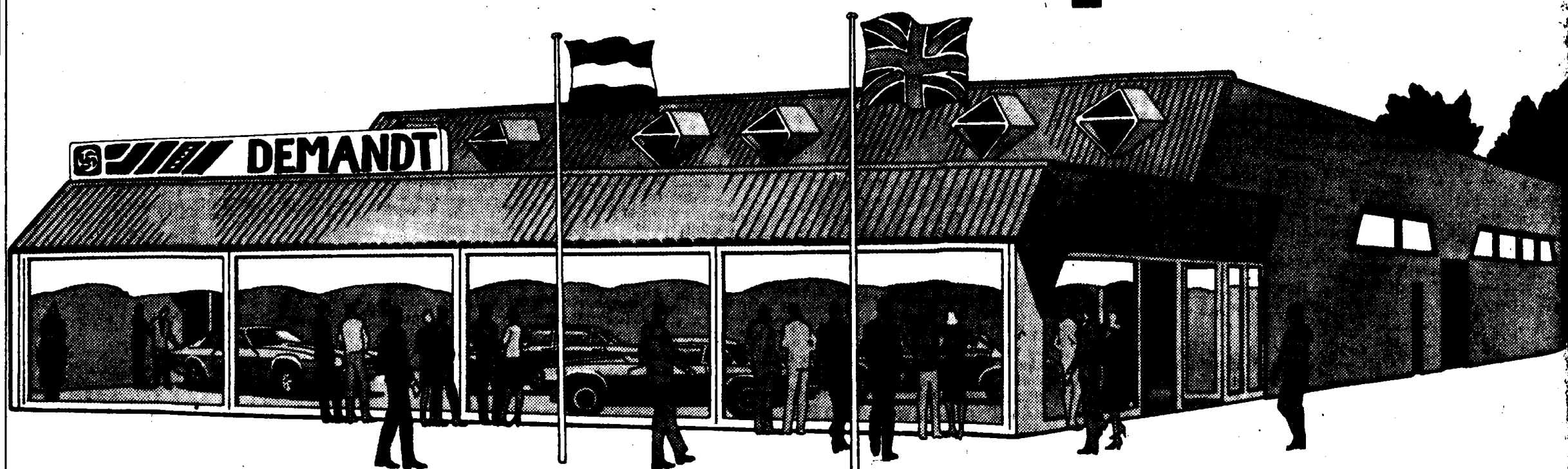
**TARTAR** 4,48  
500 gram 6,88

**TAM KONIJN** 3,79  
500 gram 4,45

**BLOEMKOOL** 1,15  
per stuk 0,23

In de winkel vol winkeltjes van AH

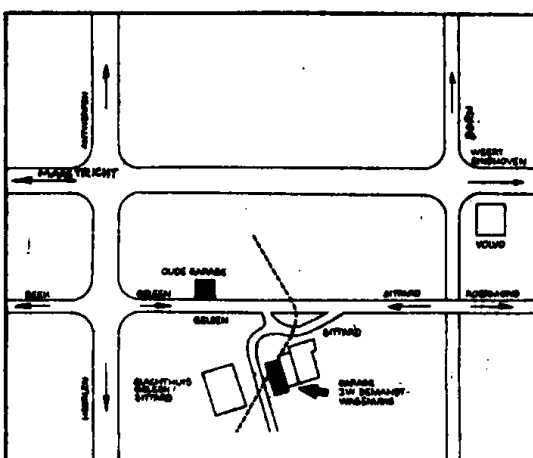
# Exclusieve show van de nieuwe modellen Jaguar en Daimler in ons nieuwe pand.



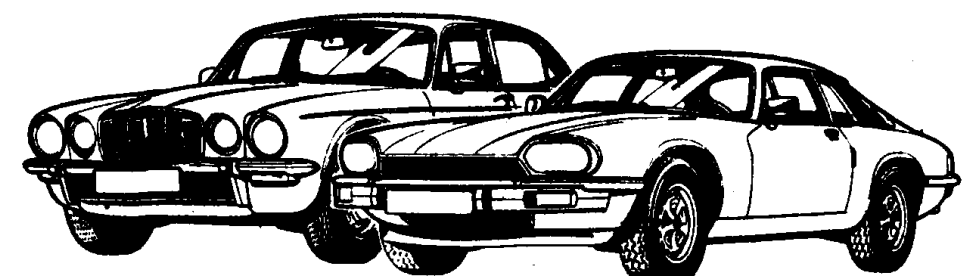
Van zaterdag 27 oktober  
t/m vrijdag 2 november.

Wij zijn verhuisd naar een nieuw pand, dat  
precies ligt op de grens Sittard/Geleen.  
Ter gelegenheid daarvan organiseren wij een  
speciale show van de nieuwe Jaguar en Daimler  
series Three en van  
de Jaguar XJS.

Van welke  
richting u ook komt,  
de grens naar de  
absolute topklasse  
kunt u nu gemakke-  
lijk overschrijden.  
Wij zullen u graag  
verwelkomen...



Jaguar Met trots presenteren wij u de top in de  
BL stijl, distinktie en techniek: Jaguar (en Daim-  
ler). Bent u geïnteresseerd in 'n proefrit met een  
auto van deze ongeëvenaarde klasse, belt u ons  
dan of brengt u 'n bezoek aan onze showroom.  
Vanaf f 54.000,- inkl. btw.



Altijd welkom  
voor een proefrit!

# Regionaal Jaguar Centrum J.W. Demandt-Wagemans

Rijksweg Zuid 216 - Sittard/Geleen - tel. (04490) 20840.



**YORK** - Texaco heeft in het eerste kwartaal een nettowinst van 20 miljoen dollar geboekt, 210 procent meer dan de nettowinst van 5 miljoen dollar in het overeenkomstige kwartaal van vorig jaar. Texaco de boekhoudkundige onderneming van haar olievoorraders vorig jaar had aangehouden de winst in het derde kwartaal nog 30 miljoen dollar hoger uitgevallen. Texaco de op twee na grootste oliebedrijf in de wereld. Exxon, de grootste, heeft haar winst in het eerste kwartaal met 118 procent zien toenemen, terwijl nummer twee, Mobil, 100 procent meer winst boekte.

De nu gedane aankoop van 1,5 miljoen aandelen AMC vertegenwoordigt 5,5 procent van de 30,4 miljoen uitstaande AMC-aandelen. Na omwisseling van alle converteerbare obligaties zal Renault bijna 22,5 procent van alle AMC-aandelen in handen hebben.

● Dit is de voormalige „France”, eens het vlaggeschip van de Franse vloot. Het schip is inmiddels verkocht aan een Noorse reder en heet momenteel „Norway”. Het schip bevindt zich thans in een van de dokken van Bremen. Na een algemene onderhoudsbeurt en een aanzienlijke verbouwing zal het schip cruises gaan houden in het Caribisch gebied.

Van onze verkeersredacteur

**UTRECHT** – 24 en 31 december zijn vrije dagen voor het NS-personeel, maar de treindienst wordt uitgevoerd als op andere maandagen. Wel zullen enkele forensentreinen uitvallen. In het spoorboekje zijn deze uitvallen met voetnoten aangegeven. Ook zal op 31 december na acht uur 's avonds de hele treindienst worden gestaakt, evenals in voorgaande jaren.

De twee extra vrije dagen zijn, aldus

**ROTTERDAM** - LPG is helemaal niet zo'n milieuvriendelijke brandstof voor auto's. LPG-motoren produceren weliswaar minder koolmonoxyde, maar veel meer aldehyden: bouwstenen voor fotochemische smog, die bijvoorbeeld erg schadelijk is voor de longen.

Dat schrijft TNO-medewerker dr. W.A.M. den Tonkelaar in het laatste nummer van het blad „Natuur en Milieu“.

ette	49.00	48.10
Techno	37.50	31.50
drich	38.00	38.00
oil	26.10	26.00
Oil	146.00	149.00
erial Oil	107.00	110.00
	61.80	64.00
	36.20	35.80
	127.00	127.50
Flavors	36.50	36.50
ten. & T.	48.40	49.00
neecot	47.00b	48.50
on Ind.	58.50	59.80
kheed	44.50	44.80
ck Co.	127.80	130.00
ional Can.	36.00	37.00
Dist. & C.	46.50	47.00
R Corp.	125.00	125N00
P. Philips	51.50	52.00
idental	46.50	47.00
n. Centr.	3.60	-
si Co	47.00e	48.00
Morris	64.50	64.00
lips P.	83.00	83.10

obligations			
10.50	Ned. 74	104,20	104,00
9.75	Id. 74	104,00	103,60
9.50	Id. 74-1	101,30	100,60
9.50	Id. 75-2	102,10	101,40
9.00	Id. 75-1	99,80	99,30
9.00	Id. 79-94	99,80	99,30
8.75	Id. 75-1	98,80	98,30
8.75	Id. 75-2	98,80	98,10
8.75	Id. 76-96	98,80	97,90
8.75	Id. 79-94	98,80	98,30
8.75	Id. 79-89	98,60	97,90
8.50	Id. 75-1	97,90	97,30
8.50	Id. 75-2	97,90	97,30
8.50	Id. 78-93	97,30	96,70
8.50	Id. 78-89	98,20	97,50
8.50	Id. 80-89	98,10	97,40
8.25	Id. 76-96	96,00	95,30
8.25	Id. 77-92	96,70	96,10
8.25	Id. 77-93	96,70	95,90
8.25	Id. 78-89	96,70	95,70
8.00	Id. 79-95	95,00	94,20
8.00	Id. 79-95	94,80	94,00
8.00	Id. 71-96	94,20	93,20
8.00	Id. 70-1	89,20	98,80

5.25 id. 64-1-89	85.70	85.30
5.25 id. 64-2	85.10	84.70
5.00 id. 64-4	84.20	82.20
5.00 id. 58-83	93.70	93.50
4.50 id. 58-89	86.60	86.40
4.50 id. 60-1-85	90.80	90.70
4.50 id. 60-2	84.30	84.30
4.50 id. 63-93	81.00	80.90
4.25 id. 63-94	92.50	92.20
4.25 id. 60-90	94.30	84.10
4.25 id. 61-91	83.00	82.80
4.25 id. 63-1	81.60	81.40
4.25 id. 63-2	81.10	80.90
4.00 id. 61-86	90.00	89.50
4.00 id. 62-92	82.40	82.30
3.75 id. 53-93	81.00	81.00
3.50 id. st. 47	77.10	76.80
3.50 id. 53-83	92.00	92.00

Convertible obligations		
4.75 Akzo	75.00e	75.50
8.75 ABN	111.20	111.20
6.75 " " "	77.00	77.00

8.25 Vih. But		
8.50 Volk. St	78	92.00 91.50
7.00 W'have		87.00 97.40
7.00 W'sanen		93.00 93.30
8.75 W.U. Hyp.		115.50 115.50b

<b>Binnenlandse aandelen</b>		
ACF	85.00	85.00
ADM-Beheer	214.00e	214.00
Ahold	80.70	82.00
Amas	5.80	5.80
Amev	94.20	93.10
Amf	117.00	117.20
Ass. Rijtuig	276.80	276.50
Ant. Brow.	270.00b	270.00f
Ant. Verf.	169.00	169.00
Arn. Schw.	374.00	300.00
Asselberg	201.50	202.00
Ass. St. R'dam	95.00	94.50
Audet	140.50	140.00
Aut. Ind. Rt.	2380.00	2380.00
Ballast-N.	95.00	95.00
	10.00	10.00

Dessaux	49,00	48,50
Dikkers	37,00b	36,00
Dorp en co	177,00	177,80
Ooijer App.	206,00	207,00
EDU	22,00	21,80
Edisto	24,01	24,00
Emba	202,50	203,00
Enria	144,00	144,00b
Enria	14,50	70,00
Erika	72,50	73,00
Fokker	25,00	25,30
Ford Auto	582,00	580,00
F. van Gr. Hyr.	87,30	87,20
Furness	58,70	59,10
Gamma H.	27,10	27,20
G. de 5 pct.	15,10	15,10
G.elft c.	335,00e	355,00e
Gelder cert.	35,00	33,70
Geld. Tram	1200,00	1050,00
Gerofabr.	53,00	53,50
Giessen	130,50	131,00
Gist Broc.	37,00	37,60
Goudsmit	86,00	84,50
Grasso	97,00	93,00
Hagemeijer	38,50	38,50
Hiero Cons.	50,60	49,00

HV A'dam.	40,00e	49,00s
oeaars En.	308,50	310,00
1-10	3950,00	3960,00
1-4	800,00	820,00
uinb. W.	705,00	705,00
arden	17,00b	18,80
seff	87,20	88,00
agron	49,50	49,50
BM-Bouw	25,50	25,30
edap	245,00e	252,00b
ed. Bontw.	82,00	-

**a = laten**  
**b = bieden**  
**d = ex dividend**  
**e = gedaan-bieden**  
**f = gedaan-laten**  
**g = bieden en**  
**ex-dividend**

arakreek	59,80	59,80
Exp. Expl.	1,47	1,47
chalmberger	840,00	855,00
chukoneton	730,00b	700,00
chukotena	123,00	-
chuppen	113,00	-
chutervus.	200,00	123,00
lavenb. In.	237,00	237,00
mit Intern.	42,20	42,00
telegraaf	91,00	90,00
extelst Tw.	73,00	74,00
ilb. Hyp. Bk.	183,00e	185,00b
ilb. Water.	83,00s	825,00
v. W. Kabelf.	235,00	234,00
bbink	141,00	140,50
inikap	160,10	157,00
d. Vliet-W.	94,60	95,20
er. Glasf.	92,00	90,00
MF-Stork	40,70	43,50
TNU	92,80	93,20
Peto cert.	14,50	14,10
ezelverw.	-	28,00b
hamij Butt	36,50	56,00
Volk. exp. N.V.	72,00	71,00
RGZ-GBZ	72,00	72,00
VRG-GRZ	37,50	38,50

...n. Standard	95.00	95.00	S
...n. Tel & Tel	103.00	103.00	S
...mp. Corp.	31.00	32.20	S
...arco	36.50	47.30	S
...l. Teleph.	34.00	34.00	S
...l. Steel	41.00	42.10	S
...eith. Corp.	80.70	81.00	S
...urroughs	138.50	139.00	S
...n. Pacific	51.80	52.00	S
...r. O'Keefe	8.70	8.80	S
...nelanese	83.20	82.50	S
...rynsler	13.00	13.50	S
...ticorp.	42.60	42.10	S
...ties Serv.	144.00	144.00	S
...lgate	30.00	29.40	S
...lumb. Gas	62.80	65.80	S
...n. Edison	44.00	44.00	S
...ntrol D.	83.50	85.00	S
...urtiss W.	31.80	31.80	S
...str. Chem.	95.50	95.50	S
...m. Kod.	96.90	98.00	S
...ckson I.O.	111.10	111.10	S
...n. 1910	74.50	75.00b	S
...n. Electric	94.20	95.00	S
...n. Motors	66.70	66.50	S
...n. Foods	111.20	111.00	S

models I	123.00	127.00
36.50	36.00	
il Can.	45.00e	49.50
il Oil	94.00	92.50
ilth Pac	61.50	63.50
ndard Bond	88.00	93.00
ndard Bar	42.30	43.00
ling Dr.	35.00	35.00
debaker		
Oil C.	113.00	111.50
dy Corp.	50.00	50.50
caco	58.50	58.00f
as Instr.	178.00	181.50
nsam C.	31.80	32.20
Carbide	77.50	77.50
Pacific	132.30	133.00
Steel	40.50	40.70
rner L.	41.00	39.50
stingth.	35.80	36.80
olworth	52.00	52.00
Ichi K.	285.00	210.00
apon Elec.	-	-
neer El.	160.00	165.00
yo Electr.	145.00	148.00
Corp.	285.00	295.00

De speculatie op de beurs richtte zich nu op andere fondsen. Nadat vrijdag al f 25 meer was betaald voor Porcelyne Fles werd nu tevergeefs f 4 meer geboden op f 360. Ook hier zou alsnog in de tweede periode een notering komen. MHV Amsterdam ontving een f 8 hogere biedprijs van f 48. Gelatine Delft werd door de speculanten f 15 omhoog gezegen tot f 350.

**AMSTERDAM** - In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoersen van dezelfde dag):  
Akzo 27.00 (26.80)  
Kon. Olie 152.80-153.10 (152.80)  
Philips 22.40 gb-22.50 gl (22.50 gl)  
Unilever 120.80 (120.90)  
KLM 78.50-78.80 (77.80)

Amerikaanse dollar	1,96	2,06
Engelse pond	4,12	4,42
Belgische frank (100)	6,58	6,88
Duitse mark (100)	109,50	112,50
Switsers lire (10.000)	22,50	25,50
Portugiese escudo (100)	3,60	4,80
Canadese dollar	1,65	1,75
Fransse frank (100)	46,25	49,25
Zwitsersse frank (100)	118,75	121,75
Zweedse kroon (100)	45,25	48,25
Noorse kroon (100)	38,25	41,25
Deense kroon (100)	36,00	39,00
Oostenr. schilling (100)	15,27	15,57
Spanjaanse peseta (100)	2,86	3,16
Griekse drachme (100)	4,15	5,40
Finsse mark (100)	51,00	54,00
Joegoslavl. dinar (100)	8,10	10,25
Ierse pond	3,98	4,28



# GLASPALEIS SUPERMARKT

BECEL MARGARINE 140 <b>107</b>	SHERRY DGN CORDOBES Med. en ch. 175 ml <b>398</b>	DOUWE ELOF ROODWINE pakk. 14 x 250 gram <b>389</b>	DE P. P. P. 140 <b>204</b>	DE P. P. P. 140 <b>204</b>
APPEL- MOES 140 <b>49</b>	KERST- ROOMBOTER 140 x 250 gram <b>179</b>	<b>389</b>	DE P. P. P. 140 <b>430</b>	DE P. P. P. 140 <b>699</b>
DELMONTE TOMATENPUREE 140 x 150 gram <b>59</b>	HEINZ WITTE BONEN in tom. saus 140 x 150 gram <b>149</b>	<b>koop hier kies't</b>	DE P. P. P. 140 <b>165</b>	DE P. P. P. 140 <b>498</b>
CANISIUS APPELSTROOP 140 gram per pak <b>98</b>	TAFEL- AZIJN geel of wit 140 x 150 gram <b>49</b>	<b>glas paleis</b>	DE P. P. P. 140 <b>495</b>	DE P. P. P. 140 <b>498</b>
BOURBON DESSERT 140 stuks per pak <b>79</b>	BRAND BIER Eurofines <b>68</b>	<b>MARKT HEERLEN</b>	DE P. P. P. 140 <b>315</b>	DE P. P. P. 140 <b>315</b>
KOFFIE HAG 140 stuks per pak <b>459</b>	A.J.P. SOEPEN groente - kip - tom. saus - witte perzakjes <b>39</b>	LASSIE TOVERRIJST 400 gram per pak <b>139</b>	DE P. P. P. 140 <b>129</b>	DE P. P. P. 140 <b>129</b>
OUDEWIJVEN- KOEK 140 x 150 gram per stuk <b>119</b>	KOELEMAN AUGURKJES B reuzepot 1730 cc <b>385</b>	BETER BROOD 800 gram per stuk <b>169</b>	DE P. P. P. 140 <b>155</b>	DE P. P. P. 140 <b>155</b>
GALA THEEZAKJES 25 stuks per doos <b>89</b>	DUYVIS HALVANAISE rammepot <b>298</b>	SATÉ IN PINDASAUS 3 stokjes <b>149</b>	DE P. P. P. 140 <b>135</b>	DE P. P. P. 140 <b>135</b>

**IN HEERLEN EN IS RAZEND GOEDKOOPT**

## Auto's en motoren

Wij hebben een uitgebreid assortiment aan auto's en motoren te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk. Wij hebben ook een uitgebreid assortiment aan accessoires te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk. Wij hebben ook een uitgebreid assortiment aan accessoires te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk.

## Bromfietsen

Wij hebben een uitgebreid assortiment aan bromfietsen te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk. Wij hebben ook een uitgebreid assortiment aan accessoires te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk.

## HEERLEN PIJNSWEG VOORROORLOGS LANDHUIS

Wij hebben een uitgebreid assortiment aan vooroorlogs landhuizen te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk. Wij hebben ook een uitgebreid assortiment aan accessoires te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk.

## een ONDERWIJZER(ES)

Wij hebben een uitgebreid assortiment aan onderwijzers te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk. Wij hebben ook een uitgebreid assortiment aan accessoires te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk.

## ER ZIJN WEER BIELZEN!

Wij hebben een uitgebreid assortiment aan bielen te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk. Wij hebben ook een uitgebreid assortiment aan accessoires te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk.



Wij hebben een uitgebreid assortiment aan bielen te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk. Wij hebben ook een uitgebreid assortiment aan accessoires te koop. De prijzen zijn zeer aantrekkelijk.

## SWART'S HOUTHANDEL B.V.

Hout- en bouwmaterialen  
GELEEN  
Kampstraat 25, 6600 AA Heerlen  
Tel. 04494-40270

## GELD LENEN

U mag onbeperkt beschikken over uw geld en opbrengen.

Netto in handen	Aflossing maximaal 100.000,-
5.000,-	100,-
7.500,-	150,-
10.000,-	200,-
15.000,-	300,-
20.000,-	400,-
25.000,-	500,-

## C.M.V. BANK

045-413700 Kerkvaderweg 40 Heerlen  
045-251043 Kerkstraat 224 Brunssum

## BACHRAM PERZEN VIERT FEEST

1977 1979  
dus u profiteert

**20% KORTING**

- Tevens bij aankoop van f. 100 - TAFELPERSJE t.w.v. f. 15 - kado
- Bij aankoop van f. 250 - PERSJE t.w.v. f. 50 - kado

Mgr. Lebouillestraat 5  
Hoensbroek. Tel. 045-219763

## "Pocket-camera's"

da's bij Filmpost een groot assortiment kleine camera's voor weinig geld!

In drie seconden scherpe foto's.

**Kodak EKTRA 22**

Een  
twee  
drie

Pocketcamera met hand statief. Scherp bereik 1,3 m tot oneindig. Twee instelmogelijkheden door de in de zoeker ingespiegelde weerspiegelingen. In geschenkverpakking met filmcassette en poelneem. Adv. prijs 117,20

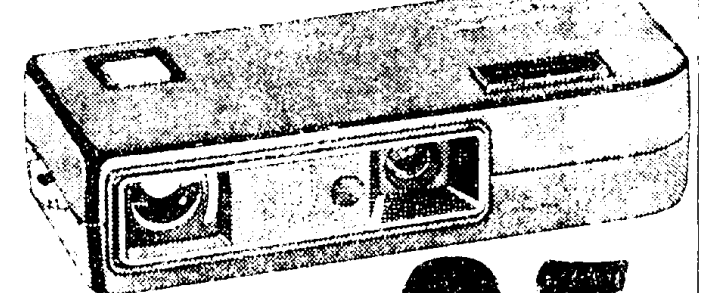
**79,-**

**Agfa Agfamatic 508**

Met de ongeveerde Agfa vinding de sensorring. Door indrukken van de sensor wordt de foto trillingvrij genomen. De Agfamatic met sneltransport en automatische filmwisseling. In geschenkverpakking met filmcassette en poelneem. Adv. prijs 61,50

**49,-**

**Regula 118**



Kwaliteitscamera van oergerijds Duitsland. Met aansluiting voor flitsstelsel.

**25,-**

**Filmpost**

niet zonder reden fotovakman  
Heerlen: Homerusdassage 11, 045-413700  
Kerkrade: Hoofdstraat 91, 045-251043



## U bevindt zich op nauwelijks 60 autominuten van "Brussel Nationaal", Sabena's thuishaven.

Sabena is er trots op dat al veel Zuidnederlandse passagiers de weg naar Brussel en Sabena kiezen. Die passagiers weten dat de wegen uitstekend zijn en de dienstverlening van Sabena op een uitzonderlijk hoog peil staat. En de 'ambiance' niet te vergeten. Sabena biedt U diensten naar 75 bestemmingen in 50 landen. De volgende keer vanaf BRUSSEL met SABENA!  
Welkom aan boord. Vraag een routebeschrijving en een dienstregeling bij Uw IATA Reisbureau of bij

**SABENA**

belgian world airlines

SABENA  
Amsterdam  
tel. 020 - 26 29 66  
Eindhoven  
tel. 040 - 44 43 30

Van Dam \* mode per meter \* Van Dam \* mode per meter \* Van Dam

# Uni is in!

Flannel. In wol/polyester. Uitermate geschikt voor  
okken. In meer dan 10 kleuren. Uiterst laag geprijsd.

# 14.90

p.m.  
150 cm breed.

Uw budget voor  
uw eigen mode is  
bij ons 't grootst!



Promenade 45, Heerlen.  
Grote Staat 3, Maastricht.

Van Dam \* mode per meter \* Van Dam \* mode per meter \* Van Dam



Te Sittard ligt het Nationaal Sportcentrum „SITTARD”. Een enorm sportcomplex met een oppervlakte van ca. 50 ha dat, mede door zijn ideale situering in „Het land zonder grenzen”, nu al jarenlang een unieke functie vervult voor de nationale en internationale sportwereld.

Mede in verband met toenemende activiteiten, is in onze afdeling „Verzorgingsgebouw” voor directe indiensttreding, plaats voor:

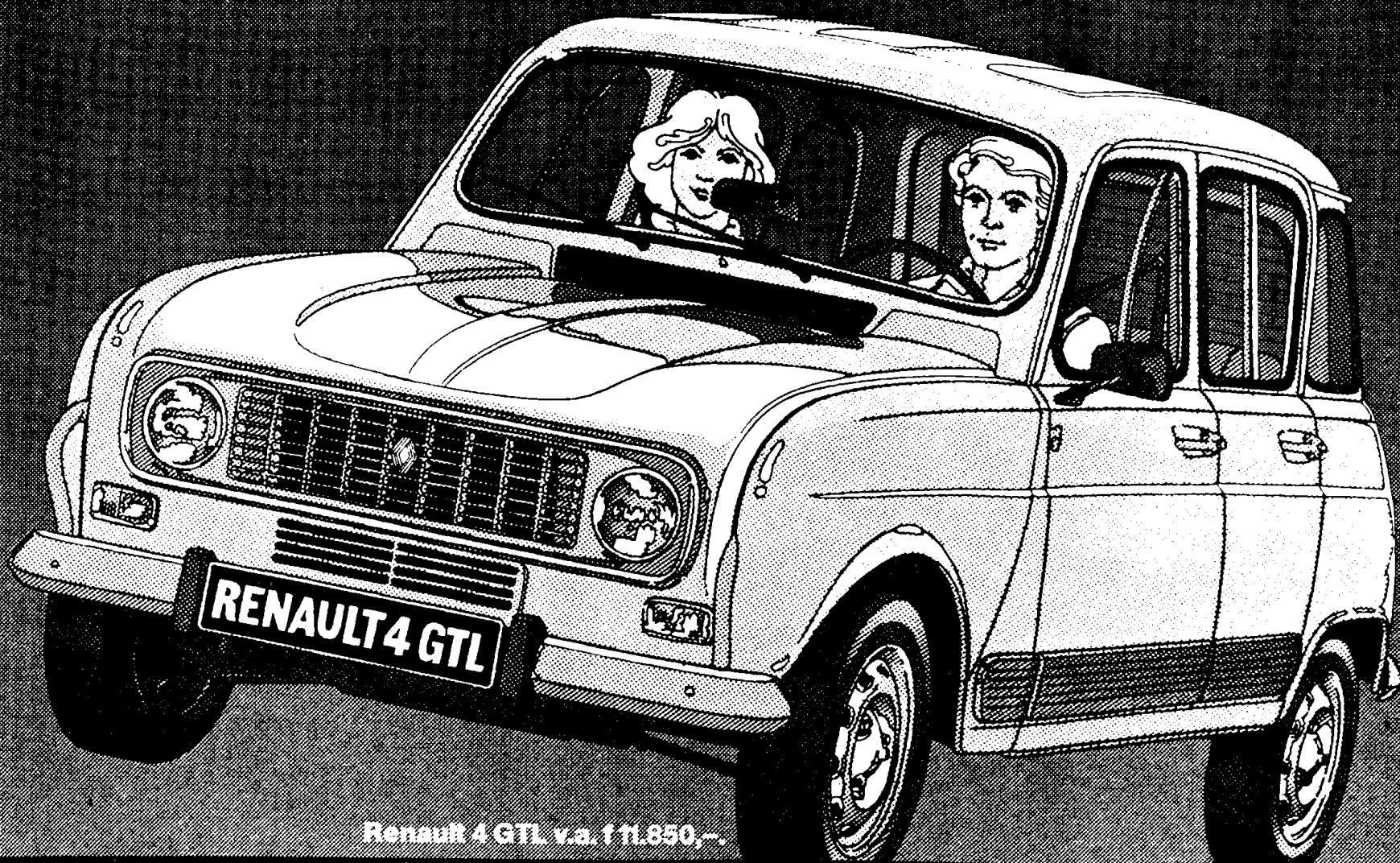
**1 zelfstandig werkende kok**  
voor grootkeuken en restaurant.

**1 assistent kok**  
minimum leeftijd 18 jaar, diploma LTS kok/kelner.

**4 medewerkers voor  
bediening en onderhoud**  
Ook part-time krachten kunnen hierop solliciteren.

Sollicitaties na telefonische afspraak (tel. 04490-13824) te richten aan het Nationaal Sportcentrum „SITTARD” afd. Verzorgingsgebouw.

## Renault 4 GTL. Méér motor. Méér comfort. Minder benzine.



Renault 4 GTL v.a. f 11.850,-

Kies Renault. 'n Goede dealer bij de prijs inbegrepen.

## Auto Zuid Geleen, Heijnen, Kerres, Auto Smeets, Loven of Corbey

Auto Zuid Geleen, Rijksweg Noord 125, 6162 AE Geleen, Tel. 04494-46333/Heijnen Heerlen B.V., Frankenlaan 1, 6419 BT Heerlen, Tel. 045-713600/Kerres, Rolduckerstraat 16, 6461 VM Kerkrade, Tel. 045-452424/453801/Auto Smeets, Akersteeweg, Postbus 4020 6202 RA Maastricht - Heer. Tel. 043-621444/Loven-Brunssum B.V., Rembrandtstraat 64, 6445 PB Brunssum, Tel. 045-253333/Corbey, Wilhelminalaan 29-33, 6301 GG Valkenburg, Tel. 04406-12514

**W**ie kent de Renault 4 niet, de vriendelijke maar karaktervolle Renault 4. Waarvan er al 6 miljoen zijn gekocht, en zeker niet alleen vanwege zijn eeuwige jeugdige karakter. De zuinigheid van de Renault 4 is in deze energiebewuste tijd een begrip geworden.

De formidabele binnenruimte met vlakke laadvloer, de wegklapbare achterbank, het complete, functionele comfort, plus de prima vering hebben hem wereldberoemd gemaakt.

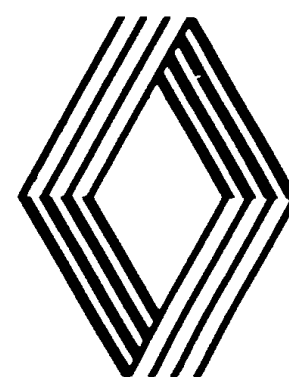
Júist als u de Renault 4 kiest om zijn zuinigheid en comfort, kunt u helemaal uw hart ophalen aan de nieuwste Renault 4: De Renault 4 GTL. Met de zéér rustige, zwaardere 1108 cc motor, die nóg langer meegaat, en nóg zuiniger is (1 op 18 bij 90 km/u konstant) en een veilige krachtreserve onder het pedaal houdt bij optrekken en inhalen.

Maak een proefrit in de sympathieke Renault 4 GTL. En maak meteen kennis met ons en onze service.

Renault 4 v.a. f 10.250,-.  
Afleveringskosten f 247,-.

Wijzigingen voorbehouden. Alle prijzen zijn inkl. BTW.

Renault 4 GTL  
RENAULT: AUTO'S MET I.Q.



## Fliesenleger (Tegelzetter) für sofort gesucht

Fliesenfachgeschäft Klaus Häsel  
5120 Herzogenrath, Im Strasser Feld 8  
Tel. 09-4924063368.

Importeur voor de Benelux zoekt  
**DEALER**

voor het gebied Zuid- en Midden-Limburg voor:

**SAUNA'S**

saunatoebehoren en douchecabines

Interessante winstmogelijkheden. Actieve verkoopondersteuning door importeur.

Poolquip Nederland B.V.

Valkenswaard. Tel. 04902-19765

## KNOOP ZELF UW SMYRNA VAN BLIJVENDE DANKBARE WAARDE!

**3 SUISES  
HELPT U...**

met een keuze uit  
180 ontwerpen  
en gunt u — bij  
aankoop van de  
bijbehorende zuiver  
wollen tapijtgarens —

**TAPIJT-STRAMIENS  
VOOR HALVE PRIJS**

Grijp dat voordeel — het is maar tijdelijk!

**OPGELET!**

Het nieuwe boek "Gebreide wintermode" is net binnen. Met de nieuwste breimodellen in de nieuwste modetinten. Met complete modelbeschrijvingen. Een lust voor het oog... f. 4,95

**3 SUISES handwerken**

• kerkplein 23 glaspaletis bongerd HEERLEN •  
steenweg 20 SITTARD •

**Dat leest u  
alleen in PRIVE**

## BONEY-M sterren haten elkaar!

Verbijsterende taferelen spelen zich achter de schermen van wereldvermaarde popgroep BONEY-M af. PRIVÉ was er in Parijs ooggetuige van. BOBBY FARRELL onthulde in een exclusief interview de tragedie binnen de groep:

- ★ Waarom praten zij niet met elkaar?
- ★ Waarom weigeren zij in één vliegtuig te reizen?
- ★ Waarom die haat en nijd onder elkaar?



Eindelijk de waarheid over de Hitfabriek BONEY-M!

Huwelijksbemiddeling op TV Geeft TV-PRIVÉ deze drie vrouwen een man?



Ciska



Letty



Marije



LUCIE VISSER:

'Liz Taylor's ex-man misbruikte mijn liefde'



CHRISTOPHER TIMOTHY  
TV-dierenarts James Herriot kreeg een hartaanval...

**DR. ALFRED VOGEL**  
(deze week in ons land)  
Hoe water uw hoesten stopt!



En verder:  
Het mysterieuze jacht van PRINS BERNHARD: hoe de AIRCONDITIONING ons ernstig ziek kan maken;  
waarom BRAM en FEEK uit elkaar gingen;  
LEX SCHOOREL ('Duel in de diepte') stortte in na kortstondig succes...



Kus van  
de paus...  
genas een  
kreupel  
meisje

**PRIVÉ** opent deuren  
die voor anderen gesloten blijven

Overal te koop, f 1,35 of bel even voor een abonnement: 020-585.3190



# Soms de auto.



In heel wat gevallen is de auto het ideale vervoermiddel. Toch is er een groeiend aantal autobezitters dat niet automatisch elke dag achter het stuur kruipt.

Soms laten ze de auto de auto. Rijden er hooguit mee naar het station. En stappen dan in de trein. Op weg naar een lange vergadering bijvoorbeeld.

# Soms de trein.



Omdat je in de trein tijd hebt om je goed voor te bereiden. Of juist even te ontspannen. Met of zonder koffie. Met of zonder krantje. **Soms is de trein zo gek nog niet.**

## Auto's en motoren

Te k. DATSUN 180D, bj. 72, vr.pr. f. 1100. Tel. 045-454718. Pancratiusstr. 57, Kerkrade.

Te k. gevr. alle merk. SLOOP-AUTO'S. Tel. 045-214929.

AUTOLAKKEN Teoflux mengmachine, meer dan 5000 kleuren, klaar terwijl u wacht. M. Botterweck, Akerstr. 106, Kerkrade-West. tel. 045-413046.

Wil de koper van VW 1200, bj. 72, kent.bw. 59-92-XA zich MELDEN. Horenweg 54, Nuth.

Te k. i.z.g.st. BMW 525 '76, 73.000 km. Tel. 04446-2220. 's Avonds na 18.00 uur.

Te k. FIAT 127, bj. '76, i.z.g.st. Tel. 04402-4748 na 18 uur.

Wegens omstandigheden te koop 11 mnd. oude FIAT 127 1050 L, in zeer goede staat. Inl. Ranzaerstraat 22, Klimmen-Ransdaal, tel. 04459-1874.

Te koop i.z.g.st. verkerende MI-NI 850, bwj. '75. Inl. tel. 045-457675.

GOLF LS 1975 te eig. weinig km. als nieuw. Tel. 04461-6738.

Te k. Te.a.b. CHEVROLET Impala cabriolet 1967, tel. 043-623728.

Te k. VAUXHALL Viva SL bwj. '71. Vraagpr. f. 1050,-. Damkesstr. 9 Schaesberg.

Te k. SIMCA Rally 2, bwj. '73, i.z.g.st. compl. uitgeb. 4 ster-welen, 4 Webers. Te.a.b. Vin-kenstr. 51 Heerlen.

Te k. HONDA autom. '75. Hoofdstr. 326, Schaesberg.

Koopje zeldz. mooie FIAT 128, bwj. '73, m. nw. band, en trekh. Vr.pr. f. 1150,-. Jac. Schreursstr. 18, Haanra-de-Kerkrade.

Te k. zeer mooie OPEL Ascona 16. Bwj. 71, m. radio en trekh. f. 1450,-. Kerkrade-Nulland. Pancratiusstr. 23.

Te k. 2 auto's, 2 TOERCARA-VANS, onderdelen Ford Tau-nus 1600 L. Aartsheertogenstr. 7, M'str. Tel. 043-624192.

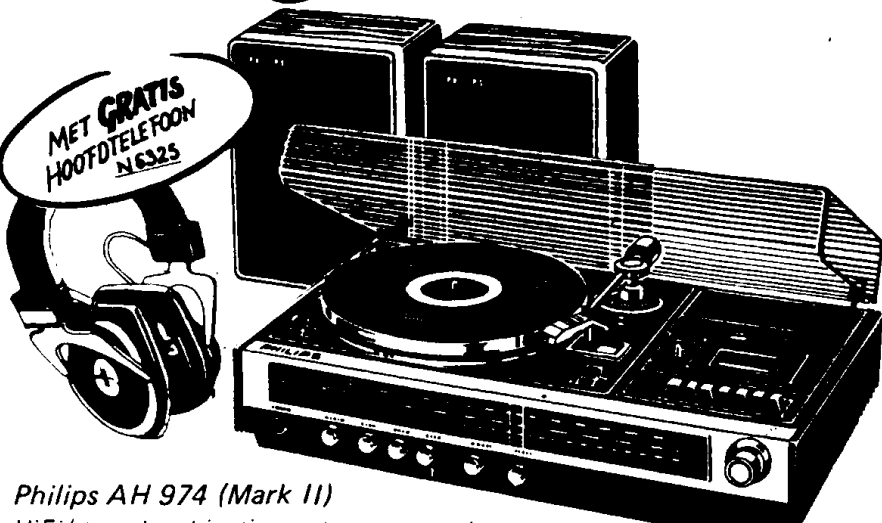
Te k. PORSCHE 914 m. Tar-ga-dak '71, verk. zeldz. g.st. inr. mog. 043-17246.

RENAULT 5 TL en Daf 66 L 12-73 f. 1750,-. Datsun Cherry L '75 en Fiat 127 L '76, f. 2450,-. Lancia Beta 11-76, Citroen GS 1220 Club, Daf '73 f. 1000,- en enkele goedkopere. Inr. fin. mog. Te bevr. 043-72150.

BMW 518, bj. '76, vr.pr. f. 11.000,- zeer mooi. Inr. mog. Kasperenstr. 48, Spekheide.

MINI 1000, bj. '76, koopje f. 2900,-. Inr. mog. Kaspe-renstr. 48, Spekheide.

# Zeg Dom v/d Bergh, dat is inderdaad een luisterrijk aanbod!!



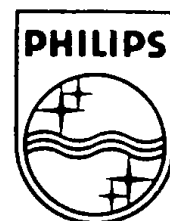
Philips AH 974 (Mark II)

HiFi/stereokombinatie van tuner, versterker, platenspeler en cassette recorder met o.a. drie golfgebieden en 2 x 35 Watt muziekvermogen. Komplet met 2 Philips HiFi luidsprekerboxen en gratis hoofdtelefoon Philips N 6325.



Philips AH 780

HiFi/stereo tuner/versterker met vijf FM voorkeuzenders, PLL decoder, SISC, contour, stereo-4, audio-mute en een muziekvermogen van 2 x 22 Watt. Philips AF 674 HiFi-platenspeler met twee extra luidsprekers.



Philips AH 796

HiFi/stereo tuner/versterker met 3 golfgebieden, vijf FM voorkeuzenders, PLL decoder, SISC, contour, stereo-4, audio-mute en een muziekvermogen van 2 x 75 Watt.

Ook leverbaar in zwarte uitvoering.

Stijlvol Philips audiomeubel in chic eikenmotief met

Philips AH 796

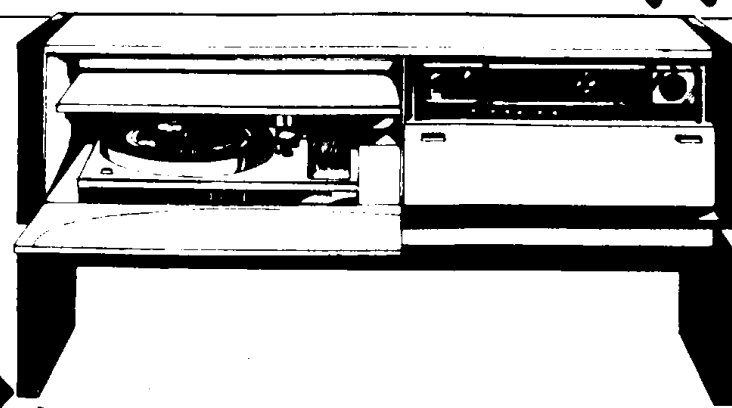
HiFi/stereo tuner/versterker met 3 golfgebieden, vijf FM voorkeuzenders, PLL decoder, SISC, contour, stereo-4, audio-mute en een muziekvermogen van 2 x 75 Watt.

Philips N 2533 Stereo cassettedeck, frontloader, met long-life koppen, Dolby en MPX filter. Philips AF 674 Automatische HiFi platenspeler met elektronische snelheidsregeling, fijnregeling en antismagnetische draaitafel voorzien van stro-loscoop. Inclusief HiFi-element GP 400.

Komplet met 2 Philips HiFi boxen RH 484, 2 x 100W, muziekvermogen.

## 7 beloftes van Dom v/d Bergh

Onze prijzen houden we zo laag mogelijk. Geen geknoei met BTW of incomplete apparatuur. Ons assortiment is enorm groot en alles is uit voorraad leverbaar. Achter alles wat wij verkopen vindt u de zekerheid van een groot merk. Onze adviezen zijn vakkundig. Onze service is probleemloos. Onze garantie is gouddeerlijk. Voor aankopen boven de 500 gulden geldt: Betaal in vier keer. Dat kost niets meer. Dat beloven wij. Hand erop.



Modern Philips bergmeubel in fraai essen, gekombineerd met wit, met

Philips AH 783 HiFi/stereo tuner/versterker met 3 golfgebieden, 5 FM voorkeuzenders, PLL decoder, SISC, contour, continu regelbare stereo/mono instelling en een muziekvermogen van 2 x 22 Watt.

Philips AF 674 HiFi-platenspeler inclusief element. Komplet met 2 Philips HiFi boxen RH 492

499,-

1299,-

1699,-



# DOM v/d BERGH

Sittard: Voorstad 25, tel. 04490-13145. Heerlen: Dautzenbergstraat 48, tel. 045-713608. Venlo: Vleesstraat 43, tel. 077-14818. Maastricht: Nieuwstraat 11, tel. 043-12774.

Klein in prijs, groot in service.



Van onze verslaggever

**BRUNSSUM** - Het zien van een totaal andere omgeving, het kennismaken met een andere cultuur, leefwereld en/of maatschappijindeling, geeft een mens een bredere visie op zijn eigen bestaan. Vooral voor jonge mensen is het belangrijk eens wat anders te zien dan wat er gebeurt binnen hun betrekkelijk kleine kringetje.

Een pracht gelegenheid om er eens op verantwoorde wijze tussenuit te knippen is het deelnemen aan een schoolreis. Herfstvakanties zijn daar bijzonder geschikt voor. Een groep van bijna 50 leerlingen van het Romboutscollege uit Brunssum ging in de afgelopen herfstvakantie naar Oost-Duitsland. Docent Engelen (Duits) en enkele andere docenten stelden een reis samen langs bezienswaardige steden in de Deutsche Democratische Republiek. Dresden, Weimar en Oost-Berlijn zijn indrukwekkende plaatsen. Nog indrukwekkender was echter de ontmoeting met de Oostduitse maatschappij in totaliteit. De jongelui maakten kennis met de Oostduitse manier van voorlichten via een diasee van 160 lichtbeelden, gepresenteerd door de SED (Oostduitse partij).

„Ik ben bewust geworden van onze overdaad”

## DDR-ervaringen van Romboutsleerlingen

„We kregen veel fabrieken en landenschappen te zien en veel over de industrie in de DDR. Op die manier kreeg men de indruk dat de DDR ervoor gezorgd heeft dat West-Berlijn op poten is gehouden”, aldus één van de Romboutsleerlingen. Een andere leerling: „Op onze vragen hoe de D.D.R. het klaar speelt alle bewoners binnen de grens te houden en ze niet te laten vluchten, kregen wij geen antwoord. In een veelheid van informatie over dingen die men kwijt wilde, werden duidelijke antwoorden op vragen van ons niet gegeven”. Dat officiële contact werd door de groep dan ook als

minder prettig ervaren. Veel meer staken zij op van de informele contacten met jongelui van de Oostduitse jongerenafdeling van de partij, de FDJ. In kleine groepjes werd met deze jongeren gesproken. „Wie in Oost-Duitsland bij de partij hoort geniet duidelijk voordeel. Die mensen willen ook niet weg uit de D.D.R., zij worden vóórtrokken. Maar degene die niet bij de partij hoort, wordt duidelijk achtergesteld en heeft het moeilijker”, aldus één van de D.D.R.-gangers. „Partijmensen zijn slecht van één ideaal doordrongen, zij geloven in de idealen van hun land. Ongeveer 90% van de

bevolking in de D.D.R. hoort bij de partij. Er zijn echter ook mensen die minder partijgebonden zijn. Eén van de Romboutsjongens zegt: „Niet iedereen is er politiek bewust. Er zijn daar ook mensen die gewoon willen leven, maar daar in geremd worden door de officiële structuren in de D.D.R.: het is onmogelijk individu te zijn en dan wordt het erg moeilijk jezelf te zijn”.

Die gewone mens werd soms gevonden in een laat uurtje, in één van de weinige cafés of ergens in een beschutte sfeer. „Op straat lijken de

mensen voortdurend wantrouwig te zijn”, aldus een meisje.

### Drugs

In de D.D.R. zijn de jongeren nieuwsgierig naar onze problemen met drugs en alcohol. Zij kunnen zich dat op hun beurt moeilijk voorstellen. In de D.D.R. zijn deze problemen niet. Volgens partijbonzen is er ook geen werkloosheid. De groepsleden hebben de reis als bijzonder positief ervaren. Het samen ervaren van iets schept een band. Over het algemeen werd de D.D.R. mooi gevonden. Mooie steden en landschappen, maar het systeem werd niet gewaardeerd.

### Overdaad

Zelf hebben ze gezien hoe mensen daar moeten leven. Iemand zegt: „We zien nu hoe belachelijk het eigenlijk is dat hier zoveel dingen zijn. Ik ben me bewust geworden van het overdagde in onze samenleving. Hier is alles overdag, dat is ook overduidelijk”. En dat is naast alle andere souvenirs het belangrijkste wat de Romboutsers uit de D.D.R. hebben meegenomen: „Een bewustere kijk op onze samenleving”.

## In Schaesberg Verkooppunt Green Peace

**SCHAESBERG** - Green Peace, de wereldwijd opererende milieugroep tegen het vernietigen van het leven in de oceanen, zal vanaf 1 november een verkooppunt krijgen in Zuid-Limburg.

Dat wordt het geval bij Mieke Geel-de Kat, Kakertsweg 44 in Schaesberg. Daar zijn allerlei artikelen verkrijgbaar, die Green Peace financieel in staat moeten stellen acties te voeren. Te koop zijn leuke dingen, zoals T-shirts, stickers, truien en dergelijke. Op dit adres kan men zich ook opgeven als donateur van Green Peace. De acties van Green Peace zijn vooral in de belangstelling gekomen door de pogingen een einde te maken aan het doden van jonge zeehonden in Canada. Maar Green Peace zet zich ook in voor het behoud van zeezoogdieren en tegen het dumpen van radioactief afval in zee. Het Green Peace-verkooppunt in Schaesberg is maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag open tussen 9 en 13 uur en verder op telefonische afspraak.

### ruiven

de gemeenschap Rimburch is een goede traditie jaarlijks druivenkoningin te kiezen. Voor is uiteraard een druiven nodig. Drie dagen geleden het zover. In het gemeenschaps huis D'r Eck werd Angela als zodanig gekozen en voor van kroon, sjerp en staf. De verselen werden haar aangegeven door de afscheid nemende jongin Gertie Eegelschoven. Wethouder Jan Terpstra hield de afsluitende nauwkeurig in de hand met de APV in de hand. De afsluiting was bestemd voor het landcapte Kind.

### rend ten Hout

Tijdens de Hulsbergse „Vuisst Duys” stelde de overbekende tentator aan Anton Gelissen, dirigent van de fanfare St. Mens uit Arensenghout, de vraag hoe de plaatsnaam Arensenghout is ontstaan. Anton wist antwoord niet en dat is ook zo verwonderlijk. Tenslotte ont hij in Schinveld. Jo Gijzen, peler in de fanfare, kwam te hulp. Hij snelde naar de microfoon en verklaarde resoluut dat de naam afkomstig is van een heer die Arend ten Hout heette. De „Vuisst” deelde hij echter mee dat hij niet zo zeker van dat woord was. Wel had hij zich al de vraag gesteld waarom de naam wel, maar Arensenghout niet op de landkaart voorkomt. De man van Palemig is gisteren de hele dag met een onderzoek geweest. Het leverde geen resultaat op. Misschien dat trouwens uitkomst kunnen brengen.

### moeder

ingewijden is bekend dat mevrouw Kemp, de pas gehuldigde president van de damessoos Simveld, een wijze vrouw is. Het haar opgevallen dat tijdens haar afwezigheid geen verjaardagen in de soos werden gevierd. Mevrouw Kemp liet zich ontvallen: „Zo gaat dat in het leven. Als vader niet thuis is, worden de verjaardagen vergeten”. Wij wendde bijna 80-jarig vitale vrouw de allerbeste toe maar niet het onderschap over bijna 70 andere dames.

### Kippenhok

Volgens raadslid Lucas Vaes uit Bocholtz worden aan de Kerkstraat 23 kippenhokken geplaatst. De burgemeester was het eens met die opmerking: „De boeiingen zijn bijzonder in trek voor goedkope aan rente en aflossing dan bij een normale huur. Daarbij zijn ze voor verschillende repen bijzonder geschikt, bijvoorbeeld vrijgezellen”. Lucas Vaes, de bekendste vrijgezel van de plaats, reageerde onmiddellijk: „Vrijgezellen gaan niet in kippenhokken zitten”.

### arder

Met de geluidsinstallatie in de Kerkstraat van Bocholtz wil het steeds niet vlotten. Tijdens de verklaring van nester Caspar grijvers klonk plotseling op de lokale tribune: „Harder”. Jasmijn maakte er onmiddellijk op in: „hoe zit dat eigenlijk met die geluidsinstallatie”. Wethouder Grooten verklaarde de zaak nummer: „Er ontbreekt nog iets aan”. Hij liet in het midden wat. Dus dient de nester om enige tijd zijn stem luider te heffen.

### nkorten

Het actiecomité Boches blijft steeds staat voor de schiet onmogelijke taak een 80 minuten durende film over de demonstraties van Bocholtz terug te brengen tot de gemeten zendtijd van 15 minuten. Burgemeester Persoon had er de volgende woorden voor: „Ik hoop dat de geest hen moge verlichten”. Dat zo is geweest kunnen we menen gaan zien, wanneer volde week zondag het programma van Sprekershoek na Studio Sport wordt uitgezonden.

### interklaas

Interklaas komt wel eens met de handen in het haar te staan. Daar kwamen wij achter dat de heiligen gisteren belde om raad vroeg. Hij wilde van ons namelijk weten hoe hij het beste een advertentie kon samenstellen om zich rond de sinterklaasdagen te kunnen omringen met zwarte meisjes of jongens. De Zwarte Pieten moeten, voor naar Nederland komt, ieder wat bijgekleurd worden. Daar wordt niet het gezicht in vermenig geholpen, maar wel de kleding. Volgens de bisschop is dat laatste nu een te dure gelegenheid geworden omdat de kleding daarna schoongemaakt moet worden. Vandaar dat hij nu op zoek is naar echte Zwarte Pieten.

## Handtekeningenactie bewoners Hambeukerboord

# Woonerf gevaarlijk voor spelende jeugd



Van onze verslaggever

**HEERLEN** - „Het Hambeukerboord is nu gevaarlijker dan voordat het woonerf was aangelegd.” Dat is de mening van mevrouw M. Stubey, die op nummer 48 van het Hambeukerboord woont. En zij weet zich gesteund door heel wat buurtbewoners en door de afdeling Heerleerbaan van de NKV-vrouwenbeweging. Er is een handtekeningenactie op touw gezet, die bij het gemeentebestuur van Heerlen de verontrustheid van de buurtbewoners moet ondersteunen.

Hambeukerboord, het eerste echte woonerf in Heerlen, blijkt niet aan het doel te beantwoorden. In plaats van veiliger voor voetgangers en spelende kinderen is het Hambeukerboord gevaarlijker geworden. De oorzaak daarvan: er wordt niet minder hard gereden, maar het uitzicht is aanmerkelijk minder geworden. Op sommige punten zelfs tot minder dan nul gedaald. „Kinderen spelen nu heel wat vrijer op straat en rennen van de rolschaatsbaan naar de zandbak. Maar auto's houden daar geen rekening mee en zien de kinderen niet. Dat komt omdat de struiken nu zo hoog zijn opgegroeid, dat er helemaal geen uitzicht meer mogelijk is”, zegt mevrouw Stubey. Zij wil er met een handtekeningenactie bij het gemeentebestuur voor pleiten, dat in elk geval het struikgewas laag wordt gehouden, zodat men weer kinderen en voetgangers ziet aankomen.

Maar het eigenlijke probleem is, dat in woonerf Hambeukerboord gewoon te veel auto's komen, die er niet hoeven te zijn en dat er veel te hard gereden wordt. In plaats van de voorgeschreven 5 km/u zijn snelheden van 40 en 50 km/u geen uitzonderingen, waarbij sommige automobilisten het kenmerklijk fijn vinden om slalom te rijden van de hindernissen, die in het woonerf zijn aangelegd om de snelheid van de auto's af te remmen.

• De Kerkrade brandweer is gistermiddag ruim drie uur bezig geweest om de laag olie van het wegdek te spuiten.

## Olieoverlast in Kerkrade

**KERKRADE** - Een lek in de leiding van de olietank naar de motor van een autobus heeft er gistermiddag voor gezorgd, dat een aantal straten in het centrum van Kerkrade enkele uren met een flinke laag olie waren bedekt.

De brandweer moest eraan te pas komen om het hardnekkige spul met behulp van het olieoplosmiddel Finasol te verwijderen. Daarna werd op verschillende plaatsen nog wat zand gestrooid, omdat het er nog speekglad was. De brandweer was met twintig voor drie tot tien over zes druk in de weer om de laag olie van het wegdek te spuiten.

Wethouder ontving positieve reacties

## Democratisering woningverenigingen

**KERKRADE** - De eerste schuchtere pogingen tot democratisering van de drie woningverenigingen in Kerkrade zitten erop. Tijdens de behandeling van de begroting liet wethouder Hermans de raad weten dat de corporaties positief hebben gereageerd op een verzoek opgave te doen van hoe en op welke wijze bij hen de democratisering plaatsvindt.

„De ontvangen reacties zijn reeds besproken in het zogenaamde voorzittersoverleg”, vertelde wethouder Hermans. „Daar is ook naar voren gekomen dat allereerst - bijvoorbeeld via een werkgroep - moet worden onderzocht hoe en op welke wijze de democratisering gestalte kan worden gegeven. Bij dit onderzoek wordt ook het trekken van verlening in inspraak aan de bewoners. Opgemerkt wordt nog, dat bij het desbetreffende overleg ook zullen worden betrokken de dienst-

dere, minder sportgerichte functie gaat krijgen. In dat licht moet de hal dan aangepast worden. Wethouder Eenens maakte melding van het feit, dat op 15 juli 1980 de exploitatieovereenkomst tussen gemeente en de exploitant van kasteel Erenstein afloopt en dat de gemeente niet van plan is de overeenkomst te verlengen. Het kasteel zal echter opnieuw voor dezelfde bestemming worden verhuurd.

Dezelfde wethouder zei ook dat de bouwplannen voor het kantoor van de defensiedienst op het NS-terrein in ontwerp gereed zijn. Men streeft er naar rond 1 februari de aanvraag voor de bouwvergunning in te dienen. Zijn collega Eenens maakte in dezelfde vergadering melding van het feit dat het restaurant van de Rodahal verhuurd is aan een brouwerij en dat de onderste ruimten nu met succes verhuurd worden. Wat betreft de geluidsoverlast die daardoor ontstaat, zijn in samenwerking met de exploitant nu afdoende maatregelen getroffen. Ook wethouder Cap Schroeder sprak over de Rodahal en wel met betrekking tot de eventuele reparatie van de vloer. De wethouder zei dat hij liever even wilde wachten met het doen van toezeggingen hieromtrent omdat het zeer goed mogelijk is, dat er een totaal renovatiepakket voor de Rodahal wordt opgesteld. Nu de nieuwe sporthal-oost in aanbouw is, kan het zijn, dat de Rodahal een wat an-

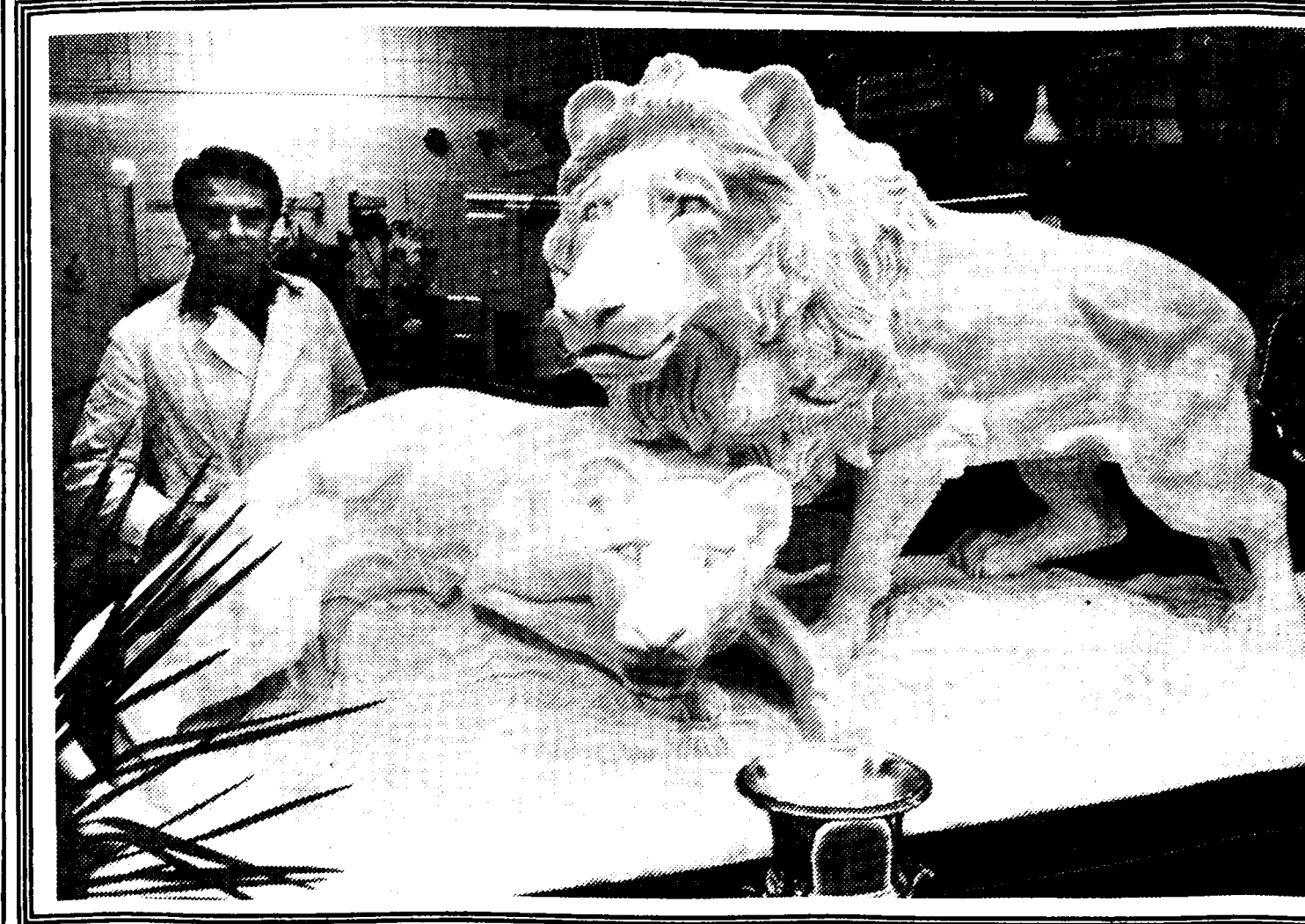
(ADVERTENTIE)

## ZONNEN

met zonnepaneel en geb. zonnepaneel (met elektr. lift). Lengte 1,80 m met ingeb. ventilatoren, dus geen overmatige warmte. Raadpleeg vooraf uw arts.

W. Huurdeman

Heerlen, Bekkerweg 27. Tel. 045-713983



Goud voor leeuwengroep van Frans Macrander

## Heerlense vakslager succesvol op Slavakto

**HEERLEN** - Tijdens de grootste vakslager tentoonstelling van Europa in Utrecht werd Heerlens vakslager Frans Macrander nationaal kampioen. Op de stand die slager Macrander in Utrecht had, stond als centraal sierpunt een uit rund- en varkensvet geboetsteerde leeuwengroep. Dit pronkstuk, dat 400 kilo weegt en waaraan 325 uren is gewerkt, kreeg op deze Slavakto goud met lof der jury. Hiermee behaalde de bescheiden Frans Macrander dan ook het internationale kampioenschap voor sierstukken.

Naast dit kampioenschap werd hij tevens nationaal kampioen vleeswaren met een achttien vleeswarenproducten, waarvan vier titels met het hoogste aantal punten, goed voor een bekroning met goud. Uit deze vier producten zijn er twee die de hoogste top bereikt hebben, namelijk niet alleen het nationaal maar zelfs het internationale kampioenschap. Dit waren de bloed- en de kookworstentsoort. Voor de overige vier ingezonden producten kreeg Frans Macrander twee zilveren en twee bronzen bekroningen.

„De meeste voldoening heb ik natuurlijk aan de onderscheidingen voor de vleeswaren. Zij zijn het kenmerk van het vakmanschap”, aldus de 46-jarige Frans Macrander, die het slagersvak al met de paplepel kreeg ingegoten. Het bedrijf werd namelijk 56 jaar geleden al door vader Macrander opgericht. De zaak aan de Oranje-Nassastraat, waar de bekroonde leeuwengroep nu te zien is, bestaat al 45 jaar.

• Vakslager Frans Macrander laat trots zijn 400 kilo wegende leeuwengroep zien in zijn zaak aan de Oranje-Nassastraat.



• Een overzicht van de gevaarlijke hoek Hambeukerboord-A Gen Giesen. Door het hoge struikgewas worden spelende kinderen door de automobilisten te laat gezien en ontstaan gevaarlijke situaties.

Twee jongelui aangehouden

## Vechtpartijen in Kerkrade

**KERKRADE** - In Kerkrade hebben zich zondagochtend twee fikse vechtpartijen voorgedaan. Voor de dancings Bachus aan de Markt hing op een gegeven moment een zeer gespannen sfeer, nadat het publiek met veel pijn en moeite uit het bedrijf was gedreven en maar vast bleef doen. De politie riep via de geluidsinstallatie om, dat men uit elkaar moest gaan, maar daar werd duidelijk geen gevolg aan gegeven. Een 16-jarige jongen maakte het wel al te bont en werd door de politie meegenomen. Ook in de auto bleef hij zich stevig verzetten, waarop hem van politiezijde enkele rake klappen werden toegediend, die hem enigszins tot rust brachten.

Het vijftig koppen tellende publiek bleef echter morren en schreeuwen. Weer moest de geluidsinstallatie eraan te pas komen om de verhitte gemoederen tot rust te manen. Met name een 17-jarige knaap uit Kerkrade zag dat helemaal niet zitten en ging met een paar politieagenten op de vuist. Ook deze vechtersbaas werd naar het politiebureau meegenomen, waar hij samen met zijn knuiuit vervolgens de nacht doorbracht om weer tot rust te komen.

In café 't Koperhuuske in de St. Pieterstraat was het op een gegeven moment ook raak. De 20-jarige Kerkrade-naar T.B. had al behoorlijk diep in het

glaasje gekeken en werd steeds lastiger tegenover andere cafebezoekers. De 32-jarige M.N. uit Kerkrade werd het plots dan ook te veel. De twee heren togen naar buiten en flinke klappen werden over en weer uitgedeeld. De politie moest worden geroepen om beide kempfanen uit elkaar te halen. T.B. moest in elk geval naar het ziekenhuis worden vervoerd waar hij ter observatie werd opgenomen. M.N. kwam er met een gezwollen gezicht en een gescheurde linker wenkbrauw vanaf.

## Vrachtauto aan slingeren gebracht

**KERKRADE** - Op de Kerkradersteenweg in Kerkrade is een trekker met oplegger aan het slingeren geraakt toen de chauffeur van de combinatie wilde afremmen voor het rode stoplicht. De vrachtwagen raakte zwaar beschadigd.

Op dezelfde weg vond bovendien een kettingsbotsing plaats, waarbij vier auto's waren betrokken. Alle wagens werden zwaar beschadigd. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor.



KUNST  
TE KEURMariska Tanzini  
zeer muzikaal

Een uitvoering van de zesde symphonie (pathétique) van Peter Tschaikowsky is nog altijd een bijzondere gebeurtenis. Tenminste, zo reageert bijna overal het publiek, dat immers steeds in grote drommen van zijn afhankelijkheid aan deze muziek komt getuigen. Niet zo in de klankstad Kerkrade. Heeft men daar de grote meesters niet nodig? Een voor een, dirigent en orkestmusici beledigend klein aantal luisteraars, maar dankbaar. Er zijn natuurlijk briljante orkesten, ook beroemde dirigenten, maar het gaat toch uiteindelijk om de muziek zelf en wanneer die dan o.l.v. een uitstekend dirigent, in dit geval de Rus Samuel Friedman door het orkest duidelijk, mooi en met élan wordt uitgevoerd, mag men tevreden zijn en zelfs gelukkig! Men wenste af en toe wel meer strijkers, vooral violen. Zij echter ontplooiden een bloeiende klank, die het bewijs was, hoe toegewijd en eensgezind aan de lesenaars werd gemuseerd. Alle blazers waren prachtig en goed te volgen, doordat de dirigent de klank open wist te houden, dat bij Tschaikowsky erg moeilijk is. De complexe gedeelten voor koper waren van een nobel stralende uitwerking. Niet graag zijn wij echter van een dirigent het z.g. „steken“ met de dirigentstok in de richting van de musici. Die dirigentstok is voor de tactus en maar matig uitdrukkingmiddel. Daarvoor is de linkerhand veel vrijer, die bovendien door ogen en houding grote aanvulling krijgt. Maar laten we zeer erkentelijk zijn voor deze zesde symphonie van Tschaikowsky.

Voor de pauze speelde de Italiaanse pianiste Mariska Tanzini zeer muzikaal en virtuoos het concert voor piano, trompet en strijkorkest op. 35 van Dmitri Sjostakovitsj. Zoals bijna steeds bij deze componist, wordt men aan andere componisten herinnerd. Hier nu Chopin (Lento), de Falla, Mahler en opera-intermezzoachtige gedeelten (Mascagni). Aan de ene kant krijgt de solopartij mooie kansen om te schitteren, een ander ogenblik de taak van eenvoudige begeleiding van het orkest toebedeeld. De solopartij, voortreffelijk door Pierre Wilhelmus geblazen, heeft iets van een ornament, dat tegen het werk aan zit, waarop af en toe het oog valt.

It is moeilijk om over conceptie te spreken, laat staan over structuur. Meer Fantaisie dan Concert. Voor de prestatie mocht Mariska Tanzini terecht een hartelijk applaus in ontvangst nemen en dat de soliste haar medesoliste Wilhelmus, Samuel Friedman en de strijkers in die hulde liet delen, was al even voor de hand liggend. Het concert was ingeleid met: „La Jota Aragonesa“, een door bekende Spaanse wijzen beïnvloede muziek van de voornaam Russische componist Michael Glinka. Hier moet nog aan gewerkt worden, want de aardige, toch wel wat zwakke impressie-compositie, kwam nu nog niet uit de verf.

JAN SCHOUTEN

## BIOSCOPIEN

## HEERLEN

Royal  
„Hair“, 3e week, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur.  
Rivoli  
„Grijpstra en de Gier“, 12 jr., dag. 15.30 en 20.00 uur.  
„Bugs Bunny zet de boel op Stellen“, a.l. wo. 13.30 uur.

H 5  
„Alien“, 16 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur.  
„The wiz“, 3e week, a.l. dag. 16.00, 19.00 en 21.00 uur en op do., vr., ma., di. en wo. om 14.00 uur.  
„Gejaagd door de wind“, 12 jr., 4e week, dag. 14.00 en 20.00 uur.  
„Kort Amerikaans“, 16 jr., 3e week, dag. 13.45, 15.15, 18.45, 20.45 uur.  
„The car“, 12 jr. 7e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.  
„Alleen op de wereld“, a.l. wo. 14.00 uur.

Passage  
„Pornodisco“, 18 jr., dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur.

## KERKRADE

Wijngrachttheater  
„The choirboys“, 16 jr., za. t/m di. 20.15 uur.

## MAASTRICHT

Festival  
„Alien“, 16 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur.

Palace 1  
„Supperpret in het liefdesbed“, 16 jr., dag. 14.00, 16.00, 20.00 en 22.00 uur.

Palace 2  
„Kort Amerikaans“, 3e week, 16 jr., dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.

Studio  
„Nosferatu“, 16 jr., dag. 15.00, 18.45 en 21.00 uur.

Royal 1  
„Call Girl b.v.“, 18jr. doorlopend vanaf 13.45 uur.

Royal 2  
„Black way of the dragon“, 16 jr., dag. 14.00, 16.00, 18.15 en 20.30 uur.

„Vier vuisten vallen uit de lucht“, a.l. wo. 14.00 uur.

Mabi  
„The warriors“, 16 jr., dag. 14.00, 16.30 en 20.30 uur, wo. 16.00, 18.15 en 20.30 uur.

„Dik Trom en het circus“, a.l. wo. 13.45 uur.

„Grijpstra en de Gier“, 12 jr., dag. 14.00, 16.30 en 21.00 uur.

## Groepering 'Verontruste ouders' Nieuwenhagen krijgt ruimte

## SPN ziet besluit college als motie van wantrouwen

NIEUWENHAGEN - De Stichting Peuterspeelzalen Nieuwenhagen (S.P.N.) heeft in een brief aan B. en W. haar verbazing uitgesproken over het feit dat het college een nieuwe groepering (Verontruste Ouders) door het beschikbaar stellen van een ruimte de gelegenheid heeft gegeven, zich met het peuterwerk in Nieuwenhagen te gaan bemoeien. De SPN is ten aanzien van de ontwikkelingen die zich in het peuterwerk binnen de gemeente Nieuwenhagen aan het voltrekken zijn, teleurgesteld in de huidige wijze van besturen.

Jubilarissen  
FNV Doenrade

DOENRADE - Vier zilveren jubilarissen werden vorige week in Doenrade gehuldigd vanwege hun 25-jarig lidmaatschap van het FNV. Dat waren de heren P. Bartholomé, J. Jongen, G. Mertens en H. Pustjens, die door bondsbestuurder Walter Eussen de zilveren bondsmedaille ontvingen en een attentie van de afdeling. De gouden bondsmedaille werd uitgereikt aan Frans Smeets voor zijn 40-jarig lidmaatschap. Hij kreeg naast vele lovende woorden van waarnemend voorzitter J. Drummen ook een blijvend aandenken van de afdeling. Op deze vergadering werd ook een bestuursverkiezing gehouden. Herkozen werden J. Drummen, secretaris, J. Schmelts penningmeester, nieuwe bestuursleden werden H. Bertrand voorzitter, Jos Henne districtafgevaardigde en J. Schevers en H. Pustjens leden.

Grootse hulde voor  
33 jubilarissen NKV

BOCHOLTZ - Liefst 33 jubilarissen stonden in het middelpunt van de belangstelling tijdens het jubileumfeest van het NKV in Bocholtz. Gouden leden waren de heren W. Hamers en H. Vliex, robijnen leden J. Baumanns en L. Krings en dan nog 29 vakbondsmensen, die hun zilveren lidmaatschap vierden. Na de h. mis in

Postduif Zwaluw  
huldigde vijf  
jubilarissen

KERKRADE - In verenigingslokaal Palet aan de Klein-Graverstraat in Kerkrade-West werden de heren J. v.d. Weerden (voorzitter), J. Caelen, J. Franssen, H. Peelen, en H. Souren gehuldigd voor hun 25-jarig lidmaatschap van de postduivenvereniging „Postduif Zwaluw“. Tijdens de drukke receptie kregen de jubilarissen een spelje uit handen van voorzitter Joep van de Weerden. De voorzitter zelf, die ook 25 jaar lid is, mocht deze onderscheiding ontvangen van secretaris Jef Peelen. Tijdens de drukke receptie sprak bondsvoorzitter H. Allen uit (te)voort. Hij overhandigde de jubilarissen een enveloppe met inhoud. Namens het samenspel waren de heren Ritzen, Spierts en Römer aanwezig. Ook diverse zusterverenigingen uit Kerkrade e.o. gaven acte de presence.

„Wij vinden“, aldus voorzitter Jan Geelen van de SPN, „dat er op Nieuwenhagen slechts plaats is voor een stichting die dit werk moet verrichten, en dat is de SPN. Wij vinden dit vooral een vreemde zaak omdat het college in het nabije verleden tijdens de besprekingen die wij met hen voerden steeds heeft gezegd dat wij de enige erkende en ook gesubsidieerde stichting zijn die normaal peuterwerk kan verrichten. Ook heeft B. en W. herhaalde keren tegen ons gezegd dat zij het volste vertrouwen stellen in ons beleid.“ De SPN vindt het daarom een vreemde zaak, dat gezien in het licht van deze uitspraken en het advies van de Commissie Welzijnzaken de groepering „Verontruste Ouders“ de gelegenheid kreeg om zelfstandig te beginnen. Voor de verwarrende situatie die nu rond het peuterwerk is ontstaan, wenst de SPN geen enkele verantwoordelijkheid te dragen.

Voor de verdere ontwikkelingen van de nu ontstane situatie stellen wij u als

gemeentebestuur dan ook volledig aansprakelijk. Wij beschouwen deze plotselinge koerswijziging van het gemeentebestuur ten opzichte van ons dan ook als een motie van wantrouwen“, aldus de SPN. Het bestuur van de stichting Peuterspeelzalen Nieuwenhagen wenst dat B. en W. binnen acht dagen de oude situatie rond het peuterwerk herstelt, anders ziet het bestuur zich helaas genoodzaakt de nodige consequenties te trekken. Om de ouders die aan het peuterwerk van de SPN deelnemen op de hoogte te stellen van de gang van zaken rond deze affaire heeft het bestuur van SPN woensdagavond om 20.00 uur in Sociiaal Centrum Beute voor deze een vergadering belegd.

Hoge cijfers  
op pluimveeshow

KERKRADE - In het gemeenschapshuis aan de Schaesbergerstraat te Terwinsten vond dit weekend een pluimveetentoonstelling plaats, waaraan 580 dieren deelnamen. Daarbij 87 Limburgse inzendingen. Na het openingswoord door wethouder Cap Schroeder sprak namens de federatie kleindierenteelt de heer G. Luisterberg en voorzitter J. Luiten uit Ulestraten. De behaalde prijzen: grote hoenders: W. Augenbroe Kerkrade met New Hampshire hen. Dwerghoenders: L. Willems Grevenbicht met Antwerpse baardkriel. Beste collectie grote hoenders: L. Kuipers Grashoek met Australorp. Beste collectie dwerghoenders: J. Luiten Ulestraten met Antwerpse baardkriel. Beste vrouwelijke inzending: mevrouw De Bij, Munstergeleen. Clubkampioen grote hoenders: L. Drummen Klimmen. Clubkampioen dwerghoenders: F. van Oers, Hoensbroek. Beste jeugddwerghoenders: B. Smit, Heel. Beste jeugdclub: H. Jongen, Heerlen. Beker geschonken door gemeentebestuur Kerkrade voor hoogste aantal punten: J. Crombach Heerlen. Bestuur en leden van de pluimveevereniging Heerlen en omstreken en de zeven deskundigen waren tevreden over het aantal en de kwaliteit van de inzendingen.

## Bloemen voor oma Bloem

SCHAESBERG - De 113 leden tellende KAVO Leenhof vierde zaterdag met gepast feestbetoon in het gemeenschapshuis van Leenhof haar 30-jarig bestaan. Tijdens de receptie werd penningmeesteresse oma Bloem uit de Spoorstraat 34 danig in de bloemetjes gezet. Oma Bloem is niet alleen oprichtster maar vervult tevens 30 jaar lang een bestuursfunctie. De andere oprichtsters te weten de damesleden Dekker, De Haan, Arends en Geurts zullen te zijner tijd in interne kring worden gehuldigd.

De heer H. Rutjens sprak namens de gemeenschap van Leenhof de jubile-



Het diamanten paar Springer-de Wal.

Diamanten paar  
in Hoensbroek

Van onze verslaggever  
HOENSBROEK - „Na mijn schooltijd wilde ik graag naar zee en ik ben ook direct een paar jaar gaan varen bij de koopvaardijvloot. Door de Tweede Wereldoorlog kwam hierin de klad en toen ben ik landbouwarbeider geworden“. Deze woorden komen uit de mond van de 82-jarige Berend Springer aan de Kasteellaan 286 te Hoensbroek die donderdag 1 november met zijn echtgenote Grietje Springer-de Wal het diamanten huwelijksfeest gaat vieren. Ter gelegenheid van dit heuglijke feit is er op die dag vanaf 18.30 tot 20 uur in het gemeenschapshuis Marijagewand aan de Zandbergweg gelegenheid gelukwensen aan te bieden. Berend Springer, geboren te Gasselte in de provincie Drenthe, kwam, toen de zaken in het hoge noorden niet al te

best meer marcheerden naar Limburg. Hij vestigde zich te Hoensbroek en vond emplot op de voormalige Staatsmijn Emma in het ondergrondse bedrijf. Na 30 jaar werkzaam te zijn geweest op deze mijnzettel werd Berend afgekeurd waardoor hij gedwongen werd zijn leven wat rustiger te gaan inkleiden. Silicose was hier de oorzaak van. De dagen werden daarna dan ook doorgebracht met licht tuinwerk en veel wandelen in het groen.

Mevrouw Springer-de Wal (78) geboren te Scheemda in de provincie Groningen, stamt uit een gezin van 12 kinderen en moest, om de touwtjes aan elkaar te kunnen knopen, in dienstbetrekking bij andere mensen. Dit bleef zij doen tot één dag voor haar huwelijk waarna haar streven uitging naar een eigen gezin. Uit het huwelijk werden vier kinderen geboren en er zijn acht kleinkinderen waarvan er zeven woonachtig zijn in Australië. Samen hebben zij gezorgd voor 25 achterkleinkinderen. Heel Hoensbroek zal dit diamanten feest op 1 november meevieren.

heren van de jubilerende dames boden een dikke enveloppe met inhoud aan. Met een feestavond werd dit 30-jarig bestaan besloten.

## Ober-Kreisdirektor Esser uit Erkelenz

## „Grenzen binnen Europa moeten verdwijnen“

ERKELENZ/SCHAESBERG - „Wij streven er naar dat de grenzen binnen Europa moeten verdwijnen, zowel uiterlijk als ambtelijk en in deze geest moeten wij onze kinderen op-

voeden en lesgeven“. Deze uitspraak Ober-Kreisdirektor Esser Erkelens tijdens zijn rede totgehoort van de opening van de tentoonstelling van werken van jongen van het Eijkhagencollege Jungen-Gymnasium Erkelens.

Deze tentoonstelling, die werd in het Alte-Rathaus te Erkelens gehouden in het kader Duits - Nederlandse weken duren van 23 oktober tot en november „Wij als Duitsers“, al Ober-Kreisdirektor „zullen er al doen om de Nederlandse taal te leren kennen zodat wij ons toekomst nog beter verstaanbaar maken“. Het Schaesbergse schap, onder leiding van burgemeester van Erkelens, de heer Ringreuter van het Eijkhagencollege, de beide wethouders van Schaesberg zijn aankomst welkom door de burgemeester van Erkelens, de heer Stein, die het gezelschap welkomwoord een doorschijnend stegel en een fles lenzer-Korn aanbod. Na de opening van deze tentoonstelling gaf Haak als lid van de Cultuur-Au Erkelens en leraar aan het Gymnasium aan de aanwezigheid en uitleg over het doeltentoonstelling en vergeleek verschillende lesmethoden van beiden met elkaar.

PvdA-vrouwen Kerkrade  
„Blijf van mijn lijf“

KERKRADE - „Blijf van mijn lijf“, de titel van een avond, PvdA-vrouwen in Kerkrade/Eggenhoven morgen om 20 uur in hotel Herpers, Markt Kerkrade. Op deze avond wordt film vertoond die handelt over geweldpleging in het huwelijk van een vrouw daartegenover Vrouwen van de Blijf-van-mijn-lijf Heerlen zullen samen iets over hun activiteiten vertellen. Deze avond begint om 20 uur voor iedere geïnteresseerde vrij toegankelijk. Informatie kan men krijgen bij Miriam Loe tel. 352634 of Elly van Hooft 419330.

## KLEIN JOURNAAL

redactie  
wiel lankes  
tel. 045-739282

## Heerlerheide

● GYMNASIEK  
In het buurthuis 't Heitje aan de Verdragstraat wordt elke woensdag van 9.45-10.45 uur onder leiding van mevrouw Esser gymnastiek gegeven voor bejaarden. De kosten zijn vier gulden per maand. Voor inlichtingen kan men terecht in het buurthuis.

## Kerkrade

● VROUWENAVOND  
Door VJV Sjoes wordt elke woensdag vanaf 19.30 uur een open vrouwenavond gehouden. Er is dan gelegenheid een praatje te maken met anderen, een kopje koffie of thee te drinken, een betere vrouwenfilm te zien, nieuwe vriendinnen te maken en meedoen aan allerlei activiteiten. Deze avonden zijn bestemd voor vrouwen van alle leeftijden uit Kerkrade en omgeving. Op 31 oktober is er een creatieve avond en zullen stukjes gemaakt worden van herfstbloemen.

## Molenberg

● VROUWENGROEP  
In het jongerencentrum „Gejem“ aan de Caumermolenweg gaat vandaag, dinsdag een tweede vrouwen-groep van start. De bijeenkomsten zullen elke dinsdag gehouden worden van 9.30 tot 11.30 uur en de eigen bijdrage is 2 gulden per bijeenkomst. Voor de peuters is een chèche aanwezig. Bo-

vendien is er elke dinsdag van 20.30 tot 22.30 uur een bijeenkomst van de vrouwengroep het „Contactpuntje“. Deze vindt plaats in het ontmoetingscentrum op de Vossekul, tegenover de Pius X-kerk. Ook hier is de eigen bijdrage gesteld op 2 gulden.

## Hulsberg

● COLLECTE  
Het jeugdwerk „Oos Clubke“ houdt woensdag en donderdag in de gemeente een collecte. De opbrengst is bestemd voor Jantje Beton.

## Bocholtz

● BIJEENKOMST  
De dames van de leden van de koninklijke Philharmonie houden vandaag, dinsdag om 20.30 uur in de harmoniezaal Coerver-Goebbels een bijeenkomst. Een grote opkomst is gewenst.

## Oirsbeek

● BIBLIOTHEEK  
De openingsuren van de bibliotheek gelegen aan de Gijzelstraat zijn op woensdag en maandag van 15 tot 17 uur en op vrijdag van 16 tot 17 uur.

## Heerlen

● FILM  
De werkgroep ontwikkelingssamenwerking het „Melania Gilde“ houdt

vandaag, dinsdag, om 14 uur in het Missionair Centrum een filmvoorstelling. Vertoond wordt de „Afrikaanse Rivier“ en de toegang is voor iedereen gratis. Na de film is er gelegenheid voor een discussie.

## VOLKSDANSEN

In de recreatiezaal van de City-flat is elke woensdag van 10 tot 11.30 uur gelegenheid om mee te doen aan volksdansen. Voor belangstellenden vanaf 55 jaar onder leiding van mevrouw Wisman van de volksdansgroep Mariabed een leuke ontspanning en de mogelijkheid om meer te bewegen.

## Schaesberg

● SUPPORTERSCLUB  
Tijdens de bestuursvergadering van de supportersclub Kolonia werd besloten ook dit jaar weer een carnavalsavond te houden. De nieuwe prins van de vereniging zal dan worden gekozen door de leden. Verder kreeg het eerste elftal nieuwe shirts aangeboden door sponsor Paul Huppertz.

● LEZING  
Onder auspiciën van het vrouwen-gilde wordt woensdag om 20 uur in de aula van de Petrus en Paulus Mavo een lezing gehouden. Door de heer Stassen van de politie van Heerlen wordt dan gesproken over „drugs“. Introductie en personen boven de 16 jaar zijn van harte welkom.

● COLLECTE  
Drie jeugdverenigingen houden tot 3

november een huis-aan-huis collecte waarvan de opbrengst bestemd is voor Jantje Beton. Scouting Pius XIII en de meisjesclubbobbyclub collecteren ten noorden van de wegbrug en scouting Petrus en Paulus ten zuiden van de wegbrug.

## Brunssum

● LEZING  
In het ontmoetingscentrum d'r Brikke-oave wordt vandaag, dinsdag om 20 uur een lezing gehouden over muziek in Limburg. Als spreker is aanwezig Bert Salden en de muzikale omlijsting is in handen van het duo Gaer Geddon en de troubadour Jo Smeets.

## Kwa Jongen

In het Irenehuis wordt elke woensdag vanaf 14 uur een kwajongencorcon gehouden. Iedereen kan hieraan meedoen.

## Kienagenda

VANDAAG  
HEERLEN: 20 uur in café Royal Meeuwenbroek door de spaarclub. 20 uur in Gemeenschapshuis Schaesbergerveld door S.V. Coriovallum.  
KERKRADE: 19.45 uur in club 208 door de kegelbond Kerkrade. 20 uur in zaal Kloth door skatfederatie en duivenclub. 19.45 uur in zaal Krings door bijstandcommissie fanfare St.-Cecilia. 20 uur in het gemeenschapshuis Hei-

lust door SVK. 20 uur in lokaal v.d. Heijden door damescomité St.-Barbara. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen.

BRUNSSUM: 20 uur in zaal-Concordia door jubileumcommissie Schutterveld. 14 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door Bejaardenbond Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.

HOENSBROEK: 19.30 uur in het muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.30 uur in Ons Huis door de gezamenlijke verenigingen.

HEERLERHEIDE: 20 uur in het Pauluscentrum de Wieër door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in Gen Schuur door ZVH.

VOERENDAAL: 19.45 uur in Huize Laurentius door de schutterij St.-Sebastianus.

NIEUWENHAGEN: 20 uur in zaal Veenendaal door schietvereniging Wilhelmina.

SCHAESBERG: 20 uur in het wijk-centrum het Eikse door de gezamenlijke verenigingen.

HEKSENBERG: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door de gezamenlijke verenigingen.

NIEUW-EINDE: 19.45 uur in de Varenbeuk door B.C. Braggarts.

UBACH OVER WORMS: 20 uur in het verenigingsgebouw Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.

VAESRADE: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuis door de gezamenlijke verenigingen.

TREEBEEK: 19.45 uur in Chalet door het ontspanningscentrum.



# Eis: gevangenisstraf en rij-ontzegging

## Drie voetgangers gegrepen en gedood

MAASTRICHT - In de avondschemer van 12 december van vorig jaar kwam het compact gebundeld verkeer op de Akerstraat-Noord te Heerlen abrupt tot stilstand nadat in het midden van de rijbaan plots de pas en - naar later bleek - zelfs het leven was afgesneden van drie overstekende voetgangers, 71, 17 en 16 jaar oud. Als degene die wel de meest beklemmende herinneringen aan dit dramatisch voorval moet bewaren, stond gistermiddag de 30-jarige Heerleenaar W.H. voor de rechtbank te Maastricht. Officier van justitie mr. H. Marquart Scholtz sprak in zijn requisitoir van een gruwelijke fout en eiste daarvoor een gevangenisstraf van vier maanden waarvan drie voorwaardelijk en ontzegging van de rijbevoegdheid gedurende twaalf maanden, waarvan echter de helft voorwaardelijk.

Als bestuurder van een personenauto bevond H. zich die late namiddag in een file die met een gemiddelde snelheid van 60 à 65 kilometer vanuit de richting Hoensbroek in die van Heerlen reed. Het was donker en naargeestig weer en bijgevolg hoogst gevaarlijk voor elke categorie van verkeersdeelnemers. Aan de halte Oranjeboomstraat stopte een lijnbus om passagiers te laten uitstappen. Onder hen waren mevrouw J. de Groot-Groeneveld (71) en de scholieren Maria Manca (17) en Ellen Breuer (16). Gezamenlijk staken zij de ene helft van de straat over en bleven op de aslijn staan, wachtend op het moment waarop zij veilig de ver-

dere oversteek zouden kunnen wagen. Een auto naderde en werd vlak voor het wachtende drielief ingehaald door een ander. In een ondeelbare fractie van een seconde gebeurde toen waarvoor de bestuurder van laatstgenoemde wagen, W.H. zich gisteren moest verantwoorden.

Inspelend op de hoofdpunten van de hem voorgehouden schuldbrief verzekerde de man niet sneller te hebben gereden dan ieder ander op dat moment en die plaats en voorts zijn aandacht bij voortdurend op de weg te hebben gericht. Desondanks had hij de drie wachtende buspassagiers niet opgemerkt en een aanrijding met hen niet kunnen voorkomen. Mr. Marquart Scholtz hield hem voor dat andere automobilisten de vrouwen wel hadden gezien: een groepje van drie pleegt op te vallen, meende de officier. In zijn strafes hield hij rekening met de ernst van de door hem bewezen geachte onvoorzichtigheid en onoplettendheid, maar anderzijds ook met het feit dat verdachte op de weg zijn brood moet verdienen. Raadsman mr. Vullings voerde tal van twijfels aan om uiteindelijk te concluderen tot ontslag van rechtsvervolg of vrijspraak. Op 12 november volgt de uitspraak van de rechtbank.



Spandoeken bij de komst van minister Pais in Heythuysen

## Bij bezoek minister Pais aan Heythuysen

### Demonstratie van Pedac-studenten

Minister Andriessen (Financiën) is niet het enige struikelblok voor de bouw van een nieuw (academisch) ziekenhuis in Maastricht. Minister Pais (Onderwijs en Wetenschappen) gaf dit gisteravond toe tijdens een discussieavond van de VVD afdeling Leudal-Thornkwartier in Heythuysen. „Een positief kabinetsbesluit over een

lening op de kapitaalmarkt zou nieuw bouwwerk wel een grote stap dichterbij brengen”, aldus Pais. Zoals bekend heeft minister Andriessen tot op heden onoverkomelijke bezwaren tegen een lening ten behoeve van de nieuwbouw. Over de resterende kosten van veertig procent ofwel 250 tot 300 gulden bleef staat binnen het kabinet echter ook geen overeenstemming. Over de toekomstige vestigingsplaats van de Open Universiteit zei Pais dat het „volwassen voorbarig” zou zijn om nu al een uitspraak te doen. De aanwezigheid van minister Pais werd door studenten van de Pedagogische Academie in Roermond benut om te protesteren tegen het plan van de bewindsmans om het aantal academiestudenten drastisch in te krimpen.

## Buit bleef in sexshop

MAASTRICHT - Dat erotiek ook in materiële zin tot onoplosbare problemen kan leiden, hebben in de nacht van zondag op maandag inbrekers in een sexshop aan de Kesselskade in Maastricht ervaren.

Dank zij de nodige acrobatiek wisten dieven via een bovenverdieping de verkoopruimte van de handel in erotiek te bereiken. De voornaamste buit bestond uit vier dozen met seksfilms ter waarde van in totaal zo'n 80.000 gulden. De sexdiven slaagden er weliswaar in de erotische buit tot op de bovenste verdieping te sjouwen, maar zagen geen kans deze verder op straat te laten belanden. Als troost voor de vergeefse moeite namen ze uit de kassa een bedrag van 600 gulden en een bedrag van 2300 gulden aan Belgische francs mee.



Veertig keurmeesters hadden gisteren de handen vol.

## Voorzitter van de Limburgse Scheepvaartvereniging: Cabergkanaal onontbeerlijk

MAASTRICHT - De plannen voor het Cabergkanaal, dat de verbinding moet gaan vormen tussen de Maas en het Albertkanaal, mogen niet zomaar van tafel worden geveegd. Dit heeft de voorzitter van de Limburgse Scheepvaartvereniging, Abelings, gisteravond gezegd.

Abelings reageert hiermee op een uitspraak van het PvdA-kamerlid Martin Konings, dat het Cabergkanaal niet gegraven moet worden, omdat het een belemmering vormt voor de uitbreiding van bedrijven en de aanleg van nieuwe woonwijken. De voorzitter van de Limburgse Scheepvaartvereniging vindt de aanleg van het Cabergkanaal onontbeerlijk, omdat de capaciteit van de huidige vaarwegen in de omgeving onvoldoende is. Mocht het geplande tracé problemen opleveren voor de industrie en voor nieuwe woonwijken, dan zou volgens Abelings een alternatief tracé gezocht moeten worden. De aanleg van het kanaal zal volgens hem de werkgelegenheid ten goede komen door de versterking van de havenfunctie van Maastricht.

## Dienstenbonden FNV vergaderen

HEERLEN - De dienstenbonden FNV afdeling Limburg-Zuid houden de algemene ledenvergadering op maandag 5 november in café Oud Heerlen, Sarolestraat 52, aanvang 20 uur.

Aan de orde komt o.m. de voorlopige beschrijvingsbrief voor het eerste congres van de federatie, dat gehouden wordt op 10 en 11 december in het Jaarbeurscentrum te Utrecht. Dit congres is van groot belang omdat dan de statuten en reglementen zullen worden vastgesteld. Zowel Mercurius als de dienstenbond FNV kan vier afgevaardigden naar het congres zenden.

## Vogelliefhebbers houden derde wereldkampioenschap Kwekers uit vier landen naar Linne

Van onze verslaggever

LINNE - Voor de derde maal in vijftien jaar tijd heeft de Zuidnederlandse Bond van Vogelliefhebbers de eer de Organisation Ornithologique Internationale (OIO) wereldkampioenschappen te organiseren. Het organiserend comité heeft na maanden van voorbereiding in zaal Hanzo en de harmoniezaal te Linne de meest geschikte ruimte gevonden voor de ruim 3500 verschillende vogels uit de hele wereld.

Alleen de beste kweekresultaten van vogelliefhebbers uit Nederland, België, Frankrijk, Duitsland en Italië zijn er vanaf aanstaande donderdag tot en met zondag te zien. Een internationaal gezelschap van 40 keurmeesters heeft gisteren handen vol werk gehad met het beoordelen van de vogels. „Het zijn allemaal getrainde vogels”, weet hoofdurmeester André Oudenhoven te vertellen. De kanaries, parkieten, zebrevinken en Australische prachtvinken zijn voor de expositie namelijk tergeve voorbereid. Zo beginnen zangkanaries, bijna op commando van de keur-

meester, bij een temperatuur van 20 graden celcius, meteen te holleren, knorren, watertoeën, fluiten of te klinkeltoeren, zoals de specifieke vogelgeluiden bij ingewijden genoemd worden. „Een vogel is niet een muziekinstrument, net een orgel”, zegt keurmeester Jaak Bonnè. Hoewel het in de bedoeling lag dit keer de 15e wereldkampioenschappen in Zuid-Limburg te laten plaatsvinden is de organisatie er niet in geslaagd daar een geschikte ruimte te vinden. „Wanneer we het in Zuid-Limburg hadden willen doen dan had het ons veel geld gekost”, aldus de heer J. Kuipers die voorzitter is van de Zuidnederlandse Bond van Vogelliefhebbers. Al met al kost de hele organisatie van de expositie ruim 20.000 gulden. De 3500 deelnemende vogels pikken gedurende die vier dagen voor rond 600 gulden aan voer op. Beide kasteleins van zaal Hanzo en de harmoniezaal zullen ook 's nachts de vogels bewaken. De expositie wordt aanstaande donderdag om drie uur 's middags officieel geopend door de voorzitter van het stadsgewest Roermond mr. Mathieu Schutgens.

## Vereniging Huurderbelangen Vrieheide:

### „Nu tijd om zelf wat te gaan doen”

Van onze verslaggever

HEERLEN - Er zullen geen twee onafhankelijke actie-groepen gaan opereren tegen de overdracht van de 1277 Vascowoningen in Heerlen en vóór de belangen van de huurders van deze woningen. De politieke groeperingen, die aangekondigd hadden tot actie te zullen overgaan, hebben in overleg met de huurdersbelangenvereniging Vrieheide besloten hun activiteiten in onderling overleg met deze belangenvereniging te voeren.

Er is nu een bewonersinitiatiefcomité opgericht, dat alle acties gaat bundelen. Vanavond, om 20 uur, heeft dit

comité een vergadering opgeroepen in zaal Romantica, waarbij alle huurders zijn uitgenodigd. Op die bijeenkomst zal verslag worden gedaan van de vergadering van de raadscommissies vorige week donderdag en zal een besluit moeten worden genomen in welke richting verdere acties moeten gaan.



Naar de mening van de huurdersbelangenvereniging mag de gemeenteraad van Heerlen op 6 november in de raadsvergadering geen besluit omtrent de verkoop nemen zonder dat de raad, maar vooral de bewoners, weten wat de consequenties van deze verkoop voor de huidige huurders zijn. De huurdersvereniging heeft veel reacties ontvangen waarin steun voor verdere acties wordt toegezegd. Dat onder andere van de bonden FNV, KABO en ABVA, de pastores van de parochie Christus Koning en de politieke partijen PvdA, CPN en PSP. „Na een periode van afwachten is nu de tijd gekomen om zelf iets te gaan doen”, zegt secretaris P. van Burink van de Huurdersbelangenvereniging Vrieheide.

## Wel veroordeling wegens drughandel

### Gebrek aan bewijs in Tegelse moordzaak

DEN HAAG - Minister de Ruiter (justitie) heeft de Tweede Kamer meegedeeld, dat de Amerikaanse dienstplichtige militair, de hoofdverdachte van de gewelddadige dood van brigadier Henk Hovens van gemeentepolitie in Tegelen, wegens gebrek aan bewijs niet kon worden berecht.

De zaak werd vorig jaar aan de Amerikaanse militaire autoriteiten overgedragen omdat de verdachte niet aan ons land kon worden uitgeleverd. De betrokken militair werd wel veroor-

deeld tot dertien maanden gevangenisstraf, onervol ontslag uit de militaire dienst en verlies van pensioenrechten. Volgens minister de Ruiter zijn alle juridische wegen om te bevoorwaarden dat in deze zaak recht wordt gedaan, bewandeld. Er zijn thans onderhandelingen met Amerika gaande om tot een nieuw Amerikaans-Nederlands uitleveringsverdrag te komen, zo blijkt uit het antwoord. De bewindsman deelde verder mee dat wordt nagegaan of internationale signalering van de verdachte onder de huidige omstandigheden zinvol is. Vanuit de Tweede Kamer hadden de CDA-kamerleden Nabers en Bremen aangedrongen op nadere informatie over het verloop van de strafvervolg-



De op 29 mei 1977 in Tegelen vermoorde brigadier Henk Hovens.

## „Blaffende” voorbijganger krijgt slag met nijptang

MAASTRICHT - Niet elke dame blijkt het op prijs te stellen dat haar trouwe viervoeter hond wordt begroet. Dat heeft de Valkenburger J.K. in de Maastrichtse Wyckerbrugstraat zeer pijnlijk moeten ervaren.

In het voorbijgaan had de man „woef-woef” geroepen naar een hondje, dat door een dame aan het lijntje werd gehouden. Verontwaardigd verdween de dame na de hondse bejegening van haar huisdier in een zijstraat om even later terug te keren in gezelschap van een man. Deze diende de blaffende Valkenburger met een nijptang vijf ferme slagen op het hoofd toe. Het slachtoffer ligt thans met een hoofdwonde en een hersenschudding in het ziekenhuis. De Maastrichtse politie zoekt thans naarstig naar de dame met het hondje en de heer met de nijptang.

## Twintig man tegen één

MAASTRICHT - Op het Keizer Karel plein in Maastricht is zondagavond laat een jongeman door twintig knaiben belaagd en mishandeld. Het slachtoffer werd met een hamer en een bromfietshelm in het gezicht geslagen en daarbij ernstig gewond. Een vriend wist te ontsnappen en de politie te verwittigen. Bij aankomst van de politiele hulp bleek de groep molesters reeds spoorloos.

## Burgerij wil klooster van Franciscanen behouden

MAASTRICHT - In Maastricht is uit de burgerij een comité gevormd dat zich gaat inzetten voor het behoud van de gemeenschap van de Franciscanen, die gehuisvest is in een pand aan de Capucijnestraat in deze stad. De actie is een reactie op het besluit van de Nederlandse Franciscanen in Utrecht het klooster te sluiten en de er nog wonenden bruine paters verspreiden elders in de stad onder te brengen.

sluit vormt de toenemende vraag om verzorging van de groten deels vrij hoogbejaarde leden van de gemeenschap. Op deze situatie is noch het huis noch de verzorgende staf ingesteld. Het comité zegt het uiterste te willen proberen dit klooster en zijn bewoners voor onze stad te behouden, omdat wij zeer grote waardering hebben voor het werk van de Franciscanen - bijna 750 jaar lang - in onze streek”. Het heeft in een circulaire een beroep gedaan op

## Begroting 1980 culturele zaken en onderwijs

MAASTRICHT - Het tekort van een ton dat het Wereld Muziek Concours 1978 heeft moeten boeken is tegen alle verwachtingen in ontstaan. In overleg met de andere subsidienten gaat de provincie Limburg bekijken hoe dit tekort kan worden bijgespijkerd. Naar het zich laat aanzien zal dit geen onoverkomelijke zaak zijn. Dit deelde gistermiddag deputé L. Stals van onderwijs en cultuur mee tijdens de vergadering van de vaste statencommissie voor culturele zaken en onderwijs, waarin voor een belangrijk deel de provinciale begroting 1980 aan bod kwam.

## Aanvulling tekort één ton voor WMC

Als oorzaken van deze financiële tegenvaller somde de deputé op het samenvallen met de wereldkampioenschappen voetballen, het slechte weer en de kosten van het secretariaat. Over de laatste factor, zo liet de heer Stals weten, wordt nog beraad gevoerd. Dit laatste ontlokte aan het FvdA-statenlid J. Smeets de vraag of het wel zo nodig is dat ter voorbereiding van het

WMC „verre reizen” worden gemaakt. De opmerking dat het tekort ook wel eens meer een voortvloeiend zou kunnen zijn van de „pracht en praal” van het WMC werd door de gedeputeerde als onjuist weggewuifd. Wel deed de heer Stals de boodschap dat het ministerie van CRM duidelijk andere opvattingen heeft over de inhoud van bepaalde opvattingen van de WMC-organisatie. Ook wilde hij kwijt dat het college van GS de folkloristische parade Brunssum ziet als een zaak van een andere orde als het WMC.

## Museum

Op een vraag van het VVD-statenlid







## Congres Euregio Maas-Rijn voor jeugdwerkers

# Probleem jeugdwerkloosheid internationaal bestrijden

Door Frans Bergers

BONN – „De internationale wereldkwaal van de werkloosheid onder de jeugdigen moet in alle opzichten in een internationaal kader bestreden worden”, aldus prof. dr. H. Keeris bij de opening van een driedaags congres over de jeugdwerkloosheid als grensoverschrijdend probleem in het gebied van de Euregio Maas-Rijn. Keeris, hoogleraar in de geografische economie sprak in Königswinter bij Bonn voor een gezelschap jeugdwerkers uit Nederland, België en de Bondsrepubliek.

Dr. J. Kremers, gouverneur van Limburg en voorzitter van de Euregio had eerder erop gewezen hoe belangrijk het is dat jeugdigen na hun opleiding in het arbeidsproces opgenomen worden. „Het is voor hen vanzelfsprekend dat na de voorbereiding op een beroep op school, ook een daadwerkelijke uitoefening van dat beroep volgt”, zei de heer Kremers. Hij sprak zijn vreugde erover uit dat de Euregio Maas-Rijn zich met het probleem bezighield. „Omdat in de grensgebieden het probleem in vergelijking met het nationa-

le gemiddelde bijzonder duidelijk is”, aldus de gouverneur.

## Groep 12 jeugd

Het congres wordt georganiseerd door Groep 12 Jeugd. Deze groep is een van de studiegroepen die de Euregio Maas-Rijn heeft ingesteld. In 1977 is deze groep van de grond gekomen waarmee de Euregio Maas-Rijn vooruit wilde lopen op de beslissing van de centrale overheden in Bonn, Brussel en Den Haag om een studie te maken over de mogelijkheden van grensoverschrijdende samenwerking op een aantal probleemgebieden. Vorig jaar heeft Groep 12 Jeugd een congres in Luik gehouden over het thema Jeugd en vrijetijdsbesteding. De groep houdt zich nu bezig met de sociaal-pedagogische kant van de jeugdwerkloosheid terwijl ze de structurele kant graag overlaat aan de politici, zoals A. Miklis. Miklis is voorzitter van de werkgroep Jeugd van de Euregio Maas-Rijn.

## Praktijk

Tijdens het congres wordt gesproken over activering van jeugdige werklozen, over samenwerking tussen de verschillende instellingen op het gebied van arbeidsbemiddeling, over informatie aan werklozen, hun positie en publiciteit over dit onderwerp. De resultaten van het congres zullen gepubliceerd en naar de Euregiobureaus gezonden worden. De resultaten van het congres zullen ook direct in de praktijk worden gebracht door de deelnemers in hun dagelijks werk met deze problemen te maken hebben. Er kunnen zo besluiten uitgevoerd worden in internationaal verband, die niet afhankelijk zijn van politieke beslissingen in de verschillende landen, die in de Euregio Maas-Rijn vertegenwoordigd zijn.

(ADVERTENTIE)

## Hoge spaarrente bij de Rabobank tot 9 1/4 %

Spaar-Direct-Rekening .....	5 1/2 %
Spaar-Premierekening .....	7 %
(1% aftrek over opgenomen bedrag)	
Spaar-Extra-Premierekening .....	8 %
(2% aftrek over opgenomen bedrag)	
Rabobank Kinderspaarplan (0 t/m 10 jr.) ..	7 %
Grijp-5 spaarrekeningen (11 t/m 14 jr.) ....	6 1/4 %
+5% premie	
Zilvervloot (15 t/m 20 jr.) .....	8 1/4 %
+10% premie	

Spaarrekening met een opzegtermijn van:

3 maanden .....	5 1/2 %
6 maanden .....	5 3/4 %
12 maanden .....	6 1/4 %
24 maanden .....	7 1/4 %
36 maanden .....	7 3/4 %

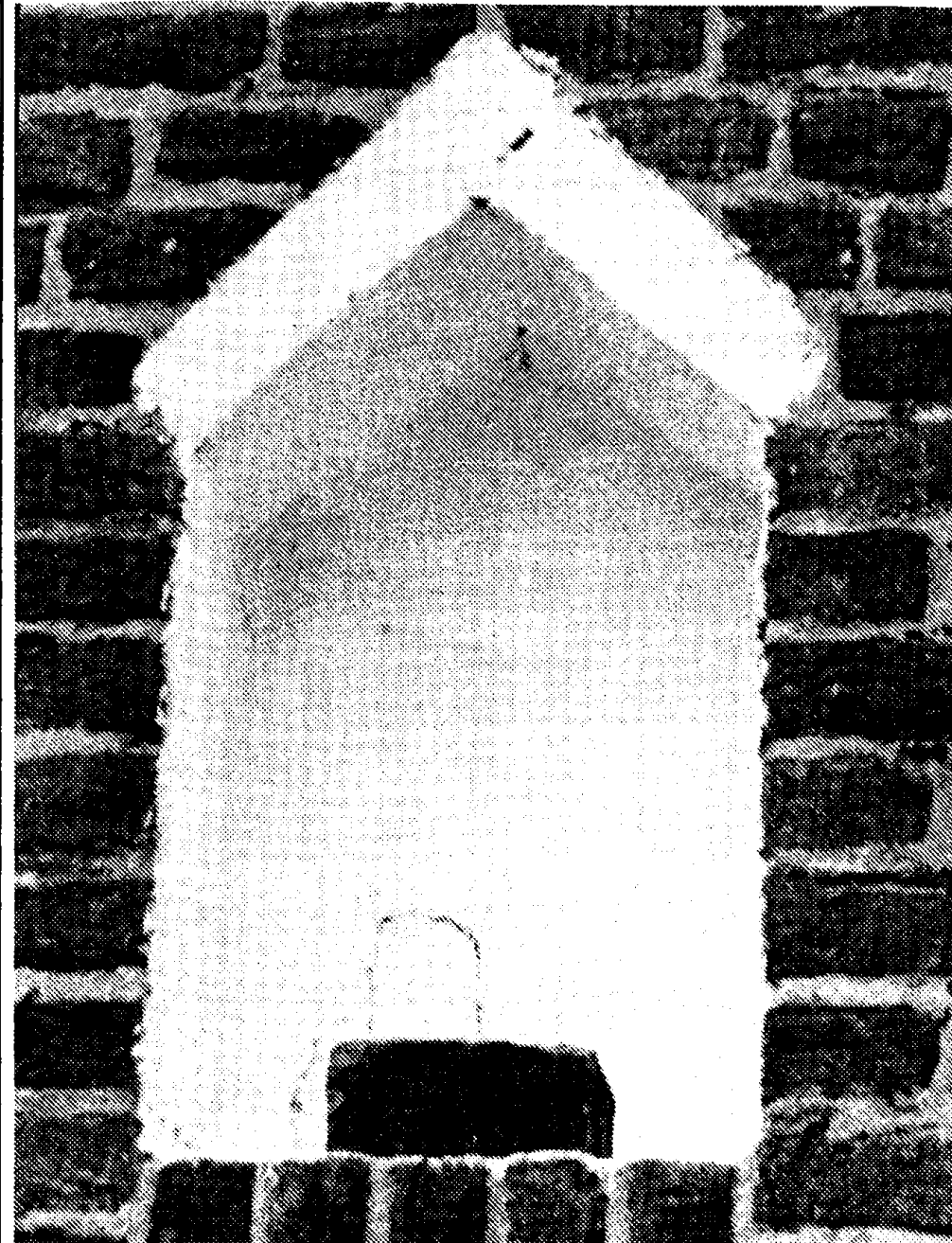
Termijnplanbrieven aan toonder in coupures van f. 1.000,- f. 5.000,- en f. 10.000,-

Looptijd 2 jaar .....	7 3/4 %
Looptijd 3 jaar .....	8 %
Looptijd 4 jaar .....	8 1/2 %
Looptijd 5 jaar vast .....	9 %
Looptijd 6 jaar vast .....	9 %

Spaardepotbewijzen op naam in coupures van f. 1.000,- en f. 5.000,-

Looptijd 2 jaar .....	8 %
Looptijd 3 jaar .....	8 1/4 %
Looptijd 4 jaar .....	8 3/4 %
Looptijd 5 jaar vast .....	9 1/4 %
Looptijd 6 jaar vast .....	9 1/4 %

**Rabobank**  
geld en goede raad



## Zes maanden voor diefstal

MAASTRICHT – De rechtbank Maastricht veroordeelde gisteren de 24-jarige J. E. uit Heerlen wegens diefstal tot een gevangenisstraf van zes maanden, twee maanden minder dan de officier van justitie had geëist. De Heerlenaar had zich vooral toegelegd op het wegnemen van kostbare radio-apparatuur.

## Voorstel na vernielingen in Mergelland

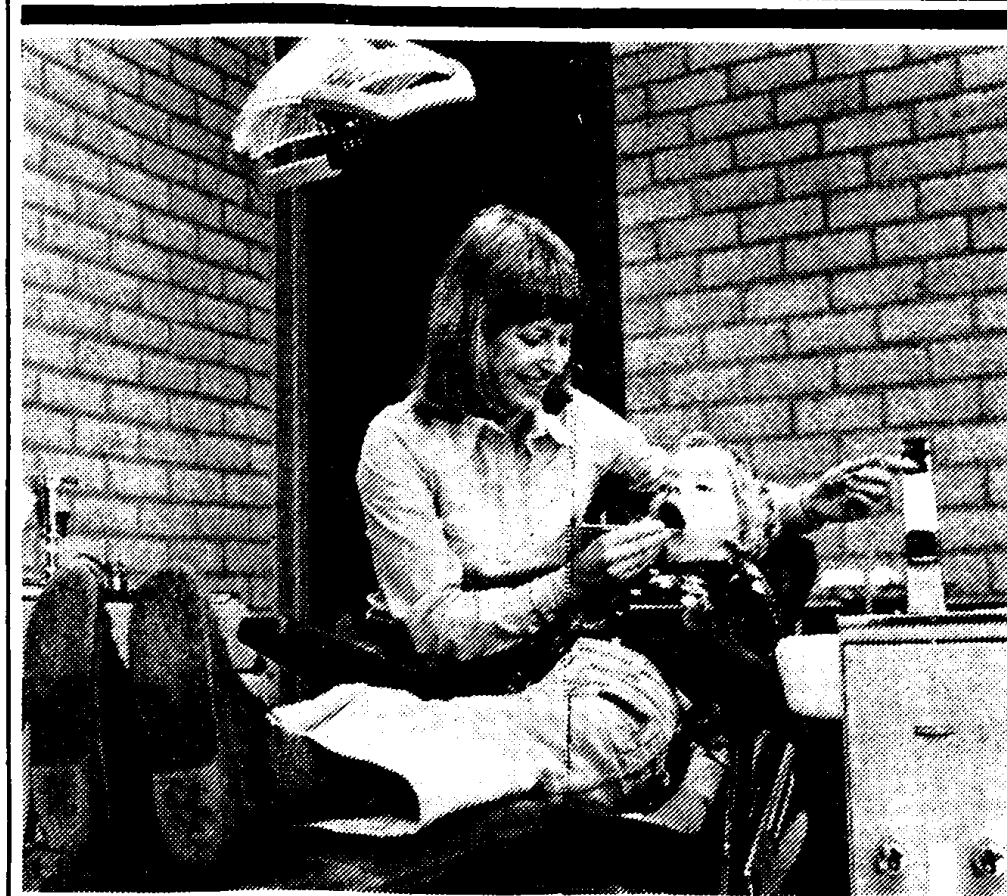
# Dropping binden aan vergunning

MERGELLAND – Op aandringen van de rijkspolitie Gulpen en Eijsden beklagen de gemeentebesturen van Gulpen, Margraten, Eijsden, Grunsvel, St.-Geertruid, Bemelen, Mheer, Slenaken en Noorbeek, de mogelijkheid het houden van een dropping aan een vergunning te binden. Aanleiding hiertoe is volgens plaatsvervangend groepscapitein H. Klein-Overmeeren in Gulpen „het escalerende aantal vernielingen aangebracht door de gedropten en het in gevaar brengen van de verkeersveiligheid door 's nachts zonder aangepaste kleding langs onverlichte wegen te lopen.”

## Avondklok Voerstreek verzacht

'S GRAVENVOEREN – De Belgische regering heeft maandag besloten de avondklok te verzachten die sinds 25 september van kracht is in de Voerstreek.

De rust is teruggekeerd in de kleine boerengemeenschap van ongeveer 4500 inwoners waar meer dan een maand lang zich ongeregelde heden voorgedaan tussen Vlamingen en Walen. Bijeenkomsten van meer dan vijf personen zijn weer toegestaan en de cafés en andere openbare gelegenheden zijn weer open van zes uur 's ochtends tot middernacht. Manifestaties blijven verboden behalve de traditionele optochten van oud-strijders in de maand november.



● In het behandelcentrum van de Stichting Jeugdtandverzorging Zuid-oost-Limburg worden jaarlijks ruim tienduizend schoolkinderen gecontroleerd en behandeld.

## Uitbreiding capaciteit in Mijnstreek niet nodig

# Jeugdtandheelkunde gaat met preventiecar werken

HEERLEN – De uitbreiding van de jeugdtandheelkundige capaciteit in Zuid-Oost-Limburg is niet noodzakelijk, daarom kan de Stichting Jeugdtandheelkunde overgaan tot de aanschaf van een preventiecar, zodat het voorlichtingsbeleid actiever kan worden aangepakt. Aldus de belangrijkste conclusies van het rapport De ontwikkeling van de jeugdtandverzorging in het gebied Zuid-Oost-Limburg 1975-1980, dat door een speciale studiecommissie is samengesteld en dat gistermiddag door voorzitter drs.

P. Heetman aan de waarnemend voorzitter van het algemeen bestuur de heer Kortenaar werd aangeboden.

De studiecommissie is in april 1978 ingesteld op initiatief van het dagelijks bestuur van de Stichting Jeugdtandverzorging Zuid-Oost-Limburg met als taak na te gaan op welke wijze de stichting de komende jaren op de doeltreffendste manier haar doel verwezenlijken kan. Daarnaast lag ten grondslag dat juiste technisch organi-

● Twee lege nissen getuigen van de verniel- en roofzucht van een aantal deelhmers aan een droppingtocht. Uit de ene nis in Gulpen verdween een St. Jzefbeeldje en achter het raaiwerk op de andere foto prijkte tot zondagochtend een beeldje in het plaatsje Ulvend.



## Rectificatie weekendpuzzel

HEERLEN – Noeste deelnemers aan onze zaterdagse weekendpuzzel „Bouw een pijler voor het mijnmuseum” wordt erop gewezen, dat in de opgave van jl. zaterdag een fout is geslopen. Onder Verticaal nummer 52 dient men te lezen: gebaar. Daarna volgt nummer 54 met: peestieve electrode. Enzovoort, zoals het er al stond. Voorts dient Horizontaal 65 gelezen te worden als: harde vrucht. Er stond: harde vlucht.

## Demonstratie van „Schone Maasvallei”

LUIK – De actiegroep „Schone Maasvallei” organiseert zaterdag 10 november een Internationale Demonstratie vanaf de Place St. Paul in Luik tegen de bouw van een kerncentrale in Hermalle. Hermalle ligt slechts op luttele kilometers van de Nederlandse grens.

Teun Roosenburg, voorzitter van „Schone Maasvallei” schrijft in een oproep „wij zijn realist genoeg om te zien dat het energietekort om oplossen vraagt. Wij hopen dat er in de toekomst veilige centrales gebouwd kunnen worden en dat er een adequate oplossing wordt gevonden voor het afval van deze centrales. Zolang dit nog niet het geval is, wijzen wij deze, voor alles wat leeft gevaarlijke energievoorziening van de hand. De gevaren van straling zijn bekend. De mens zal, tot hij een veilige manier heeft gevonden, voor de nucleaire systemen, het moeten doen met de resten van olie en gas, die wij nog steeds afgeken consumeren.”

## Zwendelaar in zilver

EIJSDEN – Onder het motto „echt zilver” is een zwendelaar er in Eijsden al herhaalde malen in geslaagd bestek, dat op de Luikse markt nog geen 50 gulden waard is, voor bedragen tussen de 275 en 300 gulden te verkopen. De Rijkspolitie Eijsde waarschuwt voor deze man, die zijn slachtoffers onder de ouderen en alleenstaanden zoekt, en vraagt ieder die met hem geconfronteerd wordt bijzonderheden als kenmerk van zijn auto te noteren en zich te verbinden te stellen met de Eijsden: 04409-1555.

Suggestie in Geleen:

## Maak gezinszwemmen goedkoper

GELEEN – „De tarieven moeten niet omhoog. Ze moeten integendeel, althans voor de inwoners van Geleen voor wat betreft de gezinsabonnementen, drastisch omlaag. Laten wij het gewoon eens proberen en voor de inwoners van Geleen een financiële barrière wegnemen door de prijs van de gezinsabonnementen te halveren. Desnoods bij wijze van proef. De komen er beslist meer zwemmers. Per slot van rekening is een zwembad om te zwemmen door liefst zoveel mogelijk zwemmers.”

Aldus luidde het pleidooi van de Heiders (CDA) in de commissie voor onderwijs, cultuur, jeugd en sport. Geleen toen een verhoging met vier procent van de Geleense zwembadkosten van aan de orde kwam. Hij stond deze persoonlijke mening vooralsnog alleen. Zijn fractiegenoot Jan Mey was het voor een deel wel met hem eens, maar hij besprak de zaak liever eerst eens in de fractie. De overige leden zagen het niet zitten. De voorzitter, mevrouw Paulissen, zei, dat de raad van beheer het op enkele plaatsen had geprobeerd en de chef van de afdeling welzijn voegde er aan toe, dat de universiteit in Amsterdam er verzoek van de raad van beheer van de NV Sportfondsenbank zelfs een onderzoek naar had ingesteld. Er was in deze proeven geen man meer gekomen en de universiteit had achteloos, dat het verwachte rendement niet uit kwam.

handeltijd op het curatieve vlak kort en op den duur stabiel wordt. De commissie acht het verder noodzakelijk, aldus het rapport, dat op korte termijn, zo mogelijk al in het schooljaar '79-'80, een preventiecar wordt aangeschaft, zodat de aanschaf van een curatieve naar preventieve zorgverlening kan worden gerealiseerd, de kwaliteit van de totale zorgverlening in het gehele werkdomein van de stichting op één niveau kan worden gebracht en dat een stijgende deelnemerspercentage wordt gewaarborgd door gunstige beïnvloeding van de beeldvorming met betrekking tot de jeugdtandverzorging. Afsluitend benadrukt de commissie het belang van een afwachting van de kinderopvang, voorafgaand aan de aanschaf en afschrijving van de talcars en een preventiecar, en uitbreiding of inkrimping van behandelunits, de optimale benutting van ruimte in het centrum in Heerlen en de aanpassing van het personeelstand.



# DEZE WEEK



Slank artsenkende boude japon. Met draperie. Keus uit de modekleuren paars, rood, bordeaux, grijs, zwart, lila en geel. Mt. 36 t/m 44. **79,-**

# Lampe



direct werk op kantoor voor:

## Administratief medewerk(st)er

Voor een bedrijf te Nuth zoeken wij met spoed een administratief medewerk(st)er met ruime boekhoudkundige ervaring op M.B.A.-nivo of studerende hiervoor. Een verdere vereiste is de afgeronde cursus Transportwezen. Ook een vereiste is een goede kennis van verzekeringen i.v.m. W.A. - en schadegevallen en het beheer van de verzekeringsportefeuille. De werkzaamheden zullen een paar maanden in beslag gaan nemen. Het bedrijf is gemakkelijk met openbaar vervoer te bereiken en de reiskosten worden vergoed. Beschikt u over ruime praktijkervaring? Meent u voor deze functie in aanmerking te komen? Neem dan snel contact op met:

**randstad uitzendbureau**  
Heerlen Akerstraat 26. 045-71 84 60  
Sittard Rosmolenstraat 15. 04490-199 88  
Maastricht Keizer Karelplein 28 (t.o. Hoofdstadskantoor). 043-547 56

## GOEDKOOP GELD SJO JORISSEN

6 mnd.	60 mnd.	96 mnd.	cont.krediet
6.000 166.-	141.-	106.-	90.-
9.000 243.-	206.-	153.-	135.-
12.000 320.-	271.-	199.-	180.-
15.000 397.-	336.-	246.-	225.-
18.000 474.-	400.-	292.-	270.-
22.000 578.-	488.-	356.-	330.-
25.000 556.-	554.-	404.-	375.-

Bedragen t/m 100.000 dezelfde dag. Uw geld thuis zonder kosten. Overlijdingsrisico gedekt t/m f 20.000 (P.L. co). Catinu krediet en 2<sup>e</sup> hypotheek nergens zo voordelig. Voor deskundige inlichtingen kom even op ons kantoor. Hormenterweg 130, Hoensbroek of bel 045-219691 (Uw intermediair).

### Bromfetsen

Te k. dames-, eren- en mini-RACEFETS'N va. f 65.-. Brommers va. f 5.-. Inr. mog. Alibertuslaan 33, Kerkrade.

OCCASIONS: 'amaha's' 76 f 575.- en f 675.-, 2x Enduro 79 va. f 1275.-, 3x Kreidler va. f 975.-. Tweewielerspecialist Math Salden, Liabricht.

ZUNDAPP KS 0 met schijfrem en knipp-linten f 2998.- of f 723.- aanbe. rest vanaf f 27,18 p.w. Tweewielerspecialist Math Salden, Liabricht.

ZUNDAPP KS 0 '76, Kreidler, zilver '76, Kridler Cockpit f 750.- Schrieveheideweg 37, Nw.-Einde Hrl.

### Landbouw

Te k. HOGEIRUKREINIGERS (5 types) reeds vanaf f 1250.- excl. BTW. Belt u gest voor gratis demonstratie. Hennen-Heerlen tel. 045-713442.

Op dinsdag 30 oktober as. om 13.00 uur demenstreren wij al de typen Ford TRACTOREN en werktuigen opandgoed de Heek, Heekerweg 1 te Hulsberg. Natuurlijk kunt u de trekkers ook zel proberen. Mechanisatiebedr. J. Hermans B.V., Schimmert tel. 04404-1224.

PAARDEN en pok's te k. Inr. mog. Heiveldstr. 19, Kerkrade-West. Tel. 045-411143.

### Vakante

Casita voubbare TOURCARAVAN. Het 3-sce. opbouwonder, met vaze wanden. Ubachs, Kerkrade-Vink. tel. 045-351252.

VOUWCARAVANHOW o.a. Jamet en Trigano 500.- korting zolang de voorraad strekt. Camping Cars lidderbeks, Einderstraat 42-4 Hrl (N). Borden volgen spothal Varenbeuk. Tel. 045-211188.

Knaus CARAVANHOW. Nog enkele modellen met 15% korting. Camping Cars Ridderbeks, Einderstraat 2-44 Heerlen (N). Borden volgen spothal Varenbeuk. Tel. 045-211638.

WINTERSPORT. Woningen, huizen, pensions, hotels, ook nog voor Kersten Nieuwjaar. Vraagt prospectus aan. Eerste Ned. Autotestmeubereau, I.T.T., al 33 jaar, Zwaluwaan 4, Burschenhoek. Tel. 010-147692 en 018923318.

Te k. SPEEDBOOI'm. trailer en buitenmotor 4 pk, alles i.z.g.st. Koopje f 400.-. Torenstr. 26, Oirsbeek.

### Huwelijk

Iedere woensdagaand bal van alleenstaanden t/m WAPEN van Hoensbroek, nabu Kasteel Hoensbroek.

Welke al. dame is graag kooft en alleen eteneu is wil al. MAN 36 jr., tegen vergoeding, verder onderhouden voormannen te eten. Br. ond. no. SI 539 LD Hrl.

Man 57 jr. schuld. esch., financ. onaf. oude geortype zoekt ser. kennisrak. met VROUW. Br. ond. n. 540 LD Hrl.

ATAG ETNA MIELE PHILIPS BRAUN AEG INDESIT ZANUSSI BAUKNECHT BOSCH

## \*LEVENSLANGE GARANTIE\*

Levenslange garantie op arbeidsloon en voorrijkosten bij reparaties aan uw apparaat.

**PHILIPS**  
Wasautomat AWB 001  
12 Programma's  
Centrifugeert met 400 toeren p.m.  
**635.-**

**WASAUTOMATEN**  
Bauknecht WA 718  
850 toeren per min.  
**999.-**  
AEG Turmette  
Indesit 5 ENL  
400 toeren per min.  
**785.-**  
**449.-**

**DROOGAUTOMATEN**  
Philips AWB 151  
inhoud 2,2 kg  
**379.-**  
Miele T 329  
inhoud 4 kg  
**1075.-**

**Brunssum**  
Kerkstr. 55-59. Tel. 045/252342  
**Geleen**  
Annastraat 2. Tel. 0449/42605  
**Heerlen**  
O. Nassaustraat 38-40. Tel. 045/715484

Erres stofzuiger  
RSS 6540  
650 watt  
**f 179,-**

**PHILIPS**  
koffiezetapparaat  
Type HD 5154  
geschikt tot 12 koppen.  
**f 69,-**

**Thomas centrifuge**  
Hoog toern 2600 toeren  
**f 149,-**

**Braun haardroger**  
PGC 1000  
**f 29,95**

**Philips ARB 099 koelkast**  
140 ltr.  
**299.-**

**WASAUTOMATEN**  
Bauknecht T 1454  
inhoud 145 liter  
**429.-**  
**329.-**

**DIEPVRIEZERS**  
Zanussi ZA 1200 V  
kast 130 liter  
**399.-**  
**599.-**

**Bauknecht GT 23**  
kast 130 liter  
**399.-**  
**599.-**

*met dunder dan andere wel beter!*

**Kerkrade**  
Theaterpassage 9 tel. 045/452765  
**Maastricht**  
Winkell 'Entre Deux' tel. 043/17831  
**Techn. Dienst**  
Haefland 1 Brunssum tel. 045/252342

## CONTACTEN/CLUBS

Nieuw in Heerlerheide. Nu met 4 meisjes. INTERNATIONAAL, die uw drankjes gratis serveren. Zonnebank, schuimbak, lesbisch heldesspel, video. Al uw wensen in een prijs. Tel. 045-221885.

Club GALERIE sex, exclusief relaxen... ook voor dames alleen. Charmante meisjes aanwezig w.o. Thailandse, Duitse, Fransen en een leuk negerinnetje uit Jamaica. Adres: Brussestr. 6-8, Maastricht. Tel. 16305. Geopend van 11.00 tot 23.00 uur.

MARESKA met video en drankje, gewoonweg de beste. Van 13.00-23.00 uur. 04490-15299.

De beste club met de meeste service. Altijd 5 GASTVROUWEN aanwezig. Video, zonnebank, zwembad en relaxmassage. Club Rustica, v.d. Weverstraat 9, Kerkrade-West. Tel. 045-412762.

Club Denise. Video, sauna, gratis drankjes, RELAXMASAGE. Een begrip voor Maastricht sinds 2 1/2 jaar. Boschstraat 48, tel. 043-05785.

Voor een gezellig intiem UUR-TJE naar De Mona Lisabar Heerlenweg 1 Sittard.

Doorlopend FILMVOORSTELLINGEN met geluid. Verhuur van films. Te koop sex-videobanden. Sexshop Erotica, Honigmanstraat 95, Heerlen.

3 jonge SEXPOEZEN willen gedurfd met u spelen (geen haast). Tel. 045-222537.

Bar La Vie voor uw gezellig FUIFFE, met een leuk duifje, v.a. 14 uur. Kampstr. Heerlerheide.

4 FOTOMODELLEN internationaal. Tel. 045-221885.

PRIVEADRES Susanne en Nanda!!! Echt beter!!! Tel. 045-417955.

Gevr. charmante BARDAMES, teg. hoge vergoeding, verder enkele bardames voor zaterdag. Van 20.00-3.00 uur, gehaald, gebracht. Fancy Club, Putstr. 54, Sittard, bellen gage-luise na 14.00 uur 04490-22808.

Voor ontspanning moet u zijn bij besloten vereniging ASPASIA, tel. 04405-1697.

Silja, Kiki en Kissy verhuigen zich op uw BEZOEK. Bel maar eens vanaf 12 uur. 04490-20464.

Attentie. Nu PRIVE met Diana 22 jr., van 19 t.m. 24 uur. Tel. 04490-19534.

Tot ziens in de La Paloma, Kraanpoort 13, hoek Roerke in Roermond. Onze girls VERWACHTEN u ma.-vr. vanaf 14 uur tot 2 uur 's nachts.

Kom a.u.b. naar Club Amorette, erg SEXY met porno-films, ma.-vr. vanaf 16 uur tot 2 uur 's nachts. Bockstr. 26, Hoek Fabriusstr., vroeger Di-on-Club, Kerkrade, afgeit O.L. Vrouwestraat.

JANE, Jane, Jane. 045-419071.

Laura, de dame met STIJL, ook lesbiennes. 045-419071.

PSS Jij... ja jou meen ik. Kom je straks naar mij toe, Uschy en Monica. Nieuwstr. 148 Kerkrade.

MONIKA en Uschy, alle tijd, voor u klaar. 045-458486.

HEREN, Bar Red-Moon, speciaal voor de zakenman. Open v.a. 20.00 uur. O.L. Vrouwestraat 8, Kerkrade.

BETTI is er weer van 11 tot 22 uur. Tel. 045-413619.

Voor prettig RELAXEN, Edenclub. Vier charmante gastvrouwen aanwezig. Wilhelmijnasingel 127, Maastricht, tel. 043-50813. Zat. vanaf 21.00 uur geres. voor echtparen.

Nieuw: CLUB 18 relax, 4 charmante hostesses verwachten u. Club 18, Maastricht, Breuilingstraat 18, tel. 043-16981.

SONJA en Diana verwennen u weer geheel prive in hun knusjes verbouwde huisjes met films. Tel. 043-624278.

Club Elgus, sauna aanwezig, gezellige bar. Kapoentstr. 29, Mstr. Tel. 18884. Tevens HOSTESSEN gevr.

Prive nachtclub 007 vanaf 1 nov. STRIPTease, openings-tijd vanaf 19 uur. Bosschstr. 96, Mstr. Tel. 13485. Gev. toemeden drukkete kunnen wij nog enkele hostessen en danseressen gebruiken.

Aziën-GIRL 045-721758. 14 tot 24 uur, ma t.m. vr.

Attentie! Attentie! Heren over een paar dagen HEROPENING Ponderosa Bar in Schinveld. In de Bossen weet u nog.

Privehuis Irene vraagt nieuwe ASSISTENTE 04490-20796.

Gehel nieuw in Sittard onze hindoestaanse JOYCELINE. Tel. 04490-20796.

Mayra, 27 jr. de sexy brunette BEDIENT u op al uw wenken. 045-419071.

Kim, is voor ALLES in. 045-419071.

De Videoclub in Hrl. toont de nieuwste FILMS in één of meerdere persoonsruimtes. Geen automaten. Openings-gelijk aan de winkels. Parallelweg 71a. Tel. 717996.

ANITA en Miriam. 045-419071.

PRIVEADRES Susanne en Nanda!!! Echt beter!!! Tel. 045-417955.

NIEUW nieuw nieuw!!! 20 en 23 jaar, privéadres Susanne en Nanda!!! Verwachten u vanaf heden op hun bloednieuwe flat! Voor echte ontspanning en fijn vertoeven! Met groot beeld video, kleurenfilms op de kamer en natuurlijk gratis drankje naar keuze! Van 10 t/m 23 uur, ook weekends 100% discretie. Tel. 045-417955.

Welke zich eenz. voelende j.vr. wil graag een vaste en intieme VRIENDIN. m. j.m. 27 jr. geh. g. bezw. Discr. verz. Br. m.o.z. f.o.e.r. Br. ond. n. 690 LD Brunssum.

J. geh. vr. zkt. een vaste VRIENDIN van een biske. relatie op te bouwen, geen echtp. vriendsch. op te plaats. Br. ond. n. B 689 LD Brunssum.

Puckvereniging, ingesteld voor ontspanning voor zaken-mensen op niveau heeft ruime voor mannelijke LIDEN. Dames zijn voldoende. St. Bernardusstr. 17, O.L. Vrouwestraat, ma. van 12.00 tot 23.00 uur en dinsd. t.m. vrijd. 11.00-23.00 uur, weekends gesloten, tel. 043-16537.

Privehuis MARY-BELLE, a styling home for businessmen, altijd charmante gastvrouwen aanwezig. Open van 13.00 tot 1.00 's nachts. Za. en zo. gesloten. Tel. 04492-2393.

Privehuis MARY-BELLE, drie nieuwe gastvrouwen aanwezig. Geopend v.a. 13.00 tot 1.00 uur. Tel. 04492-2393.

Nieuwe BLONDINE in Sittard. De 18-jarige Sandra, 04490-20796.

Voor echtparen HEROPENING. Nieuw, lokaal, nieuwe sfeer, bar en koud-buffet. Va. 21.00 uur iedere zaterdag. Brusselsestr. 65, Maastricht, tel. 043-13895.

Club PRIVE, Brusselsestr. 65, Maastricht, tel. 043-13895.

## STICKERS voor elk doel, in elke gew. afm., scherpe prijzen, snelle levering. Bel voor informatie of bezoek. Wijk-Born 04498-1248. Nu ook Steenweg 88 Sittard 04490-13070.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

OLIVIA. U wilt een leuke afspraak maken in intieme privé-sfeer? Belt u dan Olivia, tel. 043-72538.

ESCORTS. Dag en nacht beschikbaar voor een of meer uren, ook weekends bij u in hotel of thuis. Voor tel. afspraak tel. 043-31440.

PRIVE relaxen. Franse massage, videofilm, schuimbak, lekker ontspannen met een van onze schoonheden, uitgebreid assortiment voor S.M. Vakk. meesters aanwezig. Dan is dit het beste adres, tel. 043-41440.

Uw privéadres bij TAMARA, tel. 043-31440.

Prive vertoeven bij CHANTALLE en Pascal, tel. 0449-2303.

Meertalige gesch. vluchteling zonder kinderen zkt. gesch. VROUW tot 30 jr. Kind geen bezwaar. Br. onder nr. SH 537 LD Heerlen.

JONGEMAN, 29 jaar zoekt meisje (niet blank) 18-28 jr. Br. ond. n. 1431 LD Heerlen.

Nieuw. Nu GROOT-BEELDPROJECTIE. Doorlopende geluidsfilmvoorstellingen (let op het goede adres) Shop Privé, Stationstraat 31, Sittard. Te koop sex-videocassettes. Tel. 12526.

Nieuw! Discreet RELAXEN bij Ineke. 04490-21014. Tevens leuke assistentes gevr. Hoog loon.

Privehuis MARY-BELLE, a styling home for businessmen, altijd charmante gastvrouwen aanwezig. Open van 13.00 tot 1.00 's nachts. Za. en zo. gesloten. Tel. 04492-2393.

Privehuis MARY-BELLE, drie nieuwe gastvrouwen aanwezig. Geopend v.a. 13.00 tot 1.00 uur. Tel. 04492-2393.

Nieuwe BLONDINE in Sittard. De 18-jarige Sandra, 04490-20796.

Voor echtparen HEROPENING. Nieuw, lokaal, nieuwe sfeer, bar en koud-buffet. Va. 21.00 uur iedere zaterdag. Brusselsestr. 65, Maastricht, tel. 043-13895.

Club PRIVE, Brusselsestr. 65, Maastricht, tel. 043-13895.

## STICKERS voor elk doel, in elke gew. afm., scherpe prijzen, snelle levering. Bel voor informatie of bezoek. Wijk-Born 04498-1248. Nu ook Steenweg 88 Sittard 04490-13070.

How blijven wij rijden? Natuurlijk op LPG-AUTOGAS! Uw auto in een dag geschikt om zowel op LPG-autogas als op benzine te rijden. U verdient duizenden gulden aan brandstof. U rijdt schoner. Motor, olie en uitlaat gaan langer mee en bij benzineschaarste kunt u blijven rijden (denk aan 1973). De inbouw is in een dag klaar, geen lange wachttijden. 2 jaar 100% garantie op arbeidsloon en onderdelen. Vraag vrijblijvend de prijsopgave en vergelijk deze vooraf met de aanschaf van een LPG-speciaal. Bovag-garage Vitesse. Brunssumweg 112, Nieuwenhagen (7 minuten van Heerlen). Tel. 045-31374.

Voor snelle kleuren-tv-REPARATIE met vooraf prijsopgave. Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830, erkende, gedipl. Philips-Blauwpunkt, Sabab. Loeve-Opta-service.

Voor het rood of geel VERKROEMEN van uw melkbus w.d. chroom-nikkel ind. J. Lemmens en Zn., Hoogbrugstraat 15, Maastricht.

Paragost HELDERZENDE geeft antwoord op uw levensvragen. Voor tel. afspr. tel. 043-79351.

PADDOCK, Rechtstraat 64, Maastricht, tel. 043-19271. Open van 11 tot 23 uur. Zat. van 10 tot 18 uur.

Bij HOLIDAY-CARAVANS gaat de wereld voor u open. BERGLANDS kwaliteit en concurrerend kopen. Daarom geven wij de meeste garantie, voor de beste vakantie.

HORECA. Horeca. Koopverkoop. Huur-verhuur van horecapanden en of horecabedrijven. Bemiddeling, advies, financiering. Horecabureau Fortuna B.V., Daastrat 28 a. Geleen. Tel. 04494-45727 of 043-75732.

# Kijk eens wat'n Rinck bril kost

## Dubbelfocusaanbieding. RINCKTROEF

**Galant** Koop nu voor de prijs van een leesbril een dubbelfocusbril (2 in 1). Het voorkomt dat handerlijke op- en afzetten. En om u eraan te doen wennen: van f 269,- voor **149,50**

**Gala** Voor wie echt iets heel anders wil is er nu de superieure Gala. De top in de huidige brillenmode. Rinck Brillen prijs **189,50**

Compleet met glazen tot +/- 4,00. \* Voor cilinder - kleur - ontspiegeling - of prisma f 10,- toeslag per glas per onderdeel.

**Carina** Joyeus mode montuur. Nu compleet met glazen op sterkte. Rinck Brillen-prijs **89,50**

**Parlementsbril** Altijd bij de hand, met handige vulpenclip. Rinck Brillen prijs compleet met leesglazen **59,50**

Overigens hebben we veldende uitvoeringen in deze z.g. halfmaansbril

## Schoonmaakpen

Een voortreffelijk middel voor het perfect schoonmaken van uw brillenglazen. Rinck Brillen prijs **5,95**

## Brillen voor jongens en meisjes

Mike en Mieke

We hebben een geweldige collectie jeugdbrillen. Als troef van het assortiment de Mike en de Mieke. Met praktisch onbreekbare kunststofglazen op sterkte.

Voor de speciale compleet-prijs van **79,50**

## Volledigheid in glazen

Behalve dat ze bij Rinck Brillen de glazen perfect in een montuur kunnen slijpen, weten ze er bovendien veel over te vertellen. Zoals over Varilux glazen, die onzichtbaar van lees- naar afstandsterkte overgaan. Of over Dégradé glazen, die bovenaan donkerder getint zijn dan beneden. Of fotochromatische glazen, die afhankelijk van de hoeveelheid licht, zelf kleuren en ontkleuren. Rinck adviseert u over het al dan niet aanschaffen van een leesbril, vertebroil, zonnebril, dubbelfocusbril, etc. ....

## De bonusbril van de maand!

Rialto.

'n Klokje, op maat gesneden herenbril voor de bril-draager die z'n eisen weet te stellen. Rinck Brillen prijs compleet met ontspiegelde glazen op sterkte **119,50**

## Antiek

Wij bieden u een goed verzorgde collectie antieke MEUBELS in vele stijlen: o.a. Bretons, jacht, Renaissance, Lod. XV, Meubels, Biedermeier, enz. Alle meubels worden vak-kundig gerestaureerd, met een jaar garantie en 100% inruilgarantie. Uw vertrouwde adres: Antiekhandel Wijnhoff B.V., Amsterdamerweg 9, Hoensbroek, tel. 045-211976, maandag gesloten, donderdag koopavond.

Onze voorraad ANTIQUITEITEN is wegens ophouden van antiekzaak te k. Duitse spinde, een- en tweedeurs kasten, salontafels, commodes, stoeien, staande klokken, reguleurs, hanglampen en veel kleingood. Dagelijks open. Valkenburg 75c, Wijlre.

Te k. antieke KAMERKAST, Voorterstr. 327, Kerkrade.

## Diversen

Grand Hotel Monopole, Nieuweweg 22, VALKENBURG. 50 kamers met bad en TV, specialiteitenrestaurant. Uitst. accommodatie voor het houden van seminars, vergaderingen etc. Logies en ontbijt va. f 30,- p.p. Tel. 04406-13545/13546.

GEZELLIGE avond Casa El Retiro, Treebeek.

Ze zal er maar mee zitten... Vragen over AOW/AWW, kinderbijslagwet, ziektewet, AAW/WAO en WW. Vragen vrij. G.A.K. Helderlaan 11, Heerlen, tel. 045-735555. BVG, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-11057. Proef voorlichting bedrijfsverenigingen/Raden van Arbeid.

## Rinck Brillen garandeert

Optische precisie - uitstekende pasvorm - hoge kwaliteit - gratis onderhoudsbeurten - tegemoetkoming bij verlies en diefstal binnen 1 jaar: 75% tot een maximum van f 200,- extra korting 65+ers - jeugdkortin - vergoedingen op alle ziekenfondsvoorschriften. Vraag uitvoerige inlichtingen in onze winkel!

\* Hoge correctie gratis bijbetaling

## SMETS MONEY-SHOP

Hoensbroek Akerstr. 210a, tel. 045-218218

## LENINGEN

4.000 = 48 x 116	2e Hypotheken	Continu-kredieten
7.000 = 80 x 169	15.000 = v.a. 155	10.000 = v.a. 120
12.000 = 96 x 206	25.000 = v.a. 245	15.000 = v.a. 180
17.000 = 96 x 206	30.000 = v.a. 290	20.000 = v.a. 220
22.000 = 96 x 375	50.000 = v.a. 550	25.000 = v.a. 275

Binnen 1 uur geregeld. 1e Hypotheken v.a. 8,6%



# Wethouder van Leeuwenstein aan Kerkraadse raad: Woningtoewijzingscommissie met de rug tegen de muur

KERKRADE - Wethouder Jan van Leeuwenstein heeft tijdens de behandeling van de begroting in Kerkraade een lans gebroken voor de woningtoewijzingscommissie. Uit de raad waren diverse indringende opmerkingen geplaatst met betrekking tot het beleid. Het stelde een beleidsnota in het vooruitzicht. In Kerkraade staan bijna 3000 woningzoekenden aangeschreven.

"Stel u zich eens voor", liet de wethouder weten, "de bijkans uitzichtloze situatie waarin de woningtoewijzingscommissie zich bevindt. Een uit de pan rijzende vraag, het laatste jaar kwamen er 600 woningzoekenden bij. Totaal nu bijna 3000 in deze boeken, en zo goed als geen enkele woning om te verdelen. Is het niet te verwonderen dat zodoende de kritiek wel om zich heen moet slaan, zeker als zo goed als niemand meer geholpen kan worden? Ik kan u echter verzekeren, dat staande deze situatie, letterlijk met de rug tegen de muur, de toewijzingscommissie in een voortdurende en ingetere worsteling probeert te helpen daar waar het kan. Hier is elke aantijging op de integriteit van de commissie misplaatst, ik zou in dat geval al lang bedankt hebben."

Deze ontwikkeling is voor de wethouder aanleiding geweest een ambtelijke werkgroep te formeren onder zijn voorzitterschap met als opdracht nieuwe en duidelijke criteria te ontwikkelen voor verdeling van de beschikbare winkelruimte. Hij verwacht dat deze werkgroep eind dit jaar het onderzoek kan afronden.

Wethouder van Leeuwenstein liet ook weten dat het bestuurlijk experiment specifiek welzijn van de gemeente Kerkraade een extra uitgave voor 1979 gaat vergen van 23.000 gulden exclusief de personeelskosten. Hij rekende met een redelijke stijging van de kosten in 1980. De vragen hierover waren gesteld door PvdA'er Hub Bogman.

## NS moet meer doen aan fietsverhuur

WOERDEN - De eerste Nederlandse fietsersbond heeft de Nederlandse Spoorwegen gevraagd te onderzoeken welke mogelijkheden van de verhuur van fietsen bij stations. Ook beveelt de bond de NS aan algemene bekendheid te geven aan de korting op prijzen van huurfietsen voor treinreizigers, de fiets als vervoermiddel beter te verkopen, geen huurprijsverhoging in te stellen, een duidelijk inzicht naar huurmogelijkheden van de fiets te verschaffen en het legitimatiesysteem te vereenvoudigen of af te schaffen.

De ENFB heeft deze aanbevelingen gedaan op grond van een onderzoek naar het huren van fietsen bij NS-stations. Gebleken is, dat 80 procent van de treinreizigers weet, dat ze een fiets kunnen huren. Maar minder dan de helft van de ondervraagden is op de hoogte van de plaatsen waar dat kan en wat de voorwaarden zijn. Een kwart van alle ondervraagde reizigers heeft wel eens een fiets gehuurd. Dat er mogelijkheden liggen om de fiets als vervoer middel een belangrijke functie te laten vervullen blijkt wel uit het feit, dat een aantal verhuurders - ondanks de onvoldoende publiciteit - is toegenomen van ongeveer 5.000 naar 150.000 per jaar, aldus de bond.

## Veertig mille voor Nierstichting

MAASTRICHT - De kollekte voor de Nierstichting heeft in Maastricht en omgeving 40.000 gulden opgebracht.

(ADVERTENTIE)

Sfeer...

Van Wersch heeft er 'n winkel vol van: in vele vormen van sfeervolle wandbekleding, in potten, emmers en in de vorm van vele decoratieve accessoires. Alleen advies ligt er niet kant en klaar, want dat wordt voor u op maat geleverd. Gratis, als vanouds.



(ADVERTENTIE)

## Officiële mededelingen

GEMEENTE KERKRADE

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van de gemeente Kerkraade maken bekend, dat zij gegrond op het bepaalde in artikel 10 van de gebruiksvorschriften behorende bij het van kracht zijnde bestemmingsplan Beerenbosch, voornemens zijn het bestemmingsplan Boerenbosch te wijzigen. Het ontwerpplan tot wijziging ligt met ingang van 31 oktober 1979, gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie, afd. stadsontwikkeling voor eenieder ter inzage.

Gedurende vermelde termijn kunnen belanghebbenden schriftelijk bezwaren indienen bij het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Kerkraade, Postbus 600, 6460 AP Kerkraade.

Kerkraade, 26 oktober 1979.

Burgemeester en wethouders,  
Mr. J.G. Smeets,  
De secretaris,  
J.G.C. Erkens.

## GEMEENTE NIEUWENHAGEN

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester der gemeente Nieuwenhagen, maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de gemeenteraad in zijn openbare vergadering van 18 oktober 1979, heeft besloten te verklaren dat een herziening van het bestemmingsplan "Deelplan II" wordt voorbereid voor de percelen kadastraal bekend gemeente Nieuwenhagen, sectie B, no's 4073, 4948, 3891 en 5955 (ged), plaatselijk gelegen Hoogstraat-Emmastraat alhier, zoals nader aangegeven in rode omlijning op de bij dit besluit behorende tekening.

Het betreffende raadsbesluit met de erbij behorende bescheiden, ligt met ingang van 31 oktober 1979 ter gemeentesecretarie te Nieuwenhagen, afdeling Ruimtelijke Ordening, voor eenieder ter inzage.

Nieuwenhagen, 30 oktober 1979.

De burgemeester voornoemd,  
H.J. Jongen

## GEMEENTE BERG EN TERBLIJT

OPENBARE BEKENDMAKING  
SCHOUW DER  
WATERLOSSINGEN

Burgemeester en wethouders der gemeente Berg en Terblijt brengen ter kennis van belanghebbenden, dat schouw zal worden gevoerd over de volgende waterlossingen op de daarafter vermelde datum.

Legger B.  
nr. 1 de Grub ) op 15 november  
nr. 2 de Geul ) 1979 van  
10.00-12.30 uur

De onderhouds- en bedieningsplichtingen worden gewezen op hun verplichtingen, opgenomen in het reglement op de waterlossingen in Limburg.

Berg en Terblijt, 30 oktober 1979

Burgemeester en wethouders  
voornoemd,  
F.J.A. van de Loo,  
burgemeester  
J.W. Linssen,  
secretaris

# Dirigentenorkest was elite-gezelschap

Een harmonieorkest van 105 man, samengesteld uit 52 Limburgse dirigenten en uit conservatoriumstudenten en amateurmusici, heeft zondagavond in de Rodahal te Kerkraade een flink aantal liefhebbers van de blaasmuziek enige uren in zijn ban gehouden. Het ensemble had in een drie dagen durende work-shop in de nieuwe studio van de Regionale Omroep Zuid te Maastricht onder leiding van kolonel Arnald D. Gabriel zes nieuwe Amerikaanse composities ingestudeerd. Men staat er versteld van, tot welke hoogte de samenwerking tussen een kundig dirigent en voortreffelijke muzikanten in zo korte tijd kan opbloeien.



● Regisseur en medewerker Jan van Heteren.

## Ardalion geeft reading Odyssee

HOENSBROEK - De heropgerichte toneelvereniging Ardalion van Hoensbroek treedt op vrijdag 9 november na vele jaren van afwezigheid weer in de toneelschijnwerpers. Op die avond om 20.00 uur is de première van de reading van de Odyssee van Homerus. Een reading houdt het midden tussen een voordracht en een gebruikelijke toneelvoering. Aan de bijzondere productie werken mee Jeanette Bus, Frans Keulen, Marian Vranczen en Jan van Heteren, die de

reading ook geregisseerd heeft. In overleg met drs. Nico van Loenen zijn uit het gehele werk de passages gekozen, die geschikt zijn voor een openbare uitvoering. Voor deze voorstelling heeft men de vertaling van Bertus Aafjes gebruikt. De première gaat in de Ridderzaal van kasteel Hoensbroek en gezien het beperkt aantal plaatsen is het zaak om zo snel mogelijk entreebewijzen af te halen in het gemeentehuis, afdeling Onderwijs en Culturele Zaken.

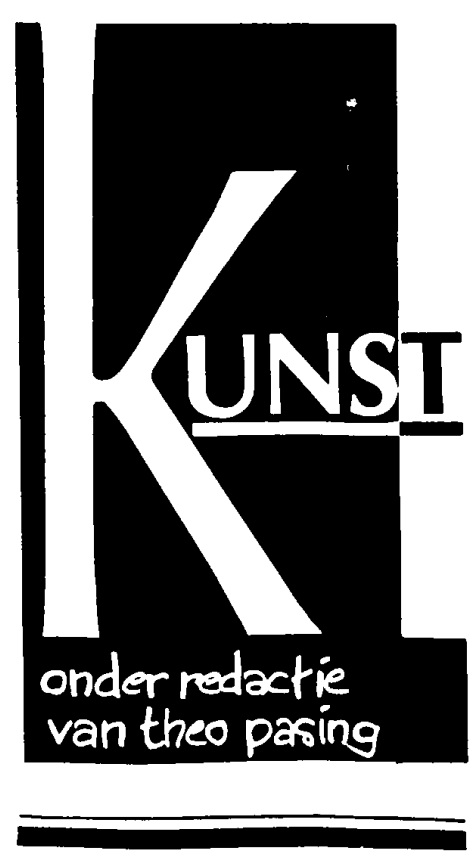
## C.O.V. Geleen zingt Bach en Händel

GELEEN - De Christelijke Oratoriumvereniging Geleen heeft voor haar najaarsconcert werken gekozen van Bach en Händel, de twee grootste componisten uit de laatste periode van de barok. Van Bach worden de cantates 104 „Dur Hirte Israel höre“ en 106 „Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit“ uitgevoerd. Bach schreef deze cantates voor de kerkdienst tijdens zijn betrekking als cantor van de Thomas Kirche in Leipzig. Van zijn 300 cantates zijn er 200 bewaard gebleven. Het zijn korte werken van ongeveer 25 minuten, die meestal beginnen met een inleidingskoor, afgewisseld door recitatieven met als afsluiting een koraal. Van Händel koos men het Dettinger Te Deum, dat deze in 1743 componeerde na de overwinning van de Engelse koning George de Tweede bij Dettingen op de Fransen.

Als solisten treden op Marijke Eliveld, Lieve Janssens-Vanhaverbeke, Hein Meens en Wout Oosterkamp. De sopraan Marijke Eliveld zingt sedert 1973 als free-lance in schoolconcerten door heel Nederland, in oratoria, liederen, opera, operette en musical. De alt Lieve Janssens-Vanhaverbeke is lerares zang aan het conservatorium te Brugge en het Lemmensinstituut te Leuven. Zij concerteerde in België, Nederland, Duitsland, Frankrijk en Spanje. De tenor Hein Meens, die in 1974 in 's-Hertogenbosch de Toonkunst Vocalistenprijs behaalde en die in 1977 zijn zangstudie bekroonde met de Prix d'Excellence, is een veelgevraagd lied- en concertzanger. Hij maakt regelmatig opnames voor radio en televisie. De jonge bas Wout Oosterkamp, die momenteel snel carrière maakt in Nederland, neemt de plaats in van John Brocheler, die wegens verplichtingen in Amerika niet tijdig in Geleen kan zijn. De begeleiding berust bij het L.S.O. en de clavessinist Jan Althof. Het geheel staat onder leiding van Harm de Vries. Het concert wordt op vrijdag 2 november om 20.15 uur in de St.-Augustinuskerk te Geleen gegeven.



● De tenor Hein Meens.



## 28ste Toernooi der Lage Landen in Elsloo

# Veel modern toneel

ELSLOO - Het 28ste Toernooi der Lage Landen, dat op zaterdag 3 november in het Maaslandcentrum te Elsloo van start gaat, bevat naast veel modern toneel van hedendaagse schrijvers een Frans blijspel, een romantische comédie en een historisch stuk. Er is een Limburgse deelnemer, speelgroep Expressie uit Heerlen, die met „Het grote beest“, een poging waagt. Andere groepen zijn „Streven“ uit

Morsel, „De Cirkel“ uit Breda, „R 17“ uit Rotterdam, „St. Willibrordus“ uit Berchem, „De Nieuwe Toneelgroep“ uit Rotterdam, „Het nieuwe Schouwtooneel“ uit Antwerpen. De winnaar van het vorig toernooi het Zwevegens theater moet dit jaar wegens extra verplichtingen verstek laten gaan. De stukken, die gebracht worden, zijn De Regenmaker van Richard Nash, Het Ei van Felicien Marceau.

Vossejacht van Hugo Claus, Polvester Polka van Dimitri Frenkel Frank. Naar aanleiding van Handke van Peter Handke en Vinders zijn vrij van Leonard Gershag. Het toernooi omvat zeven zaterdagavonden met een slotavond op zaterdag 12 januari, waarbij tevens de prijzen uitgereikt worden. Op die avond presenteert Har Hays de eenacter Krapp's laatste band van Samuel Beckett.

## Nieuw toneelstuk van M'46

# De andere Vermeer

MAASTRICHT - De Maastrichtse toneelvereniging M'46 presenteert op zondag 18 november om 20.00 uur in de stadsschouwburg te Maastricht het maatschappij-kritische toneelstuk „De andere Vermeer“ van de Belgische auteur Walter van den Broeck. De regie is zoals de laatste jaren gebruikelijk in handen van de Belgische regisseur Georges Meuwis. Samen met deze regisseur maakte M'46 het vorig seizoen de bijzonder succesvolle productie „Vrijdag“ van Hugo Claus. In het actuele stuk „De andere Vermeer“ speelt de milieuvervuiling een belangrijke rol.

# Kantonrechter toonde begrip

Van onze verslaggever

HEERLEN - Een verlopen pas, een papertje dat de nieuwe pas in aantocht was en een geldig rijbewijs. Drie identiteitspapieren en toch nog een bekeuring voor de Duitser K. uit Aken. Gistermorgen stond de man zeer verontwaardigd voor Heerlens kantonrechter mr. J. Freyters. „Hier heb ik mijn nieuwe pas, meneer. Die heb ik net twee dagen na de bekeuring gekregen“. Mr. Freyters moest er een beetje om lachen. U kunt wel een heel pakhuis van papieren bij u hebben, maar juist dat ene geldige document had u niet“. Desalniettemin toonde hij wel begrip voor de omstandigheden en vonnstte hij conform de eis van de officier van justitie mr. Van Kuijk: schuldig zonder toepassing van straf.

Verdachte V. uit Nieuwenhagen kwam er minder goed vanaf. De man was aangehouden omdat zijn wagen van geen kanten deugde. „Hoe komt u daar nu bij. De wagen was prima in orde. Maar als ze met een hamer gaan werken, dan is er altijd wel een slecht plekje te vinden“. Mr. Freyters was het duidelijk niet met hem eens. „Er is niet zomaar met een hamer gewerkt. De politie heeft geconstateerd, dat een koplamp niet deugde en de han-

drem werkte niet goed, een gedeelte van de benzineleiding was provisioneel met een stukje rubber hersteld en de dwarsbalken voor en achter waren doorgeroest. Ook zie ik hier, dat de uitlaat ook niet in orde was. Maar ja, de waarde van de auto wordt dan ook op honderd gulden geschat“. Conform de officier van justitie besloot de kantonrechter tot een geldboete van in totaal 175 gulden en onttrekking aan het verkeer van de auto. „Het is levensgevaarlijk om met dit soort apparaten op de weg te rijden“, hield hij V. nog eens voor.

## Kinderachtig

Wel schuldig, maar geen toepassing van straf hoorde Heerleenaar P. v. Z. tegen zich vonnissen. De jongeman had zijn wagen afgelopen winter verkeerd geparkeerd. „Er lag zo'n dik pak sneeuw, edelachtbare, ik kon niet precies zien waar de parkeerhavens nou precies waren“. De parkeercontroleur had dat blijkbaar wel goed gezien, want bij terugkomst bij zijn wagen trof P. V. Z. het bekende bonnetje achter zijn ruitewisser aan. „Ik vond het wel een beetje kinderachtig“, liet hij gisteren nog eens weten. Gelukkig voor hem waren de officier van justitie en de kantonrechter het met hem eens.

# Werkgevers van illegale buitenlanders zijn per 1 november strafbaar.

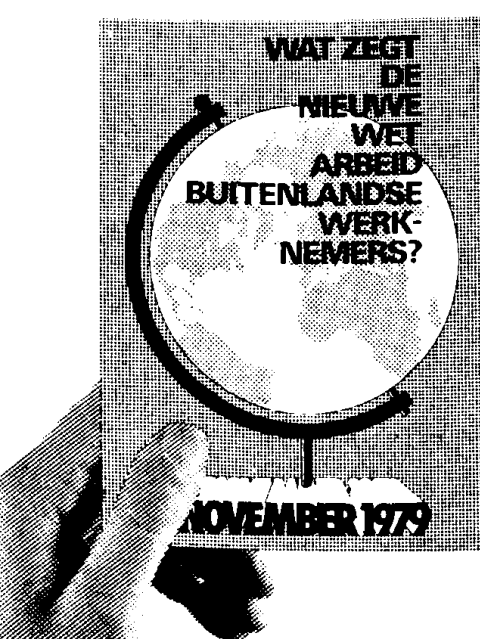
Donderdag 1 november 1979 wordt een nieuwe wet van kracht die voor de werkgevers van buitenlandse arbeidskrachten een aantal verstrekende gevolgen met zich brengt.

Wat is de kern van die nieuwe Wet arbeid buitenlandse werknemers? Het is een werkgever verboden zonder een tewerkstellingsvergunning van de minister van Sociale Zaken buitenlandse werknemers in dienst te hebben (tenzij het gaat om werknemers voor wie een ontheffing van de vergunningsplicht geldt).

Dit verbod treft ook de werkgever die gebruik maakt van buitenlandse werknemers via bijvoorbeeld uitzendbureaus, onderaannemers of zgn. koppelpazen. Overtreding is strafbaar op grond van de Wet economische delicten. De boete die opgelegd kan worden bedraagt f 10.000,- per illegale werknemer. Overtreding kan zelfs leiden tot hechtenis en bedrijfssluiting.

Onder werkgevers is inmiddels een folder verspreid waarin de wet nader wordt uitgelegd en waarin de te volgen procedures worden omschreven. Heeft u deze nog niet

ontvangen of stelt u prijs op verdere informatie, dan kunt u terecht op het arbeidsbureau in uw omgeving.





# Op zoek naar een mooi maar betaalbaar Oosters handgeknoopt tapijt?

## Schunck heeft het!

★ Handgeknoopte Indiatapijten met veel voordeel ★

Het voordeel van een grote keuze gekombineerd met een extra lage prijs! Handgeknoopte tapijten uit India, sterke kwaliteiten in schitterende tinten met traditionele dessins. Uitstekend toepasbaar in onze Hollandse interieurs. Exclusieve tapijten tegen nu extra aantrekkelijke prijzen.

### India Heriz

Rustieke geometrische motieven in overwegend roestbruin of warmrood.

200 x 300

**1.690,-**

170 x 240

**1.290,-**

### India Bidjar

Bijzonder fijngeknoopt met rustige doorlopende motieven. Hoofdkleur donkerblauw.

200 x 300

**4.950,-**

200 x 125

**1.995,-**

### India Sarouk

Stijlvolle decoratie van zalmkleurige rankmotieven op een zachtblauw fond.

200 x 300

**5.290,-**

200 x 125

**2.175,-**

**Schunck**  
kwaliteit  
wint altijd!

Promenade Heerlen

## verkoopster

Voor onze wol- en handwerkzaak te Heerlen, zoeken wij een part-time

Moet beslist in een soortgelijke branche werkzaam zijn geweest.

Sollicitaties alleen schriftelijk aan:

## Handwerkhuis Eva

Rijksweg C. 46  
6161 EG Geleen

### Auto's en motoren

RENAULT 30 TS 76 metaal groen. Mazda 323 78 goud 15.000 km. Citroën GS Pallas okt 76 groen. Honda Civic 1500 77 4-drs. zilver. Ford Taunus 1300 L 77 groen. Peugeot 504 Break diesel 77 wit. Renault 30 TS 76 blauw. Ford 1600 coupé 75 groen. Opel Caravan bestel 77 diesel. Ford Escort 1300 lux bestel model caravan 77. VW K70 4-drs. wit. schuifdak 73. VW luxe persbus 77. met LPG. wit. VW bestel 75 met ruiten. Ford Transit nov. 74 met ruiten. Ford Transit verhoogd. verlengd 76 rood. Mercedes 208 bestel 78 oranje nw. model. Mercedes 306 diesel 76. Toyota pers. busje 77. Toyota Pick Up open laadbak 75. Inruil financ. garantie Autobedrijf S. Boschker. Heerlerweg 67. Voerendaal. tel. 04446-1605.

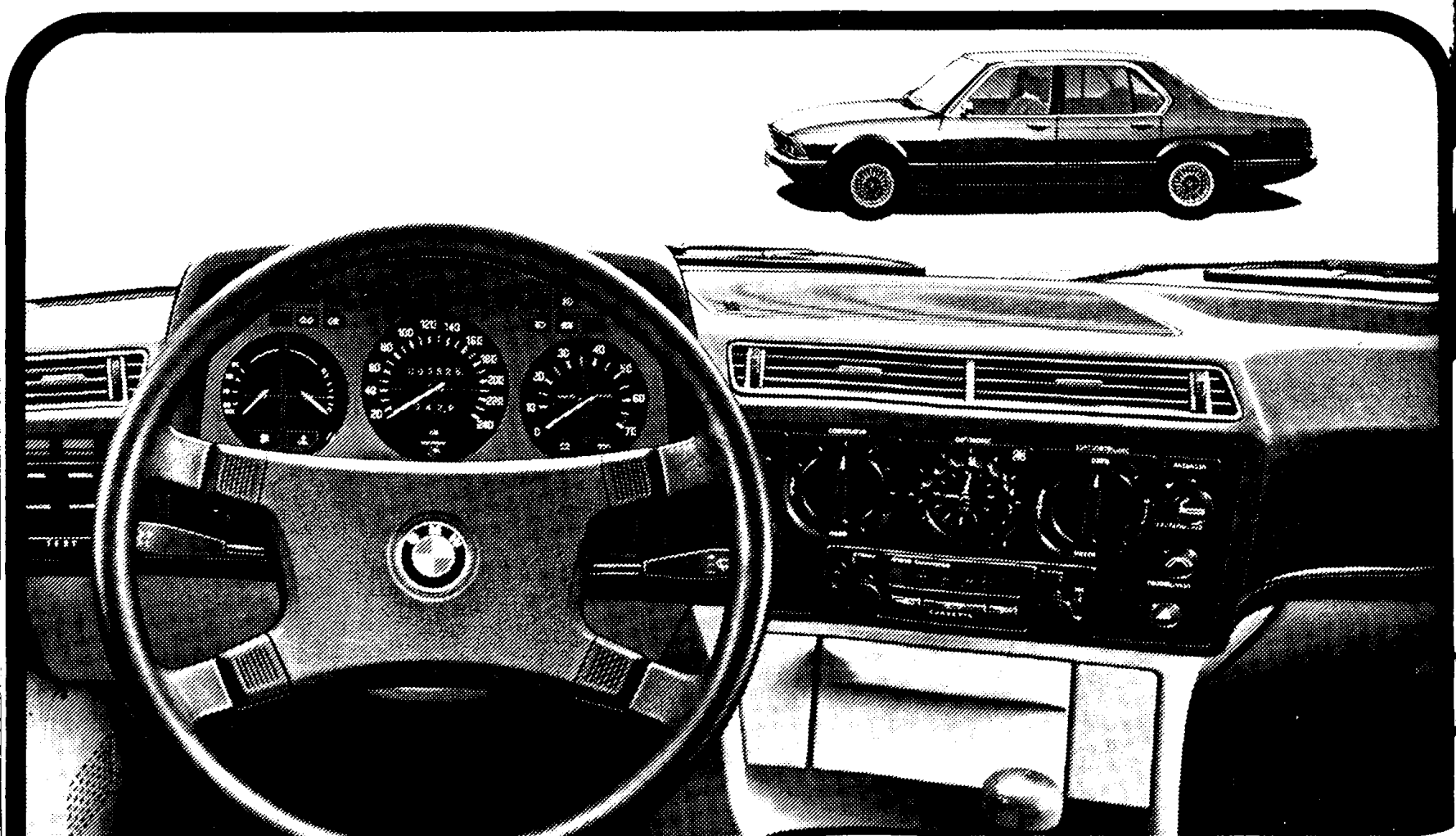
### Doorlopende kredieten

Netto	Mnd. afl.	En als u 'ns krap zit?
f. 7.500,-	f. 150,-	U krijgt 2 vrijstellingskaarten per jaar.
f. 9.000,-	f. 180,-	Die mag u inzenden als u met uw afl. 1 mnd. wilt overslaan.
f. 10.000,-	f. 200,-	
f. 12.000,-	f. 240,-	
f. 15.000,-	f. 300,-	

Alle bedragen tot en met 25.000,- gld. mogelijk. Kwijting bij overlijden.

## CLAESSENS

assurantiën - financieringen  
Rijksweg Zuid 211 Geleen Tel. 04494-45870  
Let op bord "Ennia"  
bij geen gehoor 04494-48430



## Kom kennismaken met eersteklas techniek.

Koetswerk en interieur van de BMW 7-serie maken meteen duidelijk dat achter dit automobielconcept een nieuwe opvatting van rijden in de topklasse staat. De cockpit in het bijzonder bewijst dat BMW-automobielen gebouwd zijn voor actieve mensen.

Voor automobilisten met een geraffineerd gevoel voor smaak. Kom ervaren wat werkelijke progressiviteit is. Kom kennismaken met het mooie van eersteklas techniek. In de cockpit van een grote BMW dus.

Autobedrijven „Kera” b.v.,  
Kerkraadersteenweg 5, 6466 PA Kerkrade.  
Tel.: 045 - 45 21 21.

Automobielbedrijf A.G.O. b.v.  
Daalstraat 38, 6160 AH Geleen.  
Tel.: 04494 - 47676.



**SUPERSTUNT**  
2 jaar garantie op de beeldbuis

**KLASSE GROOTBEELD KLEURENTELEVISIE MET AFSTANDSBEDIENING**  
Voorzien van 66 cm / 110" in-line beeldbuis en 8 sensor voorkeuze-toetsen. Met afstandsbediening en geschikt voor Video Cassette Recorder. Met volle garantie. **1398**

**GROOTBEELD ZWART/WIT TV**  
Met een 61 cm beeldbuis en voorzien van voorkeuze-toetsen. Haarscherp beeld en fraaie notenhouten kast. **369**

**PHILIPS STEREO COMBINATIE**  
Type 22 AH 970 Stereo radio/platen-speler en cassette-recorder in één. Tuner met MG, LG en FM (AFC). Platen-speler met autom. stop en keramisch element. Cassetterecorder met bandstop. **698**

**AKAI STEREO SET**  
BESTAANDE UIT: TUNER VERSTERKER Type AA 1020 L, CASSETTE DECK Type GXC 706 D, DRAAITAFEL Type AP 206 C. **1395**

**TECHNICS HALF-AUTOMATISCHE DIRECT DRIVE DRAAITAFEL**  
Type SL-D2 Voorzien van verlichte stroboscoopring. Fijnaf-regeling van toerental (± 10%) frontbediening. Oliegedempte lift. Instelbare drukkwaarsdrukkompensatie. Inclusief mm element. Van 371,-. **299**

**PHILIPS VIDEO-CASSETTE RECORDER**  
Voorzien van 8 program-makeuzetoetsen. Automatische schakel-klok geschikt voor de nieuwe long play VCR cassette. Speelduur 3 uur. **1995**

**STEREO RADIO-RECORDER**  
Ontvangst op FM en MG DIN aansluiting; mono stereo schakeling; hoge-lage tonen regeling. Externe speaker-en hoofdtelefoon aansluiting. 2 ingebouwde microfoon. **229**

**EXCELSIOR STOFZUIGER**  
Type 8080, is een stoere degelijke stofvretter met alles erop en aan. Een 850 watt motor, automa-tisch snoerhaspel, stof-indicator, metalen bui-zen en ga maar door. En U weet Excelsior gaat kilometers langer mee. Adviesprijs 329,-. **199**

**GENERAL ELECTRIC STOOMSTRIJKIJZER**  
Veilige temperatuurinstelling met anti-schroe-thermostaatregeling. Snelle stoomstoots om 1-2-3 van droog- op stoomstrijken over te gaan. Adviesprijs 65,95. **3995**

**BOSCH DUBBELDEURS KOELKAST**  
Met volautomatische ontdooing en smelt-water verdamping. Inhoud totaal 250 liter. **798**

**PHILIPS IGNIS DROOG-AUTOMAT**  
De droogtijd is instel-baar tot 110 min. na het eigenlijk drogen volgt een afkoelcyclus van 10 min. Met 2 warmte-standen. **359**

**PHILIPS WAS-AUTOMAT**  
Met rvs trommel en zeep-lade met 3 doseervakken. Tien zuinige wasprogram-ma's krijgen iedere was weer schoon en dankzij frontbediening een vrij bovenblad. **598**

**DIJ IS UW KANS**  
**DE SERVICE SPECIALIST**  
**Speciale stuntprijs**  
**1395**

**STEREO AUTO RADIO**  
STEREO CASSETTERECORDER Radio ontvangst op FM en MG, vermogen 2 x 5 watt, 12 volt. **149**

**SUPERSMAL CANDY 550**  
wasautomaat Met 10 automa-tische wasprogram-ma's waarvan 1 in wol-wasprogram-ma. Adviesprijs 1028,-. **698**

**VRIESKAST**  
Inhoud 120 liter. Inver-siecapaciteit 12 kg per uur. Zuinig in energie verbruik. Voorzien van snelvries-schakelaar. ADVIESPRIJS 599,-. **379**

**LUXE GASFORNUIS**  
Met thermostatisch geregelde bakoven. Ovenruit en degelijke pannendrager. Royale bergruimte en met afdekplaat. **469**

**MIELE WAS-AUTOMATEN**  
Met 2 jaar all-in garantie. Nog nooit zo voordelig. Kom informeren. **598**

**WASDROGERS VAATWASSERS STOFZUIGERS**

### HANDLICHTING

Bij beschikking van de kantonrecht te Roermond van 9 oktober 1979 is aan Gerardus Wilhelmus Marie Bongers, geboren te Echt 26 augustus 1961, wonende te Echt Hoogstraat 58, handlichting verleend tot het overnemen en uitoefenen van het tuinbouw-bedrijf genaamd „Tuincentrum Erica”, gevestigd te Echt, Hoogstraat 58, ten doel hebbende het kweken van planten en bloemen, de aanleg van tuinen en het exploiteren van een kweekkast en tevens tot het beschikken over zijn uit de exploitatie van dat bedrijf voortvloeiende inkomsten, het in het kader van de exploitatie van genoemd bedrijf sluiten van verhueringen en verpachtingen en het verrichten van alle daarmede verband houdende rechtshandelingen, een en ander in de ruimste zin des woords, doch met inachtneming van het bepaalde bij artikel 235 boek 1 van het Burgerlijk Wetboek. J.G.M. Bos, notaris te Echt.

### VOILA Haute Couture der brillenmode

Christ Dior  
Nina Ricci  
Givenchy  
Jean Pateau  
Cacharel  
Jacques Fath  
La Roche

**BRILLEN** speciaalzaak  
**P. Hoppenbrouwers**  
Emmaplein 11  
Heerlen.  
Telefoon: 711984  
Bij de St. Pancratiuskerk t.o. Wijers-Passage  
Voor ziekenfondsleden gelden o.a. acceptatie van de gebruikelijke vergoedingen voor montuur en glazen

## Vlees van Juch... U weet wel waarom

### SUPERVOORDEEL VAN DE WEEK

1 KILO MALSE RUNDERBIEFSTUK 16.00  
800 GRAM MALSE RUNDERBIEFSTUK 12.80  
500 GRAM MALSE RUNDERBIEFSTUK 8.00  
200 GRAM MALSE RUNDERBIEFSTUK 3.20  
100 GRAM MALSE RUNDERBIEFSTUK 1.60

**OOK GOEDKOOP:**  
**GEHAKT H-O-H PER KILO 5.40**  
BIJ ONS ALTIJD IN IEDER GEWENST GEWICHT VERKRIJGBAAR!

## Vleespaleis Juch

Valkenburg: Koningswinkelstraat 6 tel. 04406-12439  
Schaesberg: Hoofdstraat 130-132 tel. 045-314837  
Heerlen: Geleenstraat 52 tel. 045-716006  
Kerkrade: Markt 34 tel. 045-458600  
Beek: Makado Center tel. 04402-6678

Kerkrade  
St. Pieterstr. 34-36  
Tel. 045-452636

**MATH. VONDENHOFF**

Heerlen molenberg  
Kerkraaderweg 21  
Tel. 045-415471

van 12.30 tot 13.30 gesloten eigen technische diensten donderdag tot 21.00 uur koopavond

Hoensbroek  
Hoofdstraat 12

**VAN UDEN**

maandag gesloten  
Tel. 045-212655



Eerste zege voor Helmond Sport

# Notermans: „Ik wen nooit aan nederlagen”

door wiel verheesen

SITTARD/HELMOND – Jan Notermans heeft in de voetbalwereld het een en ander meegeemaakt. Successen en teleurstellingen; als speler en als trainer. „Toch kan ik me nauwelijks herinneren dat ik zo lang heb moeten wachten op een overwinning als in deze competitie”, aldus de oefenmeester van Helmond Sport.

„Kun je begrijpen dat ik met de winst van mijn ploeg op Veendam erg gelukkig was. Na twee gelijke spelen en zeven nederlagen dus eindelijk een overwinning”. Hekkesluiser Amerfoort is nu nog de enige ploeg in het betaalde voetbal die het zonder een overwinning moet stellen. Notermans: „Ik accepteer tegenslag, maar wennen aan nederlagen-op-een-rij doe ik nooit”.

Dat het ruim twee maanden geduurd heeft voordat Helmond Sport zegevierde, noemt Jan Notermans niet alleen een gevolg van zware tegenslag. „Ik miste de eerste weken soms vier of vijf spelers uit mijn selectie”, zegt hij. De plaats in de staartgroep van de eerste divisie is ook een gevolg van andere factoren.

Notermans: „Een vereniging die al enkele jaren in de onderste regioën vertoert, heeft natuurlijk niet de middelen om veel aankopen te doen. Een

gevolg hiervan is dat je met semiprofs moet werken die eigenlijk betaalde amateurs zijn. Helmond Sport heeft zeventien contractspelers die allemaal pas na hun dagtaak kunnen trainen. Sommige jongens gaan 's morgens om zeven uur de deur uit en komen 's avonds tegen tien uur thuis. Ik moet soms oppassen dat ik geen uitgeblust elftal op het veld krijg. Niet ideaal natuurlijk als je zo moet werken, maar er zijn toch perspectieven. Ik heb een paar sponsors gevonden zodat er verbetering van het spelersmateriaal mogelijk is”.

Tot de eerste versterking van het team van Jan Notermans behoort Jos

Lacroix. Vandaag vindt er ten huize van de oefenmeester een (afroend?) gesprek plaats met de MVV'er.

Van gemeentewege is er in de Oostbrabantse stad inmiddels ook meer belangstelling voor Helmond Sport getoond. Notermans: „De huidige accommodatie wordt uitgebreid voor een bedrag van bijna vier miljoen. Het is logisch dat de resultaten van de ploeg straks evenredig moeten zijn aan deze investeringen. Er zit dus, ondanks onze huidige positie, dus heus wel muziek in. Besprekingen over verlenging van mijn contract zijn er trouwens ook al geweest. Ik zie het bij Helmond Sport echt wel zitten”.



• Jan Notermans, blijft optimistisch

## UEFA straft hard

BERN – De Europese Voetbalunie heeft straffend gereageerd op de ongeregelde tijdens de afgelopen woensdag gespeelde wedstrijden in de tweede ronde om de UEFA-beker. 'Getroffen' werden Sporting Lissabon en AS Napels.

De straffen voor Sporting Lissabon: a) het spelen van een thuiswedstrijd om de UEFA-beker op neutraal terrein in een stadion op minstens honderd kilometer van Lissabon; b) de spelers Paolo Roberto Menses en Antonio Hidalgo werden voor twee wedstrijden geschorst (omdat beiden zich onbehoorlijk tegenover de Ierse scheidsrechter Carpenter gedragen hadden);

c) een boete voor Sporting van 40.000 Zwitserse franken (ongeveer 50.000 gulden).

Voor AS Napels luiden de sancties: a) schorsing voor één wedstrijd van de spelers Celestini Constanzo, Antonio Capone, Claudio Vinazzani en Walter Speggorin; b) een boete voor Napoli van 15.000 Zwitserse franken (circa 18.000 gulden).

Tijdens de wedstrijd Sporting Lissabon-1 FC Kaiserslautern stuurde arbiter Carpenter de Portugees Inacio uit het veld, nadat deze een grove overtreding tegen Geyse begaan had. De toeschouwers (rond 50.000) wer-

den toen zo verbolgen dat zij allereerste de voorwerpen in het veld wierpen. De Duitsers Geyse, Bongartz en Neues werden er door geraakt. Een UEFA-woordvoerder: „De gehele Portugese ploeg nam bovendien een bijzonder oncorrecte houding tegenover de scheidsrechter aan”.

AS Napels wordt onsportief gedrag der spelers in de uitwedstrijd tegen Standard Luik verweten. Eerder al strafte de discipline commissie van de UEFA twee spelers van Napels (Roberto Filippi en Mario Guidetti) voor onbehoorlijk gedrag tijdens de wedstrijd Napels-Olympiakos Piraeus (eerste ronde Uefabeker).

### Sittardia tegen Epitök

SITTARD – Op uitnodiging van Sittardia komt de Hongaarse zaalhandbalploeg Epitök volgende week naar Limburg. Vrijdag 9 november vinden in de stadssporthal van Sittard twee wedstrijden plaats. Namelijk het Nederlands damesteam tegen Epitök (19.30) en vervolgens Sittardia tegen de Hongaarse formatie (21.00 uur). Mogelijk nemen Epitök, Sittardia en het Nederlands team de daaropvolgende maandag (12 november) deel aan een toernooi in Hasselt.

### Claire Spauwen weer actief

KEULEN – Atleten Claire Spauwen (Achilles-Top) heeft met succes deelgenomen aan een 25 km-loop in Keulen. Claire is enige tijd van het wedstrijdtonel verdwenen geweest. Zij werd tweede in 1.42.38 uur achter de nummer één in West-Duitsland, Monica Krezner (ASV Köln). De Hoensbroekse Mary Mey werd vijfde in 1.51.54 uur.

### Bekkerveld contra Walram

HEERLEN – Derdeklasser Bekkerveld speelt vanavond op eigen terrein een vriendschappelijke wedstrijd tegen Walram. De wedstrijd begint om 19.30 uur.

## SPORT HUTH KLASSEMENT

Eerste klasse F  
Roermond 22, Susteren 17, Almania 17, Una 15, Tiglicja 14, Blerick 13, SVK 12, SVM 11, Walram 9, Veritas 9, SV Meerssen 7, MKC 5.

Tweede klasse A  
Minor 19, Sweijckh. B. 18, KEV 18, Heerlen 17, Sittard 14, Spcl. WV 12, Schuttersveld 9, Eijsden 9, Waubach 9, Haslou 9, Gulpen 6, Bunde 5.

Tweede klasse B  
Volharding 24, Venray 20, Stadbroek 18, Venlose B. 17, Maasbracht 17, Megacles 15, Brevenia 12, Spcl. Irene 10, Swift 36.9, Helden 7, Sanderbout 4, FC Oda 2.

Derde klasse A  
RKONS 22, RKHBS 21, Wit Groen VC 18, Leonidas 16, Rapid 13, Schimmert 10, Vlijen 8, Bekkerveld 8, SV Berg 7, SCG 6, Standaard BC 5, RVU 3.

Derde klasse B  
Spcl. Treebeek 23, Kolonia 19, Schinveld 16, Lindenheuvel 14, De Leeuw 14, Hoppel 14, RKBSV 13, Laura 12, FC Hoensbroek 9, Heksenberg 8, Havantia 6, Langeberg 4.

Derde klasse C  
Born 21, Geleen 20, RKMSV 17, SVE 16, BEVO 14, Eindse Boys 13, Roggel 12, Holtum 12, Heel 9, Swalmen 5, EVV 5, Walburgia 4.

Vierde klasse A  
Willem I 24, RKVVM 18, SVME 17, RKBC 15, Keer 13, Sp. Ca. 11, St. Pieter 10, Scharn 10, VNB 9, Maastrichtse B. 9, Oranje B. 9, MVV'02 4.

Vierde klasse B  
RKVC 24, RKMV 18, RKASV 16, Vilt 15, Valkenburgse B. 12, SV Hulsberg 10, SV Nijswiller 10, RKVVL 10, RKVCL 8, Amicitas 8, Wijre 7, SCKR 6.

Vierde klasse C  
Sylvia 20, Heilust 16, Heerlen Sp. 16, Chevremont 16, Miranda 13, RKTSV 11, Rimburch 11, Zwart Wit'19 10, Waubachse B. 10, Simpelveld 8, Kakertse B. 7, KVC Oranje 6.

Vierde klasse D  
De Ster 20, Urmondia 19, Groene Ster 15, Kluis 15, Maurits 15, Schinnen 14, IVS 12, RKSN 7, Coriovallum 6, COV 5, Nieuw Einde 4, Helios'23 1.

Vierde klasse E  
Buchten 20, Ebbicht 17, Susterse B. 15, Limbricht 15, PSV'35 15, GVCC 13, Stevensweert 13, Ri. 31 13, Roosteren 11, DVO 10, Slekker B. 7, OVCS 3.

Vierde klasse F  
Vesta 20, Thorn 17, RKSVW 17, SVVH 17, RKSVN 13, Haelen 12, Linne 11, DESM 10, RKSVV 9, RKAVC 9, RKESV 8, St. Odilienberg 7.

## Nasleep breuk tussen de SLM en de SBLM

# Ton van Bussel: „Schuld door optreden KNMV”

• Motorraces in Limburg; inzet van een machtsstrijd?  
Foto: DRIES LINSSEN

door nino tomadesso  
MAASTRICHT – Het is duidelijk. Breuk tussen de Heerlen tot de breuk tussen lense Beitelcircuit en SBLM (zie het niet doorgaan van de

## Pie Driessen: „Die vlieger gaat niet op”

Van onze medewerker  
THEO KEYDENER

MAASTRICHT/STEIN – „Indien de NMB het lidmaatschap van de SLM accepteren, zou dit wel eens ten koste kunnen gaan van de samenwerking tussen KNMV en NMB”, stelt Pie Driessen naar aanleiding van de breuk tussen SBLM en SLM. „De manier waarop de heren van de rug hebben toegedaard is zeer onsportief. Zij menen ons met een schuld van ongeveer veertigduizend gulden te laten zitten en zomaar te stappen naar de NMB. Die vlieger gaat niet op. Telefonisch heb ik reeds contact gehad met de KNMV, met de plaatsvervanger van de heer Vaessen, Leo Dorr. Vanuit de KNMV is er al contact geweest met de NMB over deze zaak. De KNMV heeft de NMB op de hoogte gesteld van de schuld die wij hebben. Naar ik meen, ongeveer dertigduizend gulden aan de KNMV en achttien duizend aan de fiscus”.

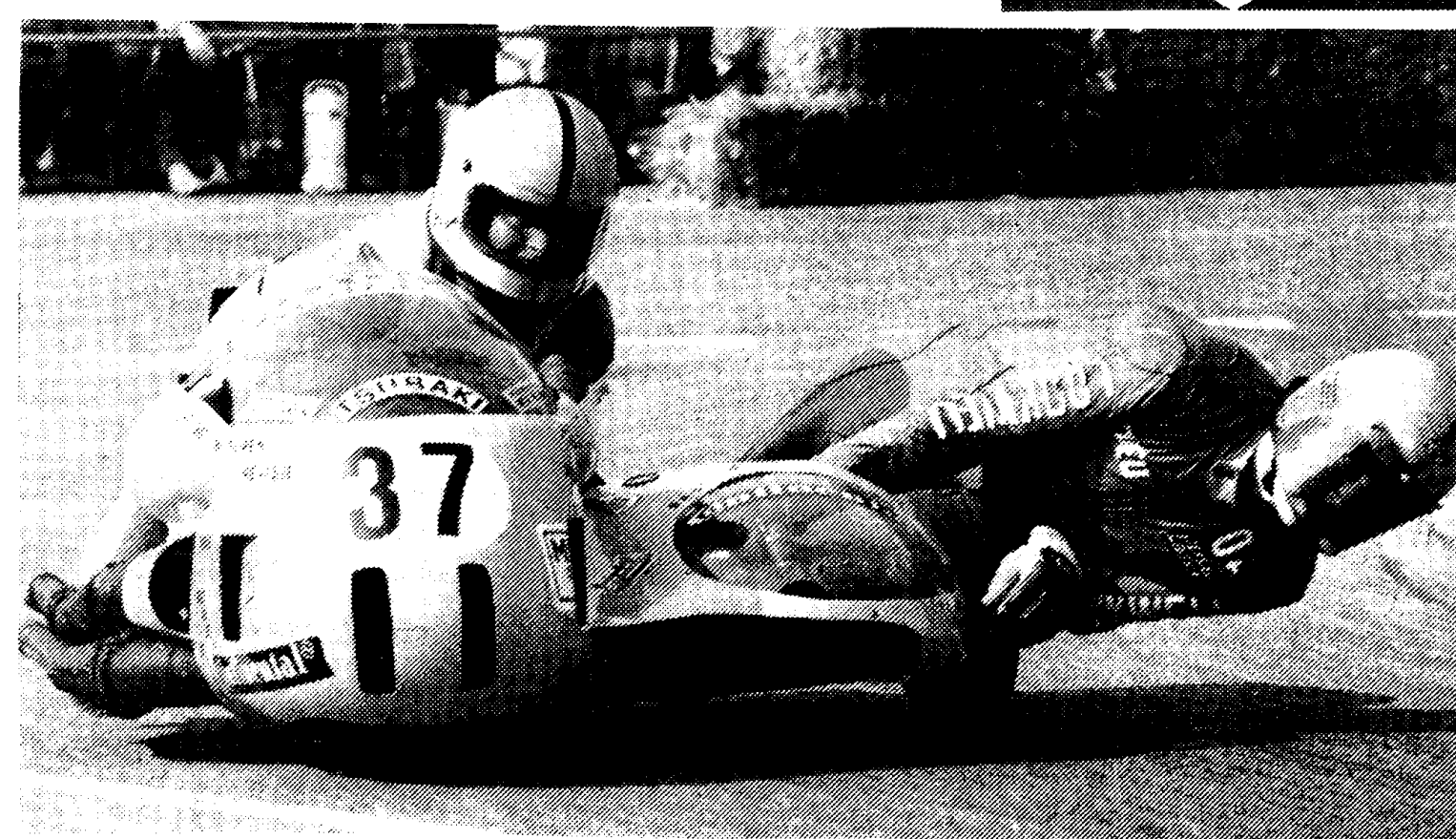
De breuk kwam voor André Leclaire (SBLM-bestuurslid) niet onverwacht. Hij: „Het hing al langer in de lucht. Bij ons was bekend dat de SLM-nog bestond”. André Leclaire is teleurgesteld. Voor hem is, zoals nu de kaarten liggen, het 101 ervan af. „Toen ik hoorde dat Wiel Hoenen, Ton van Bussel en de heren van Breuk zouden opstappen was mijn eerste reactie: het hoeft voor mij niet meer. Op onze vraag of zij reeds contact gehad hebben met de NMB, werd ontkennend geantwoord. Dat was geen fair play”. André Leclaire is de agressie eigenlijk gericht tegen één man, namelijk Ton van Bussel. „Hij is de zaak gelopen is vind ik dood- en doodjammer. Dit is niet de opzet van de samenwerking die wij twee jaar geleden zijn aangegaan. Wat het probleem circuits betreft, weet ik van het bestaan van een clause af, die zegt dat ieder weer zijn eigen circuits mee terug neemt”.

op hetzelfde circuit geplande 24 uursrace. Voor welke partij dan ook, de prijs van de twee jaar geleden door beide Limburgse stichtingen (de SLM onder de vlag van de NMB en de SBLM onder het banier van de KNMV) aangegane samenwerking bleek in de praktijk niet gelijkelijk verdeeld.

Dit mag men concluderen uit de reactie van de vice-voorzitter van de SBLM, Ton van Bussel, op de uitlatingen die SBLM-voorzitter Pie Driessen gisteren tegenover het Limburgs Dagblad deed (zie bijgaande tekst).

Desgevraagd zei Ton van Bussel: „Ik vind het niet correct van de heer Driessen dat hij, nu de samenwerking verbroken is, meent de vuile was te moeten buiten hangen. Als hij spreekt over een schuld van ongeveer veertigduizend gulden, dan moet hij toch weten dat die uitgerekend ontstaan is in de periode dat wij onder KNMV-vlag probeerden de ons opgedrongen samenwerking te realiseren. Het gaat dus niet aan te proberen de oorzaak van het deficit in onze schoenen te schuiven, nu wij als SLM besloten hebben terug te willen keren naar de Nederlandse Motorsportbond”.

Afgezien nog van de vraag of het inderdaad zo is dat de NMB die bepaalde schuld geheel of gedeeltelijk zal moeten overnemen, zoals de heer Driessen dat stelt, wil ik stellen dat mij persoonlijk en ook mijn medestanders verhoging van het niveau waarop in Limburg motorraces georganiseerd worden voor ogen stond en staat. Juist



in de periode van samenwerking is dit ons onmogelijk gemaakt. In een persoonlijk gesprek heeft Jos Vaessen, secretaris-penningsmeester van de KNMV, geweigerd toe te laten dat FIM-rijders én aan de Pinkstertraces op het Beitelcircuit én aan de 24 uursrace zouden deelnemen. Sterker nog,

er is met door ons voor de Beiteltraces gecontracteerde coureurs gemarchandeerd. Wij hebben ze moeten afstaan aan de Pinkstertraces in Tubbergen. Door dit en andere feiten is toedoen meer de schuld ontstaan. Door toedoen van de KNMV”.

Het lag voor de hand dat de door de

SLM verbroken samenwerking door de andere partij niet voetstoots zou worden aangenomen. De coalitie tussen KNMV en NMB lijkt denken op te lopen. Want een machtsstrijd tussen beide bonden om het zo begeerde „territoire Limburg” dreigt nu uit te breken.

## Fred Debruyne: „Te veel toppers bij TI Raleigh”

MAASTRICHT – In het gemeenschapshuis Amyer Hoof hield de Ambyse jongerenvereniging in samenwerking met de supportersclub Jo Maas gisteravond een forumavond, met Jo Maas, ploegleider Fred Debruyne en vader Louis Maas.

De gestelde vragen leidden dikwijls tot krasse uitspraken van vader en zoon Maas en van Fred Debruyne. De Dafs Trucks-ploegleider zei o.a. dat de formatie van Peter Post op barsten staat. „Drie renners van de Raleighploeg hebben mij zelfs gevraagd of ze volgende jaar voor Daf zouden kunnen rijden. Ik heb negatief geantwoord. Ik heb geen vedetten in de ploeg. Bij Flandria heb ik ondervonden welke moeilijkheden dat met zich mee kan brengen. Bij Raleigh zitten te veel toppers. Peter Post heeft het er zeker niet gemakkelijk mee. Op een bepaald moment zal het tot grote

botsingen leiden binnen de Raleigh-formatie”.

(ADVERTENTIE)

## 3 x H = HUTH HEEFT HET

HOMAS SJOELBAKKEN tropische houtsoort, 200 cm en 30 holgedraaide beukehouten schijven 52 mm **SLECHTS 75,-**

CAPUCHON JACKS in de maten 116 - 128 - 140 - 152 - 164 en de kleuren rood - zwart - korenblauw - donkerblauw **slechts 24,95**  
TRAININGSPAKKEN Adidas, Puma enz. enz. **vanaf 49,50**

ORIGINELE TENNISTAFELS C. du Buy. Huiskamertafels en wedstrijdtafels **vanaf 176,-**  
TENNISBATS **vanaf 6,50**

EXTRA KORTING BIJ AFHALEN



**SPORT HUTH**

Kantstraat 5. Tel. 045 - 312569  
Ubach over Worms

### Zeslandentoernooi Handbalteam verliest weer

MAASTRICHT – Het Nederlandse damezaalhandbalteam is als vijfde geëindigd in het zeslandentoernooi dat in Boedapest werd besloten. In de laatste wedstrijd verloor Nederland weer. Nu met 18-19 van het team van Azerbeidzjan uit de Sovjet-Unie.

De rust leidden de Nederlandse dames met 10-9. Miep van Beek was in ontmoeting met de Russinnen met treffers topscorster. Hanneke de Kok schoot vier keer raak en Els Besten drie maal.



• Ook in de laatste wedstrijd van het zeslandentoernooi verloor de Nederlandse zaalhandbalploeg, ondanks o.a. vier treffers van Hanneke de Kok (links, voorgrond).



# GELD NODIG?

## Direkt kontant geld voor elk doel

Wolthers is gespecialiseerd in alle vormen van geld lenen, snel en gegarandeerd discreet!

Persoonlijke leningen en Kontinu-Kredieten zijn meestal binnen 90 minuten akkoord en dezelfde dag wordt uw geld thuis bezorgd. 2e Hypotheken zijn binnen 2 dagen geregeld.

Lopende leningen kunnen wij overnemen. Informeer vrijblijvend naar uw mogelijkheden. Vakkundige mensen zullen u graag te woord staan.

Ook alle andere bedragen en looptijden mogelijk.

Bedrag	46 mnd	60 mnd	96 mnd	120 mnd	160 mnd	240 mnd
5.000	145	124	95	-	-	-
7.500	212	180	133	-	-	-
10.000	278	236	175	152	120	110
15.000	411	348	254	219	177	156
20.000	544	460	334	289	233	205
25.000	677	572	415	359	289	254
30.000	810	684	495	429	345	303
35.000	942	796	576	499	401	352

Alle hierboven vermelde aflossingen zijn inclusief rente.

Financieringskantoor

## WOLTHERS

Nieuwe Markt 22, 6101 CT Echt

Bel 04754-3535\*

Het is nooit te laat om Wolthers te bellen (tot 's avonds 7 uur)

Geopend van maandag tot en met vrijdag van 8.30-19.00 uur. Zaterdag van 10.00-12.00 uur.



gemeente heerlen

Het gemeentebestuur van Heerlen maakt bekend dat het spreekuur van de wethouders Andriessa en Savelsbergh op woensdag 31 oktober a.s. geen doorgang kan vinden.

CASINO ZUR GRENZE  
(La Frontiere)

AACHEN - KOPFCHEN  
Nur 200 m hinterm belgischen Zoll

24er ROULETTE

Das Spiel mit den großen Gewinnchancen. Am 1. Nov. ab 15 Uhr geöffnet - mit Kaffee und Kuchen - sonst täglich ab 19 Uhr bis 11 Uhr früh.  
Für die ersten 100 - Hfl gibt es 500 Bfr. mehr pro Person und das täglich! - Eintritt - Speisen - Getränke frei  
Sie fahren am besten Richtung Aachen, dann Eupener Straße bis Zollamt Kopfchen!

Loodgieters- en dakdekkersbedrijf

## H.M.J. SCHINS

Valkenburgerweg 28  
Voerendaal  
Tel. 04446 - 2249

Voor snelle service en vakwerk.  
Gespecialiseerd in het verbouwen van badkamers.

geld met vertrouwen

De meeste mensen denken bij het lenen aan hoge rente en lange looptijden. Bij Florijn is dat anders. Het is mogelijk om geld te lenen tegen een rente van 6,00% tot 10,00% en met een looptijd van 12 maanden tot 5 jaar. Het bedrag kan variëren van 1.000,- tot 100.000,-. Het is mogelijk om het geld te gebruiken voor een vakantie, een nieuwe auto, een huis, of voor andere persoonlijke behoeften. Het is belangrijk om te weten dat het lenen van geld bij Florijn niet alleen snel en gemakkelijk is, maar ook zeer discreet. Het is mogelijk om het geld te lenen op werkdagen vóór 12.00 uur 's ochtends. Het is ook mogelijk om het geld te lenen op zaterdag vóór 12.00 uur 's ochtends. Het is belangrijk om te weten dat het lenen van geld bij Florijn niet alleen snel en gemakkelijk is, maar ook zeer discreet. Het is mogelijk om het geld te lenen op werkdagen vóór 12.00 uur 's ochtends. Het is ook mogelijk om het geld te lenen op zaterdag vóór 12.00 uur 's ochtends.

**Florijn**

assurantie geld lenen hypotheek

Ons diensten pakket met ver-  
trouwde adviezen.  
• Vrijblijvend advies op maat  
• Het personeel is u graag van dienst  
• Een 24 uur service voor  
• Het personeel is u graag van dienst

Merkelweg 12, Brunsum  
Bel. s. avonds 04759 622  
Kantooruren van 09.00 - 17.00 uur

Tel. 045-256380

# Nu gewicht verliezen met Weight Watchers® en een forse korting toe.

Wilt u gewicht verliezen en op het juiste gewicht blijven, komt dan naar Weight Watchers.  
Vanaf 1 oktober tot en met 31 oktober is er een speciale actie. Het is mogelijk om een korting van 15% te krijgen op de cursus. Het is ook mogelijk om een korting van 15% te krijgen op de cursus. Het is belangrijk om te weten dat het lenen van geld bij Florijn niet alleen snel en gemakkelijk is, maar ook zeer discreet. Het is mogelijk om het geld te lenen op werkdagen vóór 12.00 uur 's ochtends. Het is ook mogelijk om het geld te lenen op zaterdag vóór 12.00 uur 's ochtends.

Bovendien ontvangt u na 10 opeenvolgende weken de cursus te hebben bijgewoond en betaald, naar keuze een cheque van 1,50 of coupons met een totaalwaarde van 1,50 voor een korting van 1,50 per cursus over 10 volgende cursussen.

U bent van harte welkom.  
Cursusleider: Mvr. Verberne  
Telefoonnummer: 04406 - 40707

**WEIGHT WATCHERS®**  
Voor Slanktijvers. De expert.

Cursusplaatsen:

HEERLEN, eigen cursuslokaal  
Lentestraat 9 (hoek Zomerstraat)  
dinsd. 19.30 uur, woensd. 10.00 uur.

KERKRADE, cafe Hamers, Holz-  
straat 1  
woensd. 19.30 uur.

BRUNSSUM, ontmoetingscen-  
trum Lindeplein  
maand. 19.30 uur.

HOENSBROEK, hotel Rheingold  
Kouwenstraat 198  
dinsd. 19.30 uur.

GELEEN, Reuniegebouw, Wil-  
helminastr. 1.  
zaterdag, rechts-achterom  
maand. 19.30 uur.

BEEK, cafe Modern, Stations-  
straat 7.  
woensd. 19.30 uur.

MAASTRICHT, eigen cursuslo-  
kaal  
Bourgonnestraat 10c  
dinsd. 10.00 + 14.00 - 19.30  
uur  
woensd. 10.00 - 19.30 uur.

Zonder afspraak kunt u ter plaats  
inschrijven!!!  
Inschrijfgeld f 16,-  
Cursusgeld f 11,- p. week

DE RANGE-ROVER



de meest comfortabele en exclusieve auto, zowel voor prive als bedrijf. Hij is constant, vierwielaangedreven en tevens voorzien v. lage gearing en sperddifferentieel. Wettelijk toegestaan aanhangergewicht op kogelkoppeling 2.000 kg. Met andere trekhaak tot 4.000 kg.  
Prijs excl. BTW f 36.017,-  
incl. BTW f 42.500,-  
incl. powersteering



Automobielcentrale  
DE UIVER BV  
GEBR. F. & H. FEIJTS  
tel. 04492-1931  
Provinciale Weg  
Noord 84-85-87  
DOENRADE



Im Interesse unserer Kunden Verkauf nur in Haushaltsmengen!

Schweinemetz 500 g **2.68**

**Schinken-Schnitzel**  
500 g **3.98**

Schinkenbraten 500 g **3.78**

Aldenhoven Gekochter Hinterschinken 100 g **1.65**

Landrauschschinken 100 g **1.68**

Bockwurst 100 g **5.48**

im Lakebeutel 10 x 60 g

Ital. Trauben ITALIA SONNENGOLD HKL.I 500 g **-95**

Span. Satsumas HKL.I, kernlos 1000 g Beutel **1.55**

Dtsch. Porree HKL.II, 3/4 10 Stangen **2.78**

Schlagsahne 30% 250-g-Becher **-79**

Heidelbeeren 720-ml-Glas **2.98**

Deutsche Gewürzgurken A-Ware 1700-ml-Glas **1.89**

Erbsen sehr fein oder sehr fein mit Möhren 850-ml-Dose **1.49**

Grüne Bohnen mittelfein, ganz 850-ml-Dose **1.49**

Kefir oder Dickmilch natur, 3,5% 500-g-Becher **-59**

Dessert-Spezialitäten Gala mit Sahne sortiert 125-g-Becher **-59**

Würze 1000-g-Vorratsflasche **3.79**

Frische Eier Klasse A, Nr. 3 10-Stück-Pckg. **1.79**

Pizza Salami oder Romana 300-g- bzw. 350-g-Packung **2.59**

King-Ketchup 3 versch. Geschmacksrichtungen 850-g-Flasche **2.78**

K+K - Gruppe 20 x im Westen

Rahmspinat 450-g-Packung **-99**

Fischstäbchen 300-g-Packung **1.69**

Feinmarinaden 5fach sortiert 125-ml-Dose **1.98**

Feinkostsuppen 4 versch. Sorten 425-ml-Dose **1.79**

Glücksklee Kondensmilch 7,5% 340-g-Dose **-89**

hohes C Orangensaft 0,7-Liter-Flasche **1.29**

Kuchenmischungen Zitronenkuchen oder Schoko-Flockina 500 g **2.68**

Haselnuß-, Marmor- oder Gewürzkuchen 600 g je Packung **2.68**

Spezialitäten versch. Sorten 250-g-Beutel **1.18**

Nuß-Nougat-Creme 400-g-Glas **1.89**

STOCKMANN Choco-Crossies 150-g-Packung **1.99**

Coca-Cola FANTA LIFE 20x0,5 Liter-Flasche+ Pfand **9.95**

NORIS Weinbrand\*\*\* 38 Vol.% 0,7-Liter-Flasche **7.99**

Krimskoje Krimsekt weiß halbtrocken oder rot trocken 0,75-Liter-Flasche **16.99**

Vodka Moskovskaja 40 Vol.% 0,5-Liter-Flasche **9.49**

Rebturn Spinnwipp Kräuterlikör 35 Vol.% 0,7-Liter-Flasche **9.98**

Wittig Graepa Orange mit Grapefruit 25 Vol.% 0,7-Liter-Flasche **6.98**

Dor flüssig 750-ml-Flasche **2.39**

Tempo Küchentücher Doppelpackung **1.89**

Hoffmann's Sprühstärke 500-g-Dose **3.49**

Gardinennu 500-ml-Flasche **3.98**

Dan Klorix Hygienereiniger 750-ml-Flasche **1.98**

**Bitburger Pils**  
20 Fl. à 0,5 Ltr. ohne Pfand **14.25**

Top-Dampf-Spray- und Trockenbügelautomat 1000 Watt, Rowenta-Garantie **37.95**

Rowenta-Kaffee- und Teeautomat für 2-10 Tassen, Warmhalteplatte, Ein- und Ausschalter, mit Kontrollleuchte **49.95**

Krups-Solitair die meistgekaupte Schwabebeube, 400 Watt, 2 Heizstufen, 3,5 m Netzkabel **49.95**

Original Moulinex-Moulinette der ideale Universal-zerkleinerer **49.95**

Krups-3-Mix-3000 der leistungsstarke Quirl, kompl. mit Spiralknethern, Turbo-Quirlen, Wandhalter und Rezeptbuch **59.95**

Krups-Electronic-Allesschneider „Super L“ Messerabdeckung, zusätzliche Kindersicherung, je nach Schneidgut regelt die Variotronic die Drehzahl **98.-**

Moulinex-Email-Infrarot-Grill A 66 1700 Watt, selbstreinigend, 90-Minuten-Zeitschaltuhr, 2-Stufen-Schalter **139.-**

Progress-Bodenstaubsauger Super 91 L 900 Watt, Staubfüllanzeige, automatische Kabelaufwicklung, Steckdose f. Elektro-Saugbürste, Test: gut **269.-**

Marken-Kühlschrank 140 Ltr. Abtau-Automatik, Gemüseschale, Küchennormhöhe **199.-**

Meisterstück Waschkollautomat für 4,5 kg, 10 Programme, 3 Einspülkammern, 5 Spülgänge, Trommel Edelstahl, Küchennormhöhe **399.-**

Luxus-Klappbügel-Automat 85 cm Walzenbreite, 2 getrennt schaltbare Thermostate, verchromte Bügelmulde, Fußpedal, auf Rollen fahrbar **399.-**

Trocken-Automat für 3 kg Trockenwäsche, 120-Minuten-Zeitschaltuhr, Maße: 62x53x47 cm **299.-**

Samstag von 8.00-18.00 Uhr geöffnet. 44/79



# Een exceptionele aanbieding van Payot

In de week van dinsdag 30 oktober t/m zaterdag 3 november start Schunck met een speciale aanbieding van het beroemde Franse cosmetica-huis Payot.

Vier producten van de bekende Aubelia verzorgingslijn, Aubelia lotion, dagcrème, nachtcrème en masker in een magnifieke geschenkdoo. Bij Schunck voor slechts

## 29.75

Aubelia van Payot voor uw complete gezichtsverzorging.



# Schunck

Promenade Heerlen

GLOBUS MAN SPÜRT, WAS MAN SPART

ALSDORF · Rathausstr. + WÜRSELEN · KANINSBERG



## MVV-c met 3-1 verslagen

## Roda JC op dreef in kleine derby

Van onze medewerker ARNO RÖMGERS  
**KRADE** - Roda JC bleek in de zogenaamde „kleine derby“ sterker dan MVV. De wedstrijd tussen de C-elftallen Roda JC en MVV leverde een 3-1-zege op voor de gasten van trainer Gène Gerards.

en WK kunstwielrijden 1981 in Heerlerheide

## Zilver voor Heidebloem

**ATSBURG** - Kunstwielrijders van de Heidebloem heeft tijdens de Europese- en wereldkampioenschappen kunstwielrijden in Straatsburg enkele leuke successen geboekt. In het Europees kampioenschap eindigde de Heerlerheide-elftallen eindigde de Heerlerheide-elftallen op de tweede plaats. De eervolle eerste werd geleverd door Jan van der Velden, Herman Peters, Jan Ritzen, Vandeberg, Hub Zwartjens en Vandeberg.

Veren Oranjeformatie (de Heidebloem) werd de Nederlandse kampioen onder leiding van het trainersduo André en Ger van der Velden. Nederland verbeterde het haar puntentotaal (305,5) het wereldrecord. Titelwinnaar Duitsland vergaarde 337 punten. WK-enkelkunstrijden was Peter Vandeberg goed op dreef. De Heerlerheide-elftallen met 278,60 punten op de eerste plaats in het door de Westduitsers geleverde met 326,5 punten gewonnen kampioenschap. Ook Jos van Dijk leverde een goede prestatie. Van Dijk werd de dames werd de goudmedaille door Anna Matouskova (punteertotaal 290,45). De titel cycloball in de A-klasse werd door het team uit Tsjechoslowakei gewonnen. De wacht geslept voor Zwitserland België.

● Peter Vandeberg presteerde goed in Straatsburg.

Overigens is tijdens het toernooi in Frankrijk beslist dat de Europese- en mondiale titelstrijd 1981 in Heerlerheide zal plaatsvinden. De Heidebloem zal dan, evenals enkele jaren geleden, als organisator optreden.

Heerlense volleyballers uit bekerstrijd

## Vormcrisis bij Van Houten VCH

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

**LEN** - Na een goed voorseizoen en uitstekende competitiestart van Van Houten VCH momenteel in de vormcrisis. Het team zit nu op de laatste plaats. Volkomen onnodig dat de Heerlenaren in een rommelig duel de zege uit handen gaven. De wedstrijd eindigde in een gelijkspel. De wedstrijd eindigde in een gelijkspel. De wedstrijd eindigde in een gelijkspel.

## s Kuipers schiet pomuk naar zege

Van onze medewerker JOS PLUYMEN

**NSBROEK** - Middenmoter Neuk heeft de zeer moeilijke thuiswedstrijd tegen het hoog op de ranglijst staande Breda Pioniers in haar voordeel weten te beslissen. Na een ruststand zeventien tegen negen, werd de wedstrijd uiteindelijk toch gewonnen met 76-68 cijfers. In het laatste duel van de competitie won de ploeg van Neuk met 76-68 cijfers.

De eerste helft vlotte het spel nog bij de thuisclub. De gasten kregen een ruststand van 17-10. Na de rust werd het spel veel spannender. De wedstrijd eindigde in een gelijkspel.

## Verrassende uitslagen in damcompetities

**TREEBEEK** - In de eerste klasse A van de nationale damcompetitie haalde de Treebeek zijn eerste punt door 10-10 te spelen tegen koploper Bennekom. Deze gelijkstand was niet eens geflatteerd. Door dit eerste puntverlies van Bennekom komt DAVO alleen op kop door een 12-8 winst op Damlust. Het blijft echter spannend, omdat DAVO met een honderd procent score op kop staat en Bennekom maar een punt achter staat en twee punten heeft. Ondanks het goede gelijkspel is Treebeek toch vaster op de laatste plaats komen te staan omdat de nummers acht en negen, TDV en Excelsior, gewonnen van Philips en DIO. In de tweede klasse B verloor koploper Schaesberg van Ons Genoegen 2 uit Utrecht met 12-8, terwijl De Ridder uit deze groep achtervolgers wegvalt in deze klasse neemt toe, want op de eerste plaats staan Schaesberg, Lent 2 en Amersfoort terwijl Doetinchem met 7 punten maar een punt achter staat. Eureka en VOS speelden 10-10 gelijk tegen Doetinchem en Rosmalen.

Roda JC maakte vooral in de eerste helft van dit door ruim 500 toeschouwers bezochte duel een sterke indruk. Gevaarlijkste speler bij de Kerkrade ploeg was de jeugdige Jo Dierckx die dank zij zijn snelheid MVV diverse keren in moeilijkheden bracht. Dierckx scoorde ook Roda JC's eerste doelpunt. In de 17e minuut tilde hij - na een dieptepass van Emiel Tubee - de bal over de ver voor zijn doel staande Baetsen.

Nog voor rust kwam Roda JC op 2-0. Hofman omspeelde in de 33e minuut Baetsen en verdediger Cox kon alleen met de hand redding brengen. Gregor Tsinos bracht vanaf de penaltystip de stand op 2-0. Roda JC bleef aanvankelijk de sterkste ploeg. MVV werd diverse keren in moeilijkheden gebracht, maar vooral Roda JC-spits Roger Raeven had duidelijk zijn dag niet. Bovendien kon Jens Kolding geen moment imponeren. Vrij verrassend scoorde MVV - tien minuten na rust - tegen. Een foutje van Tubee bracht Dizy in een unieke

positie: 2-1. Even leek Roda JC weg te zakken. MVV kreeg de kans om het initiatief over te nemen en een keer moest de hard werkende Mono Fatachio de bal van de lijn koppen na een hard schot van Vluggen. Vijf minuten voor het einde werd de wedstrijd definitief beslist. Chrit Baetsen legde de doorgebroken Dierckx neer in het strafschopgebied en scheidsrechter Van Vliet kende opnieuw een strafschop toe. Tsinos benutte ook de tweede penalty: 3-1. MVV-doelman Chrit Baetsen: „Wij kregen wat ongelukkige doelpunten tegen. Die tweede strafschop werd ten onrechte toegekend. Dierckx kwam niet meer bij de bal en liet zich daarom vrij gemakkelijk vallen.“ RODA JC: Van de Kinderen - Tubee, Tsinos - Kremer - Fatachio, Hofman - Ramaekers (75. Smeets) - Dierckx, Kolding - Raeven - Lenferink (60. Lommen). MVV: Baetsen, Cox - Heijmans - Bastiaans - Delahaye, Frissen - Gulpen - Roosen, Dizy - Vluggen - Bastiaans (Van Geloven).

## Mariarade terug in de race

**HOENSBROEK** - Het Hoensbroekse Mariarade heeft in de tweede klasse van de korfbalcompetitie een bijzonder goed resultaat geboekt door kampioensfavoriet SDO uit Veldhoven een gelijkspel af te dwingen.

Voor dit duel waren 150 toeschouwers

## Hub Lenoir beste schutter

**KERKRADE** - Limburgs beste schutter, Hub Lenoir, oogste successen met zijn vereniging SV Limburg bij wedstrijden in Budel en Aken.

In Budel werd hij persoonlijk 1e met 143 punten voor Tegels Sevenum 143 en Fré Hannig Schaesberg met 142 punten. De SV Limburg werd hier eerste, voor De Missers (Schaesberg) en De Kring Zuidwest-Brabant. In Aken won Hub Lenoir ook het persoonlijk klassement met 144 punten. Een goede prestatie was er ook voor Fr. Habets uit Ubachsberg, die met 142 punten beslag legde op de 4e plaats. De SV Limburg werd derde.

naar het terrein aan de Randweg gekomen. Zij kwamen volledig aan hun trekken. Immers, beide ploegen speelden op winst. SDO omdat het haar kansen op de titel wilde behouden en Mariarade omdat het de laatste weken veel pech had en haar aanhangers niet wilde teleurstellen. Grote man in de Hoensbroekse formatie was dit keer John van Lubeek. Hij scoorde vier doelpunten waarvan er drie van grote afstand werden afgevuurd op de korf van de tegenstander. Douwe Wand van Mariarade werd in deze spannende wedstrijd de grote matchwinner. In de allerlaatste seconde van de wedstrijd scoorde hij de gelijkmaker, uit een strafworf die werd gegeven wegens een overtreding tegen Max Go. Na deze benutte strafworf floot de scheidsrechter onmiddellijk voor het einde. Eindelijk kreeg Mariarade loon naar werken. De opgaande lijn was duidelijk te merken in het spel van Mariarade dat aantoonde volop karakter te bezitten om de competitie tot een goed einde te brengen. Voor Mariarade scoorden: John van Lubeek (4 keer), Douwe Wand (2 keer), Jeanette Ruysch en Annie Goossens (ieder één keer).

## Simson verliest in Utrecht Prins Hendrik verslaat Olympica

**HEERLEN** - Prins Hendrik omzeilde in de wedstrijd tegen Olympia een moeilijke klip. De Heerlenaren wonnen deze wedstrijd met 24-16 en staan thans op een fraaie derde plaats met alle mogelijkheden om beide koplopers, De Halter en Hercules, ernstig te bedreigen.

Simson verloor in Utrecht na felle tegenstand met 23½-16½ van De Halter. Excelsior Brunssum kreeg in Alkmaar van SSS met 17-15 een onverwachte nederlaag aangemeten. Simson 2 worstelde tegen De Halter 2 werkelijk uitstekend en verloor met de kleinste cijfers: 16½-15½. De Simson-junioren verloren van De Halter met 32-12, terwijl de PH-junioren er niet in slaagden het leidende Sandow Arnhem te kloppen. Sandow won met 20-24.

Prins Hendrik had een makkelijke wedstrijd. Bob Overeem worstelde in de superklasse een schitterende wedstrijd. Hij was nog nooit zo goed en won met een fraaie krachtdreep na 3 minuten van Lei de Jong. Gangmaker Frits Ruysers had slechts 27 seconden nodig om van Free Kuijk te winnen. Joep Timpe, na zijn afscheid verleden jaar van de worstelsport thans blijbaar weer vaste keuze in het eerste team, won zonder moeite van Dick Luijter. Verder wonnen Martin Streng, Frans Snijders en Willie Snijders. De gebroeders zijn zware PH-troeven en altijd goed voor een zege.

## Waarschuwing

Simson worstelde bij het sterke De Halter in Utrecht een „lekkere“ wedstrijd. Indien Lei Horsch, die op punten voorstond, niet in de laatste minuut zijn derde waarschuwing had gekregen, was de wedstrijd zelfs in een puntentelling geëindigd. Eric Bos worstelde tegen Henk Worst een ferme partij en sleepte een puntje uit het vuur. Hassan Sahin won subliem op touché van Nol Kooymans, terwijl

Ad Postma na 24 seconden Dijkstra bedwong.

Johan Mestrini worstelde de wedstrijd van zijn leven en slaagde er na grandioos spel in, de sterke Ton de Rooy overtuigend te toucheren. Dat was schitterend werk. Jan van Toor won op touché. Excelsior keeg in Alkmaar een zware klap toegediend. Voorzitter Huub Janssens wijt deze nederlaag geheel aan scheidsrechter Van Tienhoven uit Utrecht, die enkele zware SSS-overtredingen niet bestraftte. Huub Janssens: „De man was ronduit slecht.“ Wrevel haalde zich ook Excelsior-atleet Joep Kohl op de hals. Ondanks zijn 11 punten voorsprong verloor hij na 4 minuten op touché. Hij had zijn voorsprong dienen te consolideren. Sjef Janssens, het grote talent

## Judokampioenschappen in Hoensbroek

## Theo Hoen te sterk voor Cor Brandts

**HOENSBROEK** - In de sporthal De Deyl in Hoensbroek werden de Limburgse kampioenschappen judo voor Dancraden gehouden. Deze kampioenschappen tellen tevens mee als voorselectie voor de nationale kampioenschappen die op 11 november te 's-Gravenzande plaatsvinden.

Voor dit gebeuren hadden zich zo'n 100 judoka's aangemeld. Grote afwezig op dit kampioenschap was Nederlands kampioen zwargewicht Wiel Peters die pas een armpoortie achter de rug heeft en hierdoor nog niet kon deelnemen. Ondanks de algemene indruk dat het judo in Limburg op een laag pitje draait, werd op een redelijk



● Spelmoment uit de hockey-ontmoeting Heerlen-HUAC, die met 1-3 voor de Heerlenaren verloren ging. Donné Jenniskens (midden) scoort hier het enige doelpunt van de thuisploeg. Foto Dries Linssen.

## Heerlen-dames blijven aan kop Vrije slagen vellen hockeyers Heerlen

Van onze hockeymedewerker  
**HEERLEN** - Drie vrije slagen, door Huac uit Helmond geraffineerd goed genomen, betekenden evenzeveel doelpunten tegen de heren van Heerlen. De gedurende de volle zeventig in een bijzonder hoog tempo gespeelde wedstrijd was meer spannend dan fraai.

De Helmondse heren hielden het initiatief volledig in eigen hand. HUAC was net iets feller en bereikte zodoende telkens een fractie eerder de bal. Heerlen heeft erg goed partij gegeven, maar moest ondanks het keiharde werken toch toegeven, dat HUAC net dat beetje meer bracht, waarmee je een wedstrijd beslist. De start was voor Heerlen veelbelovend. De strafcorner in de allereerste minuut bracht echter niets op. De Heerlen-voorsprong kwam dan toch in de twintigste minuut indirect uit een strafcorner en gescoord door Donné Jenniskens (1-0). Uit een vrije slag, vlak voor rust, op de rand van de strafcorner was het Robert Magis, die schitterend hoog en hard gelijk wist te maken. In de rust moest de Helmond-keeper zich laten vervangen door Marco Meyerink, die voordien een dameswedstrijd gefloten had. In de twaalfde minuut nam HUAC definitief afstand van Heerlen door Frank van Gemert, die alweer een vrije slag afrondde (1-2). Dat HUAC maar weinig kansen nodig heeft, werd in de twintigste minuut bewezen, want daarna wist Frank Schermer de vrije slag op de rand van de cirkel doeltreffend af te

## VCJ Sutherland klaar voor competitiestart

**SITTARD** - Voor een redelijk bezette tribune in de Sittardse stadssporthal won VC Joop Sutherland zijn laatste oefenduel voor aanvang van de competitie.

Tijdens deze, door VC Sittardia uitsteking georganiseerde krachtmeting, versloeg de Maastrichtse volleybalpromovendus de Belgische nummer twee, VC Maasmechelen, met 3-1. Setstanden: 15-7, 9-15, 15-12, 15-9.

De junioren (meisjes) van Van Houten VCH eindigden in Wierden op een verdienstelijke vierde plaats tijdens de finales om de open clubkampioenschappen voor jeugteams.

## Tafeltennisoverzicht

## Kluis is al blij met gelijkspel

In de tafeltenniscompetitie begint de achterstand van de hoofdklasseverteenwoordigers Ravesteyn '67 en Kluis duidelijke vormen aan te nemen. Voor de Maastrichtse equipe lijkt de toestand hopeloos, terwijl het Geleense Kluis een heel kleine kans heeft om de dans te ontspringen...

In groep A leed Ravesteyn in Delft tegen Phoenix een bescheiden nederlaag 6-4, die in hoofdzaak te wijten was aan het niet scoren van de te zwakke schakel Yvan Vanlingen. Wan Geershevels en Jac Hamelers bewogen hemel en aarde, waardoor verloren maal winst een feit werd. Verloren werd respectievelijk van Ed van Bellen en Leo van Zoelen. Verlies in de dubbel betekende eveneens een verlieswedstrijd.

Het Geleense Kluis behaalde in groep B bij Evro Salamanders in Den Haag een bevredigende draw, maar kwam toch meer achterop door winst van de naaste degradatiekandidaat Seine Meubelen. De achterstand bedraagt nu drie punten. De openingspartij in het Haagse was voor de Kluisenaren, waarna de thuisclub tot 4-2 wist uit te lopen. Bij een schijnbaar verloren zaak kwamen de Geleensers bij 5-2 terug en gaven geen enkele partij meer uit handen. Debutant André Brouwers deed het uitstekend en leverde zijn bijdrage door van Peter van de Broek te winnen. Stef Marutiak en John

Veugelaers waren beiden goed voor ieder twee zeges.

## Degradatiezorgen

In de promotie hoofdklasse B raakt het Weertse Megacles steeds verder in degradatiezorgen. Nu verloor het van het onderaanstaande JCV 2, nog wel in eigen huis. SV Heerlen snoopte koploper in de overgangsklasse D Oldra uit Arnhem in een spannende wedstrijd een punt af, hetgeen verdienstelijk mag worden genoemd voor de thuisclub.

Wim Smeets was met twee zeges het succesvolst, terwijl zijn medespelers Prick en Quaddy slechts tot ieder één winstpunt kwamen. De dubbelwinst bracht beide partijen in evenwicht.

Kerkrade '68 kreeg in Gaanderen tegen Odion geen schijn van kans en koken in de beginfase reeds tegen een 5-0 achterstand op. Ook voor de klankstadbewoners wordt de toestand onderaan hopeloos, want de achterstand op de naaste belager bedraagt nu vier punten.

In de promotie overgangsklasse F zijn de Kluis-reserves in opmars en staan op steeds ongeslagen aan kop. In Malden tegen Koor 3 werd alleen het redder van de eer toegestaan door verlies van Gerard Bos. Opmerkelijk was dat invaller Jos Meijls alle partijen in winst om wist te zetten. Koploper in de promotie overgangsklasse G Flaco liet in Rhenen tegen Rhenus 2 een punt liggen, dat straks belangrijk kan zijn voor het behalen van de titel. Han van de Laar en Loe Kengen verloren alleen van Dre van Brunen, terwijl Paul van de Laar zijn bijdrage leverde door van laatstgenoemde te winnen.

## Dames

Het Waubachse Succes was kansloos tegen het op bezoek zijnde Gispén 2 uit Culemborg, dat de ranglijst duidelijk aanvoert. Slechts het redder van de eer werd toegestaan aan Jose Hanssen, die overigens voor het eerst in dit seizoen twee partijen verloor in één wedstrijd.

Sempre Avanti en Vijlen deelden de buit, nadat de bezoekers aanvankelijk het heft in handen namen. In dit duel bleef geen enkele speelster ongeslagen. Komende zaterdag worden alleen enkele inhaalwedstrijden gespeeld, omdat in Geleen het Wereldsjachtoernooi wordt gehouden: op zaterdag en zondag in de sporthal van Geleen Zuid, gelegen aan de Akenstraat. Op beide dagen is de aanvang om 9.00 uur.

Sportv. Polaris; 3. J. Smit, Chian Geleen; 4. Nico Munz, Chian Geleen.

Op 71 kg: kampioen Jos Vleugels, Chian Geleen; 2. E. Schifferling, Sportschool Van Vorstenbos; 3. K. Vos, Sport en Spel; 4. J. Moonen, Chian Geleen.

Op 86 kg: 1. Th. Hoen, Judoclub Schinveld; 2. Cor Brandts, Judoclub Polaris; 3. P. de Esch, JC Voerendaal; 4. J. Mulder, Chian Geleen.

Op 86 kg: 1. B. Philippen, Sian Geleen; 2. D. Schildhuizen, Sian Kerkrade; 3. A. Clevers, Budokwai Arcen; 3. idem voor B. Seuren, Judoclub Samourai.

Op 95 kg: 1. L. Hensels, Sportschool Polaris; 2. B. Las, Sian Kerkrade; 3. K. Theunissen, Judoclub Schinveld; 3. idem F. Gubbels, sportschool Zenden.

Boven 95 kg: 1. L. de Jong, Sportschool Van Vorstenbos; 2. L. van Loon, Sian Geleen.

Alle categorieklassen: 1. De Jong, Sportschool Van Vorstenbos; 2. Th. Hoen, Judoclub Schinveld; 3. B. Philippen, Sian Geleen; 3. idem P. Philippen, Sportschool Pepels.



# Vandaag wordt Uw vernieuwde Simon feestelijk heropend!

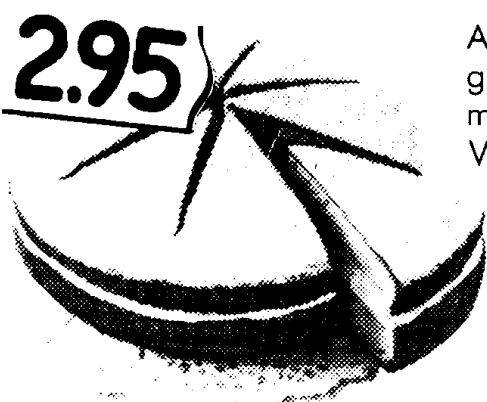
## KLEURWEDSTRIJD!!!

LEUKE KLEURWEDSTRIJD MET HEEL WAT GOEIE PRIJZEN: EEN JONGENS-OF MEISJESFIETS, EEN ECHTE SKELTER, EEN COMPUTERSPEL, TWEE AGFA INSTAMATIC KAMERA'S, TWEE AUTOPEDS EN 3 PAAR ROLSCHAATSEN. KOM SNEL JE FORMULIER HALEN, DAN KUN JE DE PRIJZEN METEEN ZIEN!



ALS JE MEE DOET MOET JE JE TEKENING WEL VOOR 14 NOVEMBER BIJ DE KASSA AFGEVEN.

Heb je al zo'n piepballon gekregen? Piepen, te gek!!



Alle broodsoorten, gratis gesneden, minimum prijs . . . 1.43  
Verse slagroom, 1/4 liter . . . 1.19  
Vanille ijs, pak 1 liter . . . 1.-

1.49

Sneeuwster, met advocaat en echte slagroom . . . 2.95  
Badhanddoeken, 3 stuks . . . 10.-  
Halfvolle koffiemelk, fles 1000 gram . . . 1.49  
Zuurkool, 500 gram . . . 29  
Zalm, blik 220 gram . . . 1.98

2.95

10.-

1.49

29

1.98



Del Monte ananas, blik 567 gram . . . 1.49  
Schouderkarbonade, kilo . . . 5.98



Bistrot wijn, rood, wit of rosé, karaf 0,5 liter, 4 stuks . . . 10.-  
Montilla wijn, fles 2 liter . . . 6.95  
Kips leverworst, 500 gram . . . 1.98  
Tjoklat bonbons, box 500 gram . . . 5.95

10.-

6.95

1.98

5.95



5.95

Tegen inlevering van deze

## Waardebon

1 pak Buitoni Melba toast

# GRATIS

Geldig t/m 3 november.

Deze aanbiedingen zijn geldig t/m Zaterdag 3 november.

# SIMON

Simon, Geleenstraat 22, Heerlen

44.30.79.

## GELD LENEN IS MAATWERK

WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLeningen

**Bedrag:** Alle mogelijke bedragen tussen f 1.000.- en f 100.000.-  
**Rente:** Eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.  
**Aflossing:** Versnelde aflossing is altijd mogelijk zonder kosten en boetes.  
**Kosten:** Alle bedragen netto in handen, dus geen kosten zoals afsluitkosten, bemiddelingskosten, bezoekkosten, notariatskosten, verzekeringskosten etc. etc.  
**Kwitscheiding bij overlijden t.m.f. 20.000.- (P.L. en C.C.):** Bij het aangaan van een lening adviseren wij u om eerst elders inlichtingen te vragen en deze te vergelijken met onze aflossingen en voorwaarden.  
**Ons acceptatiebeleid is zeer ruim.** De kans van slagen is bij ons groot, omdat wij bemiddelen voor meerdere banken. Uiteraard worden goedbetaalde, elders lopende leningen door ons overgenomen. Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat. Vraag vrijblijvend inlichtingen.

### VOORBEELDEN:

Persoonlijke lening t.m.f. 96 maanden  
f 7500 mnd. afl. f 133.-  
f 12500 mnd. afl. f 214.-  
f 17500 mnd. afl. f 294.-  
Doorlopend krediet:  
f 5000 mnd. afl. f 75.-  
f 100.- of f 125.-  
f 10000 mnd. afl. f 150.-  
f 200.- of f 250.-  
f 15000 mnd. afl. f 225.-  
f 375.-  
Tweede hypotheek:  
f 20000 mnd. afl. 240 x f 40000 mnd. afl. 240 x f 40000

## ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.

Nieuwstraat 22-24 - Hoensbroek - Tel. 045-211668.  
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor.



Swakara-Persianer-Jacke mit Stehumelegkragen und Lederbund, naturgrau

2290.-

# So kennen uns erst wenige.

In der Auswahl ungewöhnlich.  
Im Design außergewöhnlich.  
In der Qualität nachahmenswert.

# Und im Preis empfehlenswert

Bisam-Wammen-Jacke, 73 cm lang 1690.-  
Mutations-Nutria-Jacke mit Stehkragen, 75 cm lang 2390.-  
Waschbär-Jacke, gefedert verarbeitet 2990.-  
Swakara-Persianer-Mantel, in Naturgrau 3490.-  
Standard-Nerz-Mantel, ausgelassen verarbeitet 5990.-





# sport in cijfers • sport in cijfers • sport in cijfers • sport in cijfers • sport in cijfers

Voetbal	
Land voetbal C-teams	afgeel.
1. Eindhoven	3-1
2. J.C. Vitesse	5-1
3. Bosch-VVV	2-0
4. Sina S.-NAC	3-2
5. H.-Helm. Sp.	3-2
B. klassen	
1. PSV '32	10-10
2. Wilhelmina 4	8-9
3. Rios 312	8-9
4. Landeheuvel 3	8-9
5. Roosteren 2	8-9
6. MHD 2	8-9
7. Geleen 3	8-9
8. GVCG 2	8-9
Tweede klassen	
1. Vos 2	8-13
2. RKBVC	8-13
3. RKSBN 2	8-13
4. EKKR 2	8-13
5. MVC 19	8-13
6. HSBV	8-13
7. KVC	8-13
8. PSV 353	8-13
9. Walburgia 2	8-13
10. Quick B	8-13
11. RKMSV 2	8-13
12. Swift 2	8-13
13. Grashoek 2	8-13
14. Irene	8-13
Derde klassen	
1. Willem 12	8-13
2. Amelie	8-13
3. MKC 3	8-13
4. Polaris 2	8-13
5. VNB 2	8-13
6. Bunde 2	8-13
7. Scharn 3	8-13
8. SV 2	8-13
9. Caberg 2	8-13
10. St. Pieter 2	8-13
11. RKPC 2	8-13
12. RHC 2	8-13
Vierde klassen	
1. Standaard BC 3	8-13
2. MKC 4	8-13
3. Hulsberg 2	8-13
4. RVU 3	8-13
5. RKVV 3	8-13
6. Scharn 4	8-13
7. Biesland 2	8-13
8. RKHSV 2	8-13
9. Willems 13	8-13
10. DBSV	8-13
11. WVV 283	8-13
12. Mastr. B. 2	8-13
Vijfde klassen	
1. Heer 5	8-13
2. Scharn 5	8-13
3. Rapid 4	8-13
4. RKUVC 3	8-13
5. MKC 5	8-13
6. RKVCL 3	8-13
7. Leonidas W 3	8-13
8. St. Pieter 3	8-13
9. Eijden 4	8-13
10. SCG 3	8-13
11. Mastr. B. 3	8-13
12. RKVVM 4	8-13
Zesde klassen	
1. Lemirsa	8-13
2. RKVVM 2	8-13
3. Wille 2	8-13
4. Walram 3	8-13
5. Wagviller	8-13
6. Reijmers. B.	8-13
7. Nijswiller SV 2	8-13
8. Sportclub 252	8-13
9. Gulpen 2	8-13
10. Vlijen 2	8-13
11. Mheerder B. 2	8-13
12. Banholtia 2	8-13
Zevende klassen	
1. Vinkenslag	8-13
2. RKVVC 2	8-13
3. Hulsberg 4	8-13
4. Sibbe	8-13
5. Vilt 3	8-13
6. RKVVM 3	8-13
7. Simpelveld 3	8-13
8. Walram 4	8-13
9. Vlijen 3	8-13
10. RKIVV	8-13
11. Sportclub 253	8-13
12. FC 2	8-13
13. Wau. B. 2	8-13
14. Laura 3	8-13
15. Rimborg 2	8-13
16. Bekkerveld 3	8-13
17. Heilust 3	8-13
18. KVC Oranje 2	8-13
19. Chevrement 4	8-13
20. Hopel 2	8-13
21. SVN 3	8-13
22. Abdisenbosch 2	8-13
23. Kakerse B. 2	8-13
Achtste klassen	
1. FC 2	8-13
2. Wau. B. 2	8-13
3. Laura 3	8-13
4. Rimborg 2	8-13
5. Bekkerveld 3	8-13
6. Heilust 3	8-13
7. KVC Oranje 2	8-13
8. Chevrement 4	8-13
9. Hopel 2	8-13
10. SVN 3	8-13
11. Abdisenbosch 2	8-13
12. Kakerse B. 2	8-13
Negende klassen	
1. FC 2	8-13
2. Wau. B. 2	8-13
3. Laura 3	8-13
4. Rimborg 2	8-13
5. Bekkerveld 3	8-13
6. Heilust 3	8-13
7. KVC Oranje 2	8-13
8. Chevrement 4	8-13
9. Hopel 2	8-13
10. SVN 3	8-13
11. Abdisenbosch 2	8-13
12. Kakerse B. 2	8-13
Tiende klassen	
1. FC 2	8-13
2. Wau. B. 2	8-13
3. Laura 3	8-13
4. Rimborg 2	8-13
5. Bekkerveld 3	8-13
6. Heilust 3	8-13
7. KVC Oranje 2	8-13
8. Chevrement 4	8-13
9. Hopel 2	8-13
10. SVN 3	8-13
11. Abdisenbosch 2	8-13
12. Kakerse B. 2	8-13

1. PSV '32	10-10
2. Wilhelmina 4	8-9
3. Rios 312	8-9
4. Landeheuvel 3	8-9
5. Roosteren 2	8-9
6. MHD 2	8-9
7. Geleen 3	8-9
8. GVCG 2	8-9
Tweede klassen	
1. Vos 2	8-13
2. RKBVC	8-13
3. RKSBN 2	8-13
4. EKKR 2	8-13
5. MVC 19	8-13
6. HSBV	8-13
7. KVC	8-13
8. PSV 353	8-13
9. Walburgia 2	8-13
10. Quick B	8-13
11. RKMSV 2	8-13
12. Swift 2	8-13
13. Grashoek 2	8-13
14. Irene	8-13
Derde klassen	
1. Willem 12	8-13
2. Amelie	8-13
3. MKC 3	8-13
4. Polaris 2	8-13
5. VNB 2	8-13
6. Bunde 2	8-13
7. Scharn 3	8-13
8. SV 2	8-13
9. Caberg 2	8-13
10. St. Pieter 2	8-13
11. RKPC 2	8-13
12. RHC 2	8-13
Vierde klassen	
1. Standaard BC 3	8-13
2. MKC 4	8-13
3. Hulsberg 2	8-13
4. RVU 3	8-13
5. RKVV 3	8-13
6. Scharn 4	8-13
7. Biesland 2	8-13
8. RKHSV 2	8-13
9. Willems 13	8-13
10. DBSV	8-13
11. WVV 283	8-13
12. Mastr. B. 2	8-13
Vijfde klassen	
1. Heer 5	8-13
2. Scharn 5	8-13
3. Rapid 4	8-13
4. RKUVC 3	8-13
5. MKC 5	8-13
6. RKVCL 3	8-13
7. Leonidas W 3	8-13
8. St. Pieter 3	8-13
9. Eijden 4	8-13
10. SCG 3	8-13
11. Mastr. B. 3	8-13
12. RKVVM 4	8-13
Zesde klassen	
1. Lemirsa	8-13
2. RKVVM 2	8-13
3. Wille 2	8-13
4. Walram 3	8-13
5. Wagviller	8-13
6. Reijmers. B.	8-13
7. Nijswiller SV 2	8-13
8. Sportclub 252	8-13
9. Gulpen 2	8-13
10. Vlijen 2	8-13
11. Mheerder B. 2	8-13
12. Banholtia 2	8-13
Zevende klassen	
1. Vinkenslag	8-13
2. RKVVC 2	8-13
3. Hulsberg 4	8-13
4. Sibbe	8-13
5. Vilt 3	8-13
6. RKVVM 3	8-13
7. Simpelveld 3	8-13
8. Walram 4	8-13
9. Vlijen 3	8-13
10. RKIVV	8-13
11. Sportclub 253	8-13
12. FC 2	8-13
13. Wau. B. 2	8-13
14. Laura 3	8-13
15. Rimborg 2	8-13
16. Bekkerveld 3	8-13
17. Heilust 3	8-13
18. KVC Oranje 2	8-13
19. Chevrement 4	8-13
20. Hopel 2	8-13
21. SVN 3	8-13
22. Abdisenbosch 2	8-13
23. Kakerse B. 2	8-13
Achtste klassen	
1. FC 2	8-13
2. Wau. B. 2	8-13
3. Laura 3	8-13
4. Rimborg 2	8-13
5. Bekkerveld 3	8-13
6. Heilust 3	8-13
7. KVC Oranje 2	8-13
8. Chevrement 4	8-13
9. Hopel 2	8-13
10. SVN 3	8-13
11. Abdisenbosch 2	8-13
12. Kakerse B. 2	8-13
Negende klassen	
1. FC 2	8-13
2. Wau. B. 2	8-13
3. Laura 3	8-13
4. Rimborg 2	8-13
5. Bekkerveld 3	8-13
6. Heilust 3	8-13
7. KVC Oranje 2	8-13
8. Chevrement 4	8-13
9. Hopel 2	8-13
10. SVN 3	8-13
11. Abdisenbosch 2	8-13
12. Kakerse B. 2	8-13
Tiende klassen	
1. FC 2	8-13
2. Wau. B. 2	8-13
3. Laura 3	8-13
4. Rimborg 2	8-13
5. Bekkerveld 3	8-13
6. Heilust 3	8-13
7. KVC Oranje 2	8-13
8. Chevrement 4	8-13
9. Hopel 2	8-13
10. SVN 3	8-13
11. Abdisenbosch 2	8-13
12. Kakerse B. 2	8-13

1. PSV '32	10-10
2. Wilhelmina 4	8-9
3. Rios 312	8-9
4. Landeheuvel 3	8-9
5. Roosteren 2	8-9
6. MHD 2	8-9
7. Geleen 3	8-9
8. GVCG 2	8-9
Tweede klassen	
1. Vos 2	8-13
2. RKBVC	8-13
3. RKSBN 2	8-13
4. EKKR 2	8-13
5. MVC 19	8-13
6. HSBV	8-13
7. KVC	8-13
8. PSV 353	8-13
9. Walburgia 2	8-13
10. Quick B	8-13
11. RKMSV 2	8-13
12. Swift 2	8-13
13. Grashoek 2	8-13
14. Irene	8-13
Derde klassen	
1. Willem 12	8-13
2. Amelie	8-13
3. MKC 3	8-13
4. Polaris 2	8-13
5. VNB 2	8-13
6. Bunde 2	8-13
7. Scharn 3	8-13
8. SV 2	8-13
9. Caberg 2	8-13
10. St. Pieter 2	8-13
11. RKPC 2	8-13
12. RHC 2	8-13
Vierde klassen	
1. Standaard BC 3	8-13
2. MKC 4	8-13
3. Hulsberg 2	8-13
4. RVU 3	8-13
5. RKVV 3	8-13
6. Scharn 4	8-13
7. Biesland 2	8-13
8. RKHSV 2	8-13
9. Willems 13	8-13
10. DBSV	8-13
11. WVV 283	8-13
12. Mastr. B. 2	8-13
Vijfde klassen	
1. Heer 5	8-13
2. Scharn 5	8-13
3. Rapid 4	8-13
4. RKUVC 3	8-13
5. MKC 5	8-13
6. RKVCL 3	8-13
7. Leonidas W 3	8-13
8. St. Pieter 3	8-13
9. Eijden 4	8-13
10. SCG 3	8-13
11. Mastr. B. 3	8-13
12. RKVVM 4	8-13
Zesde klassen	
1. Lemirsa	8-13
2. RKVVM 2	8-13
3. Wille 2	8-13
4. Walram 3	8-13
5. Wagviller	8-13
6. Reijmers. B.	8-13
7. Nijswiller SV 2	8-13
8. Sportclub 252	8-13
9. Gulpen 2	8-13
10. Vlijen 2	8-13
11. Mheerder B. 2	8-13
12. Banholtia 2	8-13
Zevende klassen	
1. Vinkenslag	8-13
2. RKVVC 2	8-13
3. Hulsberg 4	8-13
4. Sibbe	8-13
5. Vilt 3	8-13
6. RKVVM 3	8-13
7. Simpelveld 3	8-13
8. Walram 4	8-13
9. Vlijen 3	8-13
10. RKIVV	8-13
11. Sportclub 253	8-13
12. FC 2	8-13
13. Wau. B. 2	8-13
14. Laura 3	8-13
15. Rimborg 2	8-13
16. Bekkerveld 3	8-13
17. Heilust 3	8-13
18. KVC Oranje 2	8-13
19. Chevrement 4	8-13
20. Hopel 2	8-13
21. SVN 3	8-13
22. Abdisenbosch 2	8-13
23. Kakerse B. 2	8-13
Achtste klassen	
1. FC 2	8-13
2. Wau. B. 2	8-13
3. Laura 3	8-13
4. Rimborg 2	8-13
5. Bekkerveld 3	8-13
6. Heilust 3	8-13
7. KVC Oranje 2	8-13
8. Chevrement 4	8-13
9. Hopel 2	8-13
10. SVN 3	8-13
11. Abdisenbosch 2	8-13
12. Kakerse B. 2	8-13
Negende klassen	
1. FC 2	8-13
2. Wau. B. 2	8-13
3. Laura 3	8-13
4. Rimborg 2	8-13
5. Bekkerveld 3	8-13
6. Heilust 3	8-13
7. KVC Oranje 2	8-13
8. Chevrement 4	8-13
9. Hopel 2	8-13
10. SVN 3	8-13
11. Abdisenbosch 2	8-13
12. Kakerse B. 2	8-13
Tiende klassen	
1. FC 2	8-13
2. Wau. B. 2	8-13
3. Laura 3	8-13
4. Rimborg 2	8-13
5. Bekkerveld 3	8-13
6. Heilust 3	8-13
7. KVC Oranje 2	8-13
8. Chevrement 4	8-13
9. Hopel 2	8-13
10. SVN 3	8-13
11. Abdisenbosch 2	8-13
12. Kakerse B. 2	8-13

1. PSV '32	10-10
2. Wilhelmina 4	8-9
3. Rios 312	8-9
4. Landeheuvel 3	8-9
5. Roosteren 2	8-9
6. MHD 2	8-9
7. Geleen 3	8-9
8. GVCG 2	8-9
Tweede klassen	
1. Vos 2	8-13
2. RKBVC	8-13
3. RKSBN 2	8-13
4. EKKR 2	8-13
5. MVC 19	8-13
6. HSBV	8-13
7. KVC	8-13
8. PSV 353	8-13
9. Walburgia 2	8-13
10. Quick B	8-13
11. RKMSV 2	8-13
12. Swift 2	8-13



Marken, Franken en Schillingen overhouden  
voor ski-lessen, liften en Glühwein...?

# Koop je wintersportmode bij C&A dat is tóch voordeliger!



Een dames ski-  
pak waarin je ge-  
zien mag worden.  
Anti-gliss salopette  
en jack. De prijs is  
al even aantrekkelijk  
(36-44) **130:-**

Onder het jack liefst  
zo'n fijne pullover in  
een sportieve, contras-  
terende kleur. Zuiver  
katoen. (38-46)  
**25:-**

Beslist een blikvanger,  
dit originele 2-delige ski-  
pak. Jack en salopette  
van 100% nylon.  
**190:-**

De mode volgen in deze  
fantastische salopette  
van stretch corduroy.  
36-44 **120:-**

Dit voordelige jack  
met capuchon is rijk  
aan ruime zakken  
en is gemaakt van  
polyester-katoen  
36-44 **89:-**

Modern, vlot ski-jacket.  
100% nylon. **130:-**

Zuiver katoenen sous-  
pull met fikse rolkraag  
en praktische rits. **38:-**

Zulke 100% leren ski-  
handschoenen zorgen  
voor een uitstekende  
grip. **30:-**

Voor de  
ervaren  
skiër is deze  
sterke, zeer profes-  
sionele Rennhose iets  
heel bijzonders.  
**110:-**

Prima ski-  
sokken die passen  
aan elke voet,  
slechts  
**10:-**

Een mieters anti-gliss ski-pak  
voor de kleuter. Salopette  
met sneeuwvangens en stoer  
jack. Warm en sterk, 98-116  
toch voor maar **59:-**

C&A brengt een complete ski-kollektie voor het hele gezin.

C&A is tóch voordeliger